



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

DP381B



P/NO : MFL48000407

## Safety Precaution



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**CAUTION:** TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

**WARNING:** TO PREVENT FIRE OR ELECTRIC SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

**WARNING:** Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit.

**CAUTION:** Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from over heating. The openings should be never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instruction has been adhered to.

**CAUTION:** This product employs a Laser System. To ensure proper use of this product, please read this owner's manual carefully and retain it for future reference. Should the unit require maintenance, contact an authorized service center.

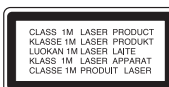
Use of controls, adjustments or the performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. To prevent direct exposure to laser beam, do not try to open the enclosure. Visible laser radiation when open. DO NOT STARE INTO BEAM.

**CAUTION:** The apparatus should not be exposed to water (dripping or splashing) and no objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the apparatus.

### CAUTION

- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloth, curtains etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

2



- Used batteries should be disposed of safely and not incinerated. Attention should be shown to the environment aspects of battery disposal.
- Use the apparatus in tropical and moderate climates only.
- The excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- The battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

### CAUTION concerning the Power Cord

**Most appliances recommend they be placed upon a dedicated circuit;**

That is, a single outlet circuit which powers only that appliance and has no additional outlets or branch circuits. Check the specification page of this owner's manual to be certain. Do not overload wall outlets. Overloaded wall outlets, loose or damaged wall outlets, extension cords, frayed power cords, or damaged or cracked wire insulation are dangerous. Any of these conditions could result in electric shock or fire. Periodically examine the cord of your appliance, and if its appearance indicates damage or deterioration, unplug it, discontinue use of the appliance, and have the cord replaced with an exact replacement part by an authorized service center.

Protect the power cord from physical or mechanical abuse, such as being twisted, kinked, pinched, closed in a door, or walked upon. Pay particular attention to plugs, wall outlets, and the point where the cord exits the appliance.

To disconnect power from the mains, pull out the mains cord plug. When installing the product, ensure that the plug is easily accessible.

### Disposal of your old appliance



1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.








**CE** This product is manufactured to comply with EMC Directive 2004/108/EC and Low Voltage Directive 2006/95/EC.

### European representative :

LG Electronics Service Europe B.V.  
Veluwezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands  
(Tel : +31-036-547-8940)

Types of Playable Discs .....	3
Rechargeable battery .....	3
Main Unit .....	4
Remote Control .....	5
Power connections .....	6
Hooking up the unit .....	7
Revolving the LCD panel .....	7
Selecting the operation mode .....	7
Adjust the settings .....	8
Displaying Disc Information.....	9
Playing a Disc.....	10
Playing a DivX movie file.....	11
Listening to Music Disc or files.....	12
Viewing photo files .....	12
Using an USB Flash Drive .....	13
Watching an AV input .....	13
Language Codes .....	14
Area Codes .....	14
Troubleshooting.....	15
Specifications .....	15

## Types of Playable Discs

Type	Logo
<b>DVD-VIDEO:</b> Discs such as movies that can be purchased or rented.	
<b>DVD-R:</b> Video mode and finalized only	
<b>DVD-RW:</b> VR mode, Video mode and finalized only	
<b>DVD+R:</b> Video mode only	
<b>DVD+RW:</b> Video mode only	
<b>Video CD (VCD/SVCD):</b> Video CDs or CD-R/CD-RW in Video CD/Super Video CD format.	
<b>Audio CD:</b> Music CDs or CD-R/CD-RW in music CD format that can be purchased.	
This unit plays DVD±R/RW and CD-R/RW that contains audio titles, DivX, MP3, WMA and/or JPEG files. Some DVD±RW/DVD±R or CD-RW/CD-R cannot be played on this unit due to the recording quality or physical condition of the disc, or the characteristics of the recording device and authoring software.	

## About the ☹ Symbol Display

“ ☹ ” may appear on your TV display during operation and indicates that the function explained in this owner's manual is not available on that disc.

## Regional Codes

This unit has a regional code printed on the rear of the unit. This unit can play only DVD discs labeled same as the rear of the unit or “ALL”.

- Most DVD discs have a globe with one or more numbers in it clearly visible on the cover. This number must match your unit's regional code or the disc cannot play.
- If you try to play a DVD with a different regional code from your player, the message “Check Regional Code” appears on the TV screen.

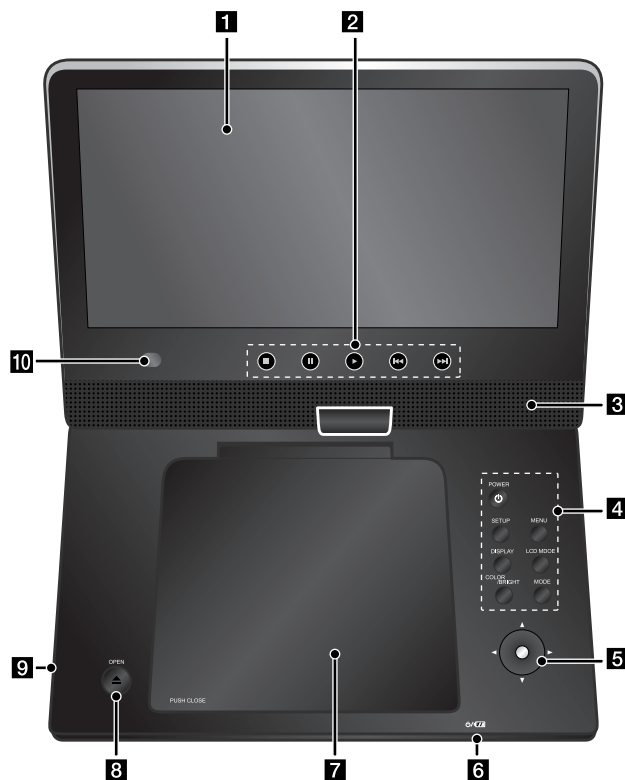
## Copyrights

It is forbidden by law to copy, broadcast, show, broadcast via cable, play in public, or rent copyrighted material without permission. This product features the copy protection function developed by Macrovision. Copy protection signals are recorded on some discs. When recording and playing the pictures of these discs picture noise will appear. This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

## Rechargeable battery

- Its internal rechargeable battery provides you with the freedom to pass it around and play the files without the power cord.
- The internal rechargeable battery will start charging only when the unit is turned off and the AC adapter is connected to a power outlet.
- The charging stops if you turn on the unit.
- The charging will take approximately 3 hour 30 minutes.
- Operating time on battery: approximately 3 hour 30 minutes. The operating time on battery may vary depending on the battery status, operational status and environment conditions.
- The battery indicator will turn red while charging. Once the charging is complete, the indicator light changes to green.
- When the remaining time of the battery power is under a few minutes, “Check Battery Status” will appear on the screen.

## Main Unit



**Volume:** You can adjust the volume level using the volume controller on the right side.

**Earphones:** Connect a earphones to the earphones jack on the right side to enjoy the sound individually.

4

### 1 LCD screen

### 2 Playback Control Buttons

- **▶ (Play):** Starts playback.
- **■ (Stop):** Stops playback.
- **⏸ (PAUSE/STEP):** Pauses playback temporarily/ press repeatedly for frame-by-frame playback.
- **⏮ (Skip):** Search backward\* or returns to the beginning of current chapter or track or go to the previous chapter or track.
- **⏭ (Skip):** Search forward\* or Go to next chapter or track.

\* Press and hold button for about two seconds.

### 3 Speakers

### 4 Function Buttons

- **POWER (⏻):** Turn the unit ON or OFF.
- **SETUP:** Accesses or exits the setup menu.
- **MENU:** Accesses the DVD menu.
- **DISPLAY:** Accesses On-Screen Display.
- **LCD MODE:** Selects the LCD mode. (16:9, 4:3 or Off)
- **COLOR/BRIGHT\*:** Displays the Brightness or Color menu for LCD display.
- **MODE:** Selects a operation mode among [DISC], [USB] and [AV IN].

\* To adjust the color or brightness of the LCD display, press COLOR/BRIGHT repeatedly on the main unit to display the Brightness or Color menu then use ◀ / ▶ to adjust the value. Press ENTER to confirm the adjustment.

**5 Joystick:** Use the joystick to select an item in the menu. Press the joystick to confirm the menu selection.

### 6 Battery charge and power indicator

- The indicator turns red in charging and changes to green color when the charging is complete. (Refer to page 3 for details.)
- The indicator turns green for a few seconds when the unit is turned on.

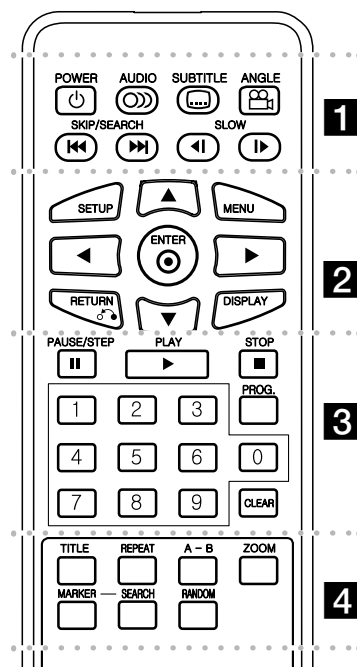
### 7 Disc Lid

**8 OPEN (⬆):** Opens the disc lid.

**9 USB Port:** Connect an USB Flash Drive.

**10 Remote sensor:** Point the remote control here. To control the unit using the remote control, do not fold the LCD panel down.

## Remote Control



- ..... 1 .....
- POWER** (⏻): Switches the unit ON or OFF.
- AUDIO** (🔊): Selects an audio language or audio channel.
- SUBTITLE** (📄): Selects a subtitle language.
- ANGLE** (👁️): Selects a DVD camera angle, if available.

**SKIP/SEARCH** (⏮️ / ⏭️): Search\* backward / forward. Go to next or previous chapter/track.  
\* Press and hold button for about two seconds.

**SLOW** (⏪ / ⏩): Reverse/ Forward slow playback.

..... 2 .....

**SETUP:** Accesses or exits the setup menu.

**MENU:** Accesses the DVD menu.

**▲▼◀▶:** Navigates the menus.

**ENTER** (⊙): Confirms menu selection.

**RETURN** (↶): Press to move backwards in the menu or exit the menu.

**DISPLAY:** Accesses On-Screen Display.

..... 3 .....

**PAUSE/STEP** (⏸): Pauses playback temporarily/ press repeatedly for frame-by-frame playback.

**PLAY** (▶): Starts playback.

**STOP** (■): Stops playback.

**Numerical buttons:** Selects numbered options in a menu.

**PROG.:** Enters the program edit mode.

**CLEAR:** Removes a track number on the Program List.

..... 4 .....

**TITLE:** Access the disc's title menu.

**REPEAT:** Repeats a chapter, track, title or all.

**A-B:** Repeats a section.

**ZOOM:** Enlarges video image.

**MARKER :** Marks any point during playback.

**SEARCH :** Displays [Marker Search] menu.

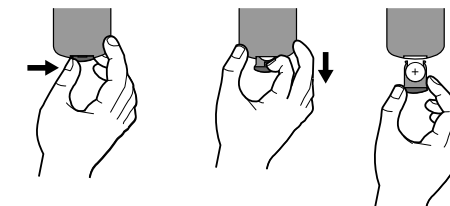
**RANDOM:** Plays tracks in random order.

### Put the battery into the Remote Control

Pinch the battery holder clip together then pull the tab to remove the battery holder. Insert the battery with the + facing in the same direction as the + on the battery holder. Replace the battery holder with battery into the Remote Control unit making sure that it is fully inserted.

- Replace Remote Control unit battery with 3V micro lithium cells such as CR. 2025 or its equivalent.

- Dispose of battery safely in accordance with local laws. Do not dispose of in fire.



### Warning for replaceable lithium battery

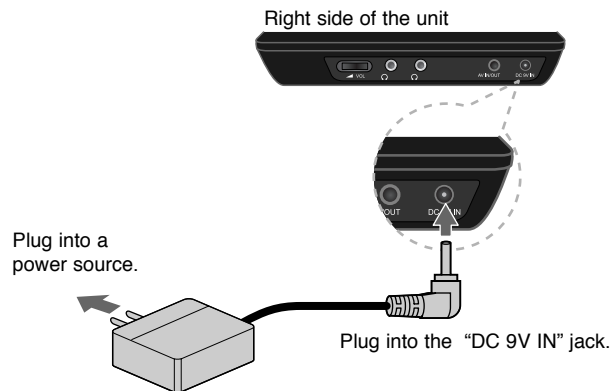
- danger of explosion if battery incorrectly replaced.
- replace only with the same type battery.
- additional warning marking close to the battery if intended to be replaced by users.

**Warning :** The battery used in this device may present a fire or chemical burn hazard if mis-treated. Do not recharge, disassemble, incinerate, or heat above 100 °C (212 °F). Replace the battery with Matsushita Elec. Ind. Co., Ltd. (Panasonic), part no. CR. 2025 only. Use of another battery may present a risk of fire or explosion. Dispose of used batteries. Keep batteries away from children. Do not disassemble or dispose of in fire.

## Power connections

### Connecting the Power Cable

Connect the supplied power cable from the unit to a power socket.



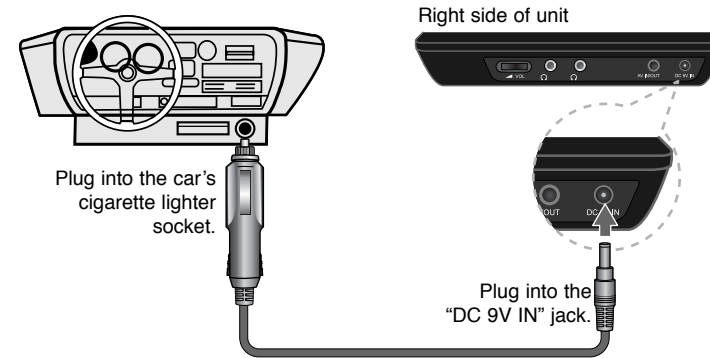
\* The actual set may differ from the drawing.

### AC adapter

- This AC adapter operates on 100-240V~ 0.5A 50/60Hz.
- Contact an electrical parts distributor for assistance in selecting a suitable AC plug adapter or AC cord set.
- Manufactured by I-MAG ELECTRONICS(DONG GUAN) CO., LTD

### Connect the Automotive adapter

This unit and its automotive adapter are designed for use in vehicles that have 8.5-16 volt, negative ground electrical systems. This is standard for most vehicles. If your vehicle has a different type of electrical system, the DC power system cannot be used.



### Automotive adapter

- This automotive adapter operates on DC 8.5-16V.
- Contact an electrical parts distributor for assistance in selecting a suitable automotive adapter.
- Manufactured by GRAND POWER ELECTRONIC TECHNOLOGY (SHENZHEN) CO., LTD.

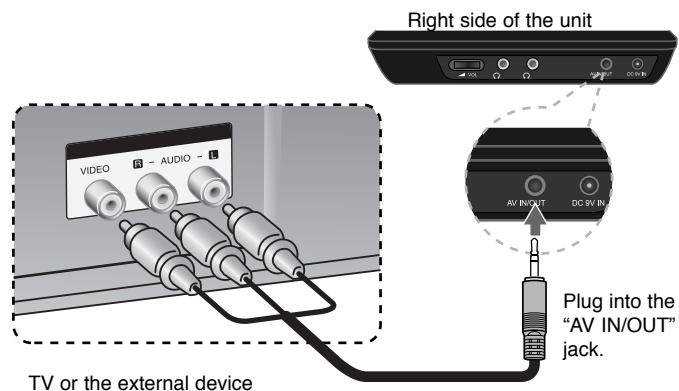
### Caution

- To prevent electrical shock and possible damage to your unit or vehicle, always unplug the automotive adapter from the cigarette lighter socket before you remove the plug from your unit.
- A 1.5 amp. 250V fuse for protection is installed in the automotive adapter.
- While the engine is being started, disconnect the automotive adapter from the car's cigarette lighter socket.
- Do not operate your unit when the car battery is discharged. Peak current from the car generator may cause the DC fuse to blow.
- If the vehicle's supply voltage drops below approximately 10 volts, your unit may not work properly.
- Do not leave your unit in a place where the temperature exceeds 70°C (158°F), or the pick-up device may be damaged.  
Examples include:
  - Inside a car with the windows closed and in direct sunshine.
  - Near a heating appliance.

## Hooking up the unit

### Audio and Video Connection for AV IN or AV OUT

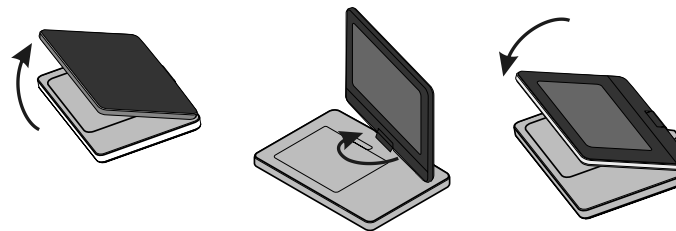
Connect the AV IN/OUT jack on the unit to the corresponding input or output jacks on your TV or an external device using the supplied AV cable as shown below.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

## Revolving the LCD panel

You can revolve the LCD panel of the unit clockwise a maximum of 180 degrees for use. You can also operate the unit after revolving the LCD panel 180 degrees and folding it back down.

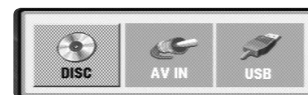


To revolve the LCD panel, place the unit on a stable and even surface such as on a table. Push the LCD panel up and then lift it into a vertical position. Revolve the LCD panel clockwise slowly 180 degrees. If you need, fold the LCD panel after revolving it.

To revolve the LCD panel to its original position, open the LCD panel to a vertical position. Revolve the LCD panel counter clockwise slowly 180 degrees.

- When finished using the unit, return the LCD panel to its original position.
- Do not leave the LCD panel in the face-up position, or sudden shocks may damage it.

## Selecting the operation mode



You need to select a operation mode before using this unit. Press **MODE** on the unit and the operation mode selection menu appears. Use ◀ / ▶ to select a mode then press **ENTER**.

- Select [DISC] to playback the inserted disc.
- Select [AV IN] to watch a video/audio signals from the external device using this unit.
- Select [USB] to playback the file(s) in the connected USB Flash Drive.

## Adjust the settings

	BUTTON
1 Display setup menu:	SETUP
2 Select a desired option on the first level:	▲ ▼
3 Move to second level:	►
4 Select a desired option on the second level:	▲ ▼
5 Move to third level:	►
6 Change the setting:	▲ ▼ / ENTER

## Adjust the settings - more you can do

### When you turn on for the first time

The menu for a language selection will appear when you turn on the unit for the first time. You must select a language to use the unit. Use ▲▼◀▶ to select a language then press **ENTER** and the confirm menu will appear. Use ◀▶ to select [Enter] then press **ENTER**.

### Adjust the language settings

**Menu Language** – Select a language for the Setup menu and on-screen display.

**Disc Audio/Subtitle/Menu** – Select a language for the Disc Audio/Subtitle/Menu.

[Original]: Refers to the original language in which the disc was recorded.

[Other]: To select another language, press number buttons then **ENTER** to enter the corresponding 4-digit number according to the language code list. (see page 14) If you make a mistake while entering number, press **CLEAR** to delete numbers then correct it.

[Off] (for Disc Subtitle): Turn off Subtitle.

### Adjust the display settings

**TV Aspect** – Select which screen aspect to use based on the shape of your TV screen.

[4:3]: Select when a standard 4:3 TV is connected.

[16:9]: Select when a 16:9 wide TV is connected.

**Display Mode** – If you selected 4:3, you'll need to define how you would like widescreen programs and films to be displayed on your TV screen.

[LetterBox]: This displays a widescreen picture with black bands at the top and bottom of the screen.

[Panscan]: This fills the entire 4:3 screen, cropping the picture as necessary.

### Adjust the audio settings

**DRC (Dynamic Range Control)** – Make the sound clear when the volume is turned down (Dolby Digital only). Set to [On] for this effect.

**Vocal** – Set to [On] only when a multi-channel karaoke DVD is playing. The karaoke channels on the disc mix into normal stereo sound.

### Adjust the lock settings

You must set the [Area Code] option to use the lock options. Select [Area Code] option then press ►. Enter a 4-digit password then press **ENTER**. Enter it again then press **ENTER** to verify. If you make a mistake while entering number, press **CLEAR** then correct it.

If you forget your password you can reset it. First, remove the disc in the unit. Display setup menu then input the 6-digit number "210499" and the password will be cleared.

**Rating** – Select a rating level. The lower the level, the stricter the rating. Select [Unlock] to deactivate the rating.

**Password** – Sets or changes the password for lock settings.

[New]: Enter a new 4-digits password using the numerical buttons then press **ENTER**. Enter the password again to confirm.

[Change]: Enter the new password twice after entering the current password.

**Area Code** – Select a code for a geographic area as the playback rating level. This determines which area's standards are used to rate DVDs controlled by the parental lock. (See page 14)



### Adjust the others settings

**PBC (Playback Control)** – Playback control provides special navigation features that are available on some Video CDs. Select [On] to use this feature.

**DivX(R) VOD** – We provide you with the DivX® VOD (Video On Demand) registration code that allows you to rent and purchase videos using the DivX® VOD service. For more information, visit [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

Press **ENTER** when [Select] icon is highlighted and you can view the registration code of the unit.

All the downloaded videos from DivX® VOD can only be played back on this unit.







## Displaying Disc Information

	BUTTON
1 Press <b>DISPLAY</b> during playback:	<b>DISPLAY</b>
2 Select an item:	<b>▲ ▼</b>
3 Adjust the Display menu settings:	<b>◀ ▶ / ENTER</b>
4 Exit the menu:	<b>DISPLAY</b>



## Displaying Disc Information - more you can do

You can select an item by pressing **▲ ▼** and change or select the setting by pressing **◀ ▶**.

	Current title (or track) number/total number of titles (or tracks)
	Current chapter number/total number of chapters
	Elapsed playing time
	Selected audio language or channel
	Selected subtitle
	Selected angle/total number of angles

You can check the battery charge status by pressing **DISPLAY** during playback when the DC 9V IN jack is not connected.



## Symbol Used in this Manual

A section whose title has one of the following symbols are applicable only to the disc or file represented by the symbol.

<b>ALL</b>	All discs and files	<b>ACD</b>	Audio CDs
<b>DVD</b>	DVD and finalized DVD±R/RW	<b>VCD</b>	Video CDs
<b>MP3</b>	MP3 files	<b>DivX</b>	DivX files
<b>WMA</b>	WMA files		

## Playing a Disc

	BUTTON
1 Open the disc lid:	OPEN (▲)
2 Insert a Disc:	-
3 Close the disc lid:	-
4 Start playback:	▶ PLAY
5 Adjust the volume:	VOLUME
6 To stop playback:	■ STOP

## Playing a Disc - more you can do

### Stops the playback

Press **STOP** (■) to stop playback, the unit records the stopped point depending on the disc. "■■■" appears on the screen briefly. Press **PLAY** (▶) to resume playback (from the scene point). If you press **STOP** (■) again or unload the disc ("■" appears on the screen), the unit will clear the stopped point.  
**(■■■ =Resume Stop, ■ =Complete Stop)**  
 The resume point may be cleared when a button is pressed. (for example: POWER, OPEN, etc)

### Playing a DVD or Video CD that has a menu **DVD VCD**

Most DVD or Video CD now have menus which load first before the film begins to play. You can navigate these menus using ▲▼◀▶ or number button to highlight an option. Press **ENTER** to select.

### Playing a DVD VR disc

This unit will play DVD-RW disc that is recorded using the Video Recording (VR) format. When you insert a disc DVD VR disc, the menu will appear on the screen. Use ▲▼ to select a title then press **PLAY** (▶). To display DVD-VR menu, press **MENU** or **TITLE**.

Some DVD-VR disc are made with CPRM data by DVD RECORDER. The unit does not support these kinds of discs.

### Skip to the next/previous chapter/track/file **ALL**

Press **SKIP** (▶▶) to move to the next chapter/track/file.  
 Press **SKIP** (◀◀) to return to the beginning of the current chapter/track/file.  
 Press **SKIP** (◀◀) twice briefly to step back to the previous chapter/track/file.

10

### Pause a playback **ALL**

Press **PAUSE/STEP** (||) to pause playback. Press **PLAY** (▶) to continue playback.

### Frame-by-Frame playback **DVD DivX VCD**

Press **PAUSE/STEP** (||) repeatedly to play Frame-by-Frame playback.

### Playing repeatedly **ALL**

Press **REPEAT** repeatedly to select an item to be repeated. The current title, chapter or track will be played back repeatedly. To return to normal playback, press **REPEAT** repeatedly to select [Off]. On a Video CD with PBC, you must set PBC to [Off] to use this function. (See page 9).

### Fast forward or fast reverse **DVD DivX VCD ACD WMA MP3**

Press and hold **SKIP** (◀◀ or ▶▶) to play fast forward or fast reverse during playback. You can change the various playback speed by pressing and hold **SKIP** (◀◀ or ▶▶) repeatedly. Press **PLAY** (▶) to continue play at normal speed.

### Repeating a specific portion (A-B) **DVD DivX VCD ACD**

Press **A-B** at the beginning of the portion you wish to repeat and again at the end of the portion. Your selected portion will be repeated continually.

To return to normal playback, press **A-B** to select [Off].

### Selecting a subtitle language **DVD DivX**

During playback, press **SUBTITLE** (🗣) repeatedly to select a desired subtitle language.

### Watching from a different angle **DVD**

If the angle indicator appears on the screen for a moment, you can select a different camera angle by pressing **ANGLE** (📷) repeatedly.

### Hearing a different audio **DVD DivX VCD**

During playback, press **AUDIO** (🔊) repeatedly to switch between the available audio languages, channels or encoding methods.

### Slow down the playing speed **DVD (DivX VCD): Forward only**

During playback, press **SLOW** (◀| or |▶) to slow down reverse or forward playback. You can change the various playback speed by pressing **SLOW** (◀| or |▶) repeatedly. Press **PLAY** (▶) to continue play at normal speed.

### Watching a enlarged video image **DVD DivX VCD**

During playback or pause mode, press **ZOOM** repeatedly to select zoom mode. You can move through the zoomed picture using **▲▼◀▶** buttons. Press **CLEAR** to exit.

### Viewing the title menu **DVD**

Press **TITLE** to display the disc's title menu, if available.

### Viewing the DVD menu **DVD**

Press **MENU** to display the disc menu, if available.

### Starting play from selected time **DVD DivX VCD**

Searches for the starting point of entered time code. Press **DISPLAY** then select clock icon. Enter a time then press **ENTER**. For example, to find a scene at 1 hours, 10 minutes, and 20 seconds, enter "11020" and press **ENTER**. If you enter the wrong number, press **CLEAR** to enter again.

### Playing in random order **ACD WMA MP3 VCD 1.1**

During playback or in stop mode, press **RANDOM** for playback in random order. Press **RANDOM** again to return to normal playback.

### Mark a scene on a disc **DVD DivX VCD**

You can mark a position on a disc to return to at the place. Simply press **MARKER** at the desired position. The marker icon will appear on-screen briefly. Repeat to place up to nine markers. Also you can recall or clear the positions. Press **SEARCH** and [Marker Search] menu. Use **◀▶** to select a desired marker on the menu, then press **ENTER** to recall it or **CLEAR** to clear it.

### Last Scene Memory **DVD ACD VCD 1.1**

This unit memorizes last scene from the last disc that is viewed. The last scene remains in memory even if you remove the disc from the player or switch off the unit. If you load a disc that has the scene memorized, the scene is automatically recalled.

### Screen Saver

The screen saver appears when you leave the unit in Stop mode for about five minutes. If the Screen Saver is displayed for five minutes, the unit automatically turns itself off.

### Mixed disc or USB Flash Drive – DivX, MP3/WMA and JPEG

When playing a disc or USB Flash Drive contained with DivX, MP3/WMA and JPEG files together, you can select which menu of files you would like to play by pressing **TITLE**.

### Playing a DivX movie file

	BUTTON
1 Open the disc lid:	OPEN (▲)
2 Insert a disc:	-
3 Close the disc lid:	-
4 Select a movie file from the menu:	▲▼, MENU
5 Start playback:	▶ PLAY
6 To stop playback:	■ STOP

### Playing a DivX movie file - more you can do

#### Changing the character set to display DivX® subtitle correctly

Press and hold **SUBTITLE** for 3 seconds during playback. The language code will appear. Press **◀▶** to select another language code until the subtitle is displayed properly and then press **ENTER**.

#### DivX file requirement

DivX file compatibility with this player is limited as follows:

- Available resolution size: 720x576 (W x H) pixel.
- The file names of DivX and subtitle are limited to 20 characters.
- DivX file extensions: ".avi", ".mpg", ".mpeg"
- Playable DivX subtitle: SubRip (.srt / .txt), SAMI (.smi), SubStation Alpha (.ssa/.txt), MicroDVD (.sub/.txt), VobSub (.sub), SubViewer 2.0 (.sub/.txt), TMPlayer (.txt), DVD Subtitle System (.txt)
- Playable Codec format: "DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx", "MP43", "3IVX"
- Only the playback function is supported with DivX 6.0 in the unit.
- Playable Audio format: "Dolby Digital", "PCM", "MP3", "WMA"
- Sampling frequency: within 8 - 48 kHz (MP3), within 32 - 48 kHz (WMA)
- Bit rate: within 8 - 320 kbps (MP3), within 32 - 192 kbps (WMA), less than 4Mbps (DivX file)
- CD-R/RW, DVD±R/RW Format: ISO 9660
- Maximum Files/Disc: Less than 650 (total number of files and folders)

## Listening to Music Disc or files

	BUTTON
1 Open the disc lid:	OPEN (▲)
2 Insert a disc:	-
3 Close the disc lid:	-
4 Select a music from the menu:	▲ ▼, MENU
5 Start playback:	▶ PLAY
6 To stop playback:	■ STOP

## Listening to Music Disc or files - more you can do

### Creating your own program

You can play the contents of a disc in the order you want by arranging the order of the musics on the disc. To add a music(s) on the program list, press **PROG.** to enter the program edit mode (Ⓢ mark appears on the menu). Select a desired music on the [List] then press **ENTER** to add the music to the program list. Select a music from the program list then press **ENTER** to start programmed playback. To clear a music from the program list, select the music you want to clear then press **CLEAR** in program edit mode. To clear all music from the program list, select [Clear All] then press **ENTER** in program edit mode. The program is cleared when the disc is removed or the unit is turned off.

### Displaying file information (ID3 TAG)

While playing a MP3 file containing file information, you can display the information by pressing **DISPLAY** repeatedly.

### MP3/WMA music file requirement

MP3/WMA compatibility with this unit is limited as follows:

- File extensions: ".mp3", ".wma"
- Sampling frequency: within 8 - 48 kHz (MP3), within 32 - 48kHz (WMA)
- Bit rate: within 8 - 320kbps (MP3), within 32 - 192kbps (WMA)
- CD-R/RW, DVD±R/RW Format: ISO 9660
- Maximum Files/Disc: Less than 650 (total number of files and folders)

12

## Viewing photo files

	BUTTON
1 Open the disc lid:	OPEN (▲)
2 Insert a disc:	-
3 Close the disc lid:	-
4 Select a photo file on the menu:	▲ ▼, MENU
5 Display the selected file in full screen:	▶ PLAY
6 To return to the menu:	■ STOP

## Viewing photo files - more you can do

### Viewing photo files as a slide show

Use ▲▼◀▶ to highlight (⏮) icon then press **ENTER** to start slide show. You can change slide show speed using ◀▶ when (⏮) icon is highlighted.

### Skip to the next/previous photo

Press **SKIP** (⏮ or ⏭) to view the previous/next photo.

### Rotate a photo

Use ▲▼ to rotate the photo in full screen counter clockwise or clockwise while viewing a photo in full screen.

### Pause a slide show

Press **PAUSE/STEP** (⏸) to pause a slide show. Press **PLAY** (▶) to continue the slide show.

### Listening to music during slide show

You can listen to music during slide show, if the disc contain music and photo files together. Use ▲▼◀▶ to highlight (⏮) icon then press **ENTER** to start slide show.

### Watching a enlarged photo image

While viewing a photo in full screen, press **ZOOM** repeatedly to select zoom mode. You can move through the zoomed photo using ▲▼◀▶ buttons. Press **CLEAR** to exit.

### Photo file requirement

JPEG file compatibility with this unit is limited as follows:

- File extensions: ".jpg"
- Photo size: Less than 2MB recommended
- CD-R/RW, DVD±R/RW Format: ISO 9660
- Maximum Files/Disc: Less than 650 (total number of files and folders)

## Using an USB Flash Drive

You can play MP3/WMA/JPEG/DivX files in the USB Flash Drive with version 1.1.

	BUTTON
1 Connect an USB Flash Drive to the USB port on the unit:	-
2 Display the menu to select the USB operation mode:	MODE
3 Select [USB]:	◀ ▶, ENTER
4 Select a file:	▲ ▼, MENU
5 Play the file:	▶ PLAY
6 Remove the USB Flash Drive:	-

### Notes an USB Flash Drive

- You can switch among [DISC], [USB] and [AV IN] mode using **MODE** button.
- Do not extract the USB device in operating.
- We recommend that you back up your important files in the USB Flash Drive to protect against accidental loss.
- If you use a USB extension cable or USB HUB, the USB device might not be recognized.
- Music files (MP3/WMA), photo files (JPEG) and DivX files can be played. For details of operations on each files, refer to relevant pages.
- Maximum Files/USB Flash Drive: Less than 650 (total number of files and folders)
- The USB function of this unit does not support all kinds of USB devices.
- Digital camera and mobile phone are not supported.

## Watching a AV input

You can watch a video/audio signals from the external device using this unit.

	BUTTON
1 Connect the external device to this unit using the supplied AV cable: (Page 7)	-
2 Display the menu to select the [AV IN] mode:	MODE
3 Select [AV IN]:	◀ ▶, ENTER
4 Watch a video from the external device:	-
5 To exit [AV IN] mode, select [DISC] or [USB]:	MODE, ◀ ▶, ENTER

## Language Codes

Use this list to input your desired language for the following initial settings: Disc Audio, Disc Subtitle, Disc Menu.

Language	Code	Language	Code	Language	Code	Language	Code	Language	Code	Language	Code
Afar	6565	Croatian	7282	Hausa	7265	Lingala	7678	Quechua	8185	Tajik	8471
Afrikaans	6570	Czech	6783	Hebrew	7387	Lithuanian	7684	Rhaeto-Romance	8277	Tamil	8465
Albanian	8381	Danish	6865	Hindi	7273	Macedonian	7775	Rumanian	8279	Telugu	8469
Ameharic	6577	Dutch	7876	Hungarian	7285	Malagasy	7771	Russian	8285	Thai	8472
Arabic	6582	English	6978	Icelandic	7383	Malay	7783	Samoan	8377	Tonga	8479
Armenian	7289	Esperanto	6979	Indonesian	7378	Malayalam	7776	Sanskrit	8365	Turkish	8482
Assamese	6583	Estonian	6984	Interlingua	7365	Maori	7773	Scots Gaelic	7168	Turkmen	8475
Aymara	6588	Faroese	7079	Irish	7165	Marathi	7782	Serbian	8382	Twi	8487
Azerbaijani	6590	Fiji	7074	Italian	7384	Moldavian	7779	Serbo-Croatian	8372	Ukrainian	8575
Bashkir	6665	Finnish	7073	Javanese	7487	Mongolian	7778	Shona	8378	Urdu	8582
Basque	6985	French	7082	Kannada	7578	Nauru	7865	Sindhi	8368	Uzbek	8590
Bengali, Bangla	6678	Frisian	7089	Kashmiri	7583	Nepali	7869	Singhalese	8373	Vietnamese	8673
Bhutani	6890	Galician	7176	Kazakh	7575	Norwegian	7879	Slovak	8375	Volapük	8679
Bihari	6672	Georgian	7565	Kirghiz	7589	Oriya	7982	Slovenian	8376	Welsh	6789
Breton	6682	German	6869	Korean	7579	Panjabi	8065	Spanish	6983	Wolof	8779
Bulgarian	6671	Greek	6976	Kurdish	7585	Pashto, Pushto	8083	Sudanese	8385	Xhosa	8872
Burmese	7789	Greenlandic	7576	Laotian	7679	Persian	7065	Swahili	8387	Yiddish	7473
Byelorussian	6669	Guarani	7178	Latin	7665	Polish	8076	Swedish	8386	Yoruba	8979
Chinese	9072	Gujarati	7185	Latvian, Lettish	7686	Portuguese	8084	Tagalog	8476	Zulu	9085

## Area Codes

Choose a area code from this list.

Area	Code	Area	Code	Area	Code	Area	Code	Area	Code	Area	Code
Afghanistan	AF	Costa Rica	CR	Greenland	GL	Maldives	MV	Paraguay	PY	Sri Lanka	LK
Argentina	AR	Croatia	HR	Hong Kong	HK	Mexico	MX	Philippines	PH	Sweden	SE
Australia	AU	Czech Republic	CZ	Hungary	HU	Monaco	MC	Poland	PL	Switzerland	CH
Austria	AT	Denmark	DK	India	IN	Mongolia	MN	Portugal	PT	Taiwan	TW
Belgium	BE	Ecuador	EC	Indonesia	ID	Morocco	MA	Romania	RO	Thailand	TH
Bhutan	BT	Egypt	EG	Israel	IL	Nepal	NP	Russian Federation	RU	Turkey	TR
Bolivia	BO	El Salvador	SV	Italy	IT	Netherlands	NL	Saudi Arabia	SA	Uganda	UG
Brazil	BR	Ethiopia	ET	Jamaica	JM	Netherlands Antilles	AN	Senegal	SN	Ukraine	UA
Cambodia	KH	Fiji	FJ	Japan	JP	New Zealand	NZ	Singapore	SG	United States	US
Canada	CA	Finland	FI	Kenya	KE	Nigeria	NG	Slovak Republic	SK	Uruguay	UY
Chile	CL	France	FR	Kuwait	KW	Norway	NO	Slovenia	SI	Uzbekistan	UZ
China	CN	Germany	DE	Libya	LY	Oman	OM	South Africa	ZA	Vietnam	VN
Colombia	CO	Great Britain	GB	Luxembourg	LU	Pakistan	PK	South Korea	KR	Zimbabwe	ZW
Congo	CG	Greece	GR	Malaysia	MY	Panama	PA	Spain	ES		

## Troubleshooting

Symptom	Cause	Correction
No power.	The power cord is disconnected.	Plug the power cord into the wall outlet securely.
	The battery is discharged.	Recharge the battery.
The power is on, but the unit does not work.	No disc is inserted.	Insert a disc.
	The operation mode is not selected correctly.	Use MODE button to select the operation mode. (Page7)
No picture.	The TV is not set to receive the signal from the unit.	Select the appropriate video input mode on the TV.
	The video cable is not connected securely.	Connect the video cable securely.
	The LCD mode is set to [Off].	Select a LCD mode other than [Off].
No sound.	The equipment connected with the audio cable is not set to receive the signal from the unit.	Select the correct input mode of the audio amplifier.
	The volume is set to minimum.	Use the volume controller to adjust the volume.
	The AUDIO options are set to the wrong position.	Set the AUDIO settings to the correct position.
The unit does not start playback.	An unplayable disc is inserted.	Insert a playable disc. (Check the disc type and regional code.)
	The rating level is set.	Change the rating level.
The remote control does not work properly.	The remote control is not pointed at the remote sensor on the unit.	Point the remote control at the remote sensor of the unit.
	The remote control is too far from the unit.	Operate the remote control closer to the unit.

## Specifications

### General

Power requirements	DC 9V
Power consumption	13.5W
External Dimensions	225 x 40 x 175 mm (W x H x D)
Net Weight (Approx.)	1.06kg
Operating temperature:	5 °C to 40 °C
Operating humidity	5 % to 90 %
Laser	Semiconductor laser
Signal system	PAL

### Connectors

Audio/Video Output/Input	ø3.5mm mini jack x 1
- Video: 1.0 V (p-p), 75 Ω, sync negative	
- Audio: 2 Vrms (1 KHz, 0 dB)	
Earphone terminal	ø3.5mm stereo mini jack x 2

### Liquid Crystal Display

Panel size	8.5 inches wide (diagonal)
Projection system	R.G.B. stripe
Driving system	TFT active matrix
Resolution	480 x 234 (WQVGA)

### Accessories

- RCA Video/Audio cable
- AC Adapter (IM090WU-150B)
- Automotive Adapter (G1000233)
- Remote Control
- Battery for Remote Control (Lithium Battery)

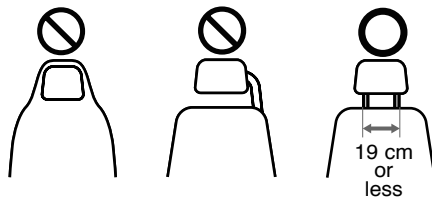
Designs and specifications are subject to change without prior notice.

## Enjoying in a car with the Headrest Mounting Bracket

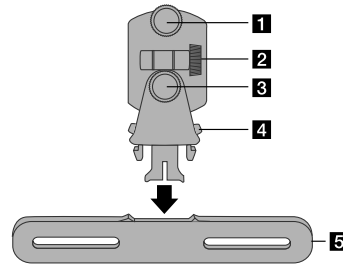
You can enjoy video in the back seat attaching the unit to the back of the front seat.

### Warnings

- The driver must not operate this unit while the vehicle is moving.  
Do not operate this unit where it can be viewed by the driver.  
Driver operation or viewing of this unit while the vehicle is moving will cause distraction which may result in serious accident and personal injury or property damage.
- Do not attach or detach while driving, and do not attach in the following locations, otherwise it may result in injury or traffic accidents:
  - anywhere other than the back of the seat
  - in a location that interferes with the driver's view or operation of the car
  - in a location that interferes with the operation of an airbag
  - in a location that interferes with the driving instruments.
- Depending on the type of headrest, you may not be able to attach the bracket.



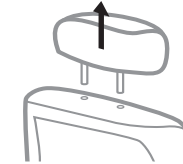
### Headrest Mounting Bracket



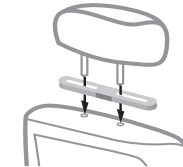
- 1 Fixing Screw**  
Fixes the unit on the bracket.
- 2 Tilt Fixing Screw**  
Fixes a tilt angle of the bracket.
- 3 Horizontal Fixing Screw**  
Fixes a horizontal angle of the bracket.
- 4 Release knob**  
Press both knobs to release the bracket body from the cradle.
- 5 Headrest Mounting Cradle**

### Installation

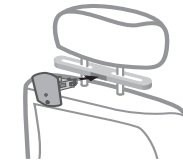
- 1** Separate the headrest. (Refer to your car's user guide.)



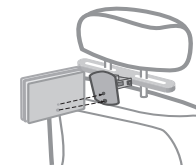
- 2** Install the headrest mount cradle as shown in the figure.



- 3** Fit the bracket body to the cradle.



- 4** Put the unit on the bracket and fix it using the fixing screw.



- 5** Adjust the horizontal and tilt angle of the bracket and enjoy the unit.







DEUTSCH

DP381B



P/NO : MFL48000407

## Sicherheitshinweise



**ACHTUNG**  
GEFAHR VON STROMSCHLÄGEN  
NICHT ÖFFNEN



**VORSICHT:** ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLÄGEN DIE ABDECKUNG (BZW. RÜCKWAND) NICHT ABNEHMEN. KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN BAUTEILE IM INNEREN. WARTUNGSARBEITEN NUR VON FACHPERSONAL DURCHFÜHREN LASSEN.



Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks warnt den Benutzer vor nicht isolierter gefährlicher Spannung im Innern des Produktgehäuses, die so stark sein kann, dass für Personen die Gefahr von Stromschlägen besteht.



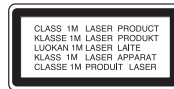
Das Ausrufungszeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anleitungen zu Betrieb und Wartung in der mit dem Gerät gelieferten Literatur hin.

**ACHTUNG:** ZUR VERMEIDUNG VON BRÄNDEN ODER STROMSCHLÄGEN DAS GERÄT NIEMALS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

**ACHTUNG:** Das Gerät nicht an einem beengten Ort einbauen, wie z. B. in einem Bücherregal o. ä.

**VORSICHT:** Belüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden. Das Gerät muss gemäß den Herstellerangaben aufgestellt werden. Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen zur Belüftung, gewährleisten einen ordnungsgemäßen Betrieb des Produktes und schützen das Gerät vor Überhitzung. Die Öffnungen sollten niemals verdeckt werden, indem das Produkt auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche Oberfläche gestellt wird. Dieses Produkt sollte nicht in einen eingelassenen Bereich, wie z. B. einem Bücherschrank oder einem Regal, aufgestellt werden, falls keine ordnungsgemäße Belüftung gewährleistet werden kann oder falls die Richtlinien des Herstellers nicht befolgt werden können.

**VORSICHT:** Dieses Gerät besitzt ein Laser-System. Um das Gerät richtig zu verwenden, lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es auf. Setzen Sie sich zur Wartung mit einem qualifizierten Servicebetrieb in Verbindung. Durch Bedienungen, Einstellungen oder Verfahren, die in dieser Anleitung nicht erwähnt werden, kann gefährliche Strahlung freigesetzt werden. Um direkten Kontakt mit dem Laserstrahl zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Ansonsten tritt eine sichtbare Laserstrahlung auf. NIEMALS IN DEN LASER BLICKEN.



**VORSICHT:** Das Gerät sollte keinem Wasser ausgesetzt werden (Tropf- oder Spritzwasser) und es sollten keine mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter auf das Gerät gestellt werden, wie z. B. Vasen.

### ACHTUNG

- Die Belüftungsöffnungen niemals mit Gegenständen verdecken, wie z. B. Zeitungen, Tischdecken oder Gardinen.
- Kein offenes Feuer auf das Gerät stellen, wie z. B. Kerzen.

2

- Verbrauchte Batterien stets sicher entsorgen und nicht ins Feuer werfen. Achten Sie auf eine umweltgerechte Entsorgung der Altbatterien.
- Das Gerät sollte ausschließlich in tropischen und gemäßigten Klimazonen eingesetzt werden.
- Ein übermäßiger Schalldruck durch die Kopfhörer kann Gehörschäden verursachen.
- Die Batterie keiner extremen Hitze aussetzen, wie z. B. direkte Sonneneinstrahlung, Feuer o. ä.

### VORSICHTSHINWEISE zum Netzkabel

**Die meisten Geräte sollten an einen eigenen Stromkreis angeschlossen werden.**

D. h. eine einzelne Steckdose, an die ausschließlich das jeweilige Gerät angeschlossen wird und die keine weiteren Steckdosen oder Zweigschaltkreise besitzt. Beachten Sie hierzu die technischen Daten des Gerätes in diesem Benutzerhandbuch. Steckdosen niemals überlasten. Überlastete, lockere oder beschädigte Steckdosen, Verlängerungskabel, beschädigte Stromkabel oder rissige Leitungsisolierungen bergen Gefahren und können Stromschläge oder Brände verursachen. Überprüfen Sie regelmäßig die Kabel des Gerätes.

Bei Schäden oder Verschleiß das entsprechende Kabel abziehen, das Gerät nicht mehr verwenden und das Kabel von einem zugelassenen Kundendienst durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.

Vermeiden Sie eine unsachgemäße physikalische oder mechanische Nutzung des Stromkabels, wie z. B. Verdrehen, Knicken, Zerstechen, Einklemmen in einer Tür oder Darauftreten.

Achten Sie besonders auf Stecker, Steckdosen und auf die Punkte, an denen das Kabel aus dem Gerät austritt. Das Netzkabel beim Abziehen immer am Netzstecker selbst festhalten. Achten Sie bei der Montage des Gerätes darauf, dass der Netzstecker leicht zugänglich ist.

### Entsorgung von Altgeräten



1. Falls an einem Produkt das Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters angebracht ist, unterliegt es der EU-Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle elektrischen und elektronischen Produkte sollten getrennt vom Hausmüll bei einer Sammelstelle eines staatlichen oder lokalen Entsorgungsunternehmens entsorgt werden.
3. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Altgerätes hilft bei der Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsschäden.
4. Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder beim Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.



**Dieses Produkt wurde gemäß der EMV-Richtlinie 2004/108/EC und der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC hergestellt.**








### Europäische Vertretung:

LG Electronics Service Europe B.V.  
Veluwezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands  
(Tel : +31-036-547-8940)

Inhalt

Abspielbare Disc-Typen .....	3
Akku-Batterie .....	3
Hauptgerät .....	4
Fernbedienung .....	5
Netzanschlüsse .....	6
Geräteanschlüsse .....	7
LCD-Bildschirm drehen .....	7
Betriebsmodus auswählen .....	7
Einstellungen vornehmen .....	8
Anzeige von Disc-Informationen .....	9
Wiedergabe einer Disc .....	10
Wiedergabe von DivX-Filmdateien .....	11
Audio-Discs oder Musik-Dateien anhören .....	12
Fotodateien anzeigen .....	12
USB-Flash-Laufwerk verwenden .....	13
Video über den AV-Eingang anzeigen .....	13
Sprachcodes .....	14
Ländercodes .....	14
Störungsbehebung .....	15
Technische Daten .....	15

## Abspielbare Disc-Typen

Typ	Logo
<b>DVD-VIDEO:</b> Gekaufte oder ausgeliehene Spielfilm-DVDs.	
<b>DVD-R:</b> Nur finalisierte Discs im Video-Modus	
<b>DVD-RW:</b> Nur Discs im VR-Modus, Video-Modus und finalisierte Discs	
<b>DVD+R:</b> Nur Discs im Video-Modus	
<b>DVD+RW:</b> Nur Discs im Video-Modus	
<b>Video CD (VCD/SVCD):</b> Video-CDs oder CD-R/CD-RW-Discs im Video-CD-/Super Video-CD-Format.	
<b>Audio CD:</b> Gekaufte Musik-CDs oder CD-R/CD-RW Discs im Audio-CD-Format.	
Des Weiteren können mit diesem Gerät DVD±R/RW- und CD-R/RW-Discs mit Audio-, DivX-, MP3-, WMA- und/oder JPEG-Dateien wiedergegeben werden. Abhängig von der Aufnahmequalität und dem physikalischen Zustand der Disc bzw. von den Merkmalen des Aufnahmegerätes und der verwendeten Brennsoftware können bestimmte DVD±RW-/DVD±R- oder CD-RW-/CD-R-Discs auf diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.	

## Über das Anzeigesymbol ☹

Während des Betriebs erscheint auf dem Fernsehbildschirm u. U. das Symbol "☹" und zeigt an, dass die im Benutzerhandbuch erläuterte Funktion für diese Disc nicht verfügbar ist.

## Ländercodes

Der Ländercode dieses Players ist auf der Geräterückseite aufgedruckt. Es können nur DVD-Discs mit diesem Ländercode oder mit dem Ländercode "ALLE" wiedergegeben werden.

- Die meisten DVD-Discs besitzen ein Globus-Symbol mit einer oder mehreren Nummern auf der Hülle. Diese Nummer muss zur Wiedergabe der Disc mit dem Ländercode des Gerätes übereinstimmen.
- Bei der Wiedergabe einer DVD mit einem anderen Ländercode als das Gerät erscheint die Meldung "Ländercode überprüfen" auf dem Fernsehbildschirm.

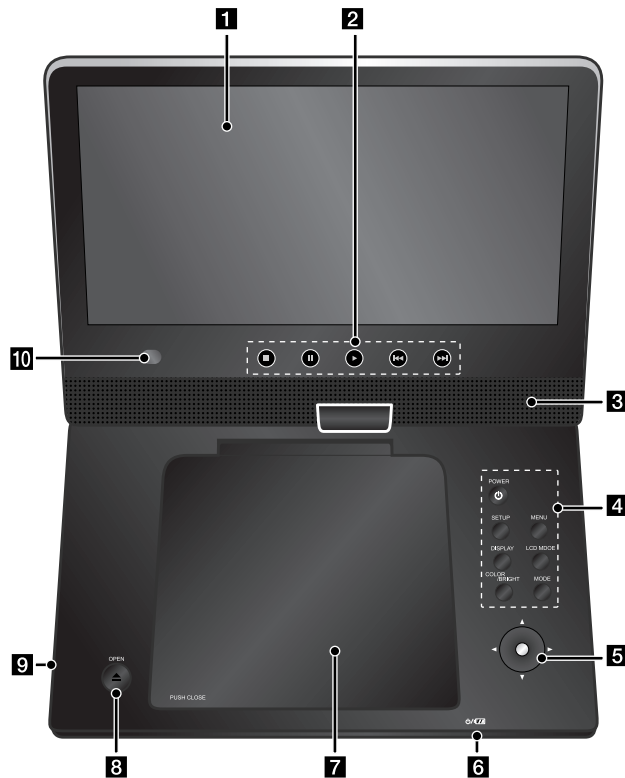
## Copyrights

Es ist gesetzlich verboten, urheberrechtlich geschütztes Material ohne Genehmigung zu kopieren, auszustrahlen, zu zeigen, über Kabel zu senden, öffentlich wiederzugeben oder zu verleihen. Dieses Gerät verfügt über eine Kopierschutzfunktion von Macrovision. Einige Discs enthalten Kopierschutzsignale. Wenn Sie die Bilder dieser Discs aufnehmen oder wiedergeben, können Bildstörungen auftreten. Dieses Gerät verfügt über Copyrightschutzsysteme, die durch bestimmte US-Patente und anderer Besitzrechte von Macrovision Corporation und anderen Rechteinhabern geschützt sind. Die Verwendung dieser Copyrightschutztechnologie muss von Macrovision Corporation genehmigt werden und ist ausschließlich für den Heimgebrauch und andere eingeschränkte Vorführungen zulässig, falls keine andere Genehmigung von Macrovision Corporation vorliegt. Reverse-Engineering oder Zerlegung sind verboten.

## Akku-Batterie

- Die interne Akku-Batterie ermöglicht es Ihnen, Ihre Dateien zu transportieren und ohne Netzanschluss vorzuführen.
- Die interne Akku-Batterie wird nur aufgeladen, wenn das Gerät ausgeschaltet und der Netzadapter an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Beim Einschalten des Gerätes wird der Ladevorgang beendet.
- Der Ladevorgang dauert etwa dreieinhalb Stunden.
- Laufzeit im Akkubetrieb: ca. drei Stunden 30 Minuten  
Die Laufzeit im Akkubetrieb kann je nach Ladezustand der Batterie, den Gebrauchsgewohnheiten sowie den Umgebungsbedingungen variieren.
- Die Batterieanzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot. Bei vollständig aufgeladener Batterie leuchtet diese Anzeige grün.
- Bei einer verbleibenden Betriebszeit der Batterie von wenigen Minuten blinkt die Anzeige "Check Battery Status" (Batterieladung überprüfen) in der Anzeige.

## Hauptgerät



**Lautstärkeregler:** Die Lautstärke kann über den Lautstärkeregler an der rechten Geräteseite eingestellt werden.

**Kopfhörer:** Schließen Sie die Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse an der rechten Geräteseite an, um ungestört Musik zu hören.

4

### 1 LCD-Anzeige

### 2 Tasten zur Wiedergabesteuerung

- ▶ (Play): Wiedergabe starten.
  - (Stop): Wiedergabe anhalten.
  - || (PAUSE/STEP): Wiedergabe vorübergehend unterbrechen. Zur Einzelbildwiedergabe mehrmals drücken.
  - ◀◀ (Überspringen): Suchlauf zurück\*, oder zurück zum Anfang des aktuellen Kapitels oder Tracks, oder zurück zum vorherigen Kapitel oder Track.
  - ▶▶ (Überspringen): Suchlauf vor\*, oder zum nächsten Kapitel oder Track.
- \* Halten Sie die Taste ca. zwei Sekunden lang gedrückt.

### 3 Lautsprecher

### 4 Funktionstasten

- POWER** (⏻): Schaltet das Gerät EIN und AUS.
  - SETUP**: Setup-Menü aufrufen oder verlassen.
  - MENU**: DVD-Menü aufrufen.
  - DISPLAY**: Bildschirmmenü einblenden.
  - LCD MODE**: Auswahl des LCD-Modus. (16:9, 4:3 oder Aus)
  - COLOR/BRIGHT\***: Aufrufen des Menüs Helligkeit oder Farbe für die LCD-Anzeige.
  - MODE**: Auswahl des Betriebsmodus [DISC], [USB] oder [AV IN].
- \* Drücken Sie zur Einstellung der Farbe oder Helligkeit der LCD-Anzeige mehrmals die Taste COLOR/BRIGHT am Hauptgerät, um das Menü Helligkeit bzw. Farbe aufzurufen, und nehmen Sie dann mit den Tasten ◀ / ▶ die Einstellung vor. Drücken Sie zum Übernehmen der Einstellungen die Taste ENTER.

**5 Joystick:** Verwenden Sie zum Markieren eines Menüpunktes den Joystick. Drücken Sie zur Bestätigung der Menüauswahl auf den Joystick.

### 6 Batterie-Ladeanzeige und Betriebsanzeige

- Diese Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot und bei vollständig aufgeladener Batterie grün. (Hinweise finden Sie auf Seite 3.)
- Beim Einschalten des Gerätes leuchtet die Anzeige einige Sekunden lang grün auf.

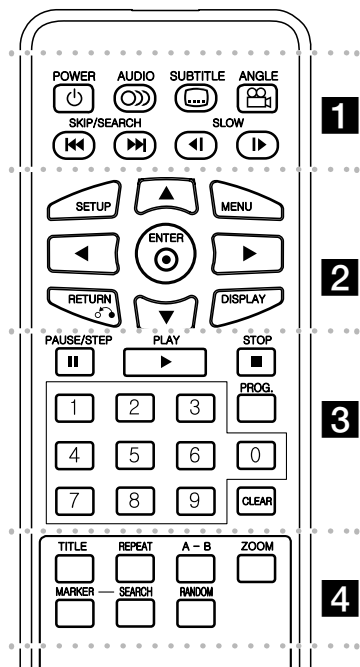
### 7 CD-Klappe

**8 OPEN** (⬆): CD-Klappe öffnen.

**9 USB-Anschluss:** Schließen Sie ein USB-Flash-Laufwerk an.

**10 Fernbedienungssensor:** Die Fernbedienung auf diesen Punkt richten. Das Gerät kann über die Fernbedienung nur mit aufgeklapptem LCD-Bildschirm bedient werden.

## Fernbedienung



- 1
- POWER** (⏻): Schaltet das Gerät EIN und AUS.
- AUDIO** (🔊): Sprache oder Tonkanal wählen.
- SUBTITLE** (📄): Auswahl der Sprache für Untertitel.
- ANGLE** (👁️): Auswahl des DVD-Blickwinkels, falls verfügbar.
- SKIP/SEARCH** (⏮️ / ⏭️): Suchlauf\* zurück/vor. Weiter zum nächsten bzw. vorherigen Kapitel/Titel.

\* Halten Sie die Taste ca. zwei Sekunden lang gedrückt.

**SLOW** (⏪ / ⏩): Zeitlupe zurück oder vor.

2

**SETUP**: Setup-Menü aufrufen oder verlassen.

**MENU**: DVD-Menü aufrufen.

▲▼◀▶: Bewegen innerhalb der Menüs.

**ENTER** (⊙): Bestätigt die Menüauswahl.

**RETURN** (↩️): In einem Menü zurückbewegen oder Menü verlassen.

**DISPLAY**: Bildschirmmenü einblenden.

3

**PAUSE/STEP** (⏸️): Wiedergabe vorübergehend unterbrechen. Zur Einzelbildwiedergabe mehrmals drücken.

**PLAY** (▶️): Wiedergabe starten.

**STOP** (■): Wiedergabe anhalten.

**Nummerntasten**: Auswahl von Aufzählungsoptionen in einem Menü.

**PROG.**: Aufrufen des Programmierungsmodus.

**CLEAR**: Löschen einer Track-Nummer aus der Programmliste.

4

**TITLE**: Titelmeneü der Disc aufrufen.

**REPEAT**: Kapitel, Track, Titel oder alle wiederholen.

**A-B**: Wiederholung eines Abschnittes.

**ZOOM**: Vergrößern eines Bildes.

**MARKER**: Einen Punkt während der Wiedergabe markieren.

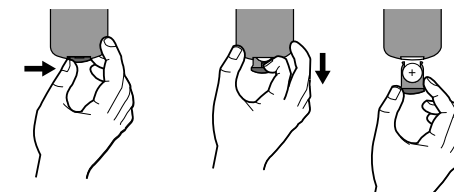
**SEARCH**: Aufrufen des Menüs [Markierung suchen].

**RANDOM**: Titel in zufälliger Reihenfolge wiedergeben.

### Batterie in die Fernbedienung einlegen

Drücken Sie die Batteriehalterung zusammen und ziehen Sie das Batteriefach an der Lasche heraus. Legen Sie die Lithium-Knopfzelle mit der richtigen Polung in das Batteriefach ein. Setzen Sie das Batteriefach mit der Knopfzelle wieder in der Fernbedienung ein und achten Sie darauf, dass es fest eingesetzt ist.

- Zum Austausch der Batterie der Fernbedienung verwenden Sie immer 3V Lithium-Knopfzellen, beispielsweise CR. 2025 oder gleichwertig.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften.



### Vorsichtshinweise zur Lithium-Batterie

- Bei falsch eingelegter Batterie besteht Explosionsgefahr.
- Die Batterie nur gegen eine Batterie desselben Typs austauschen.
- Beachten Sie die Warnhinweise zum Austausch in der Nähe der Batterie.

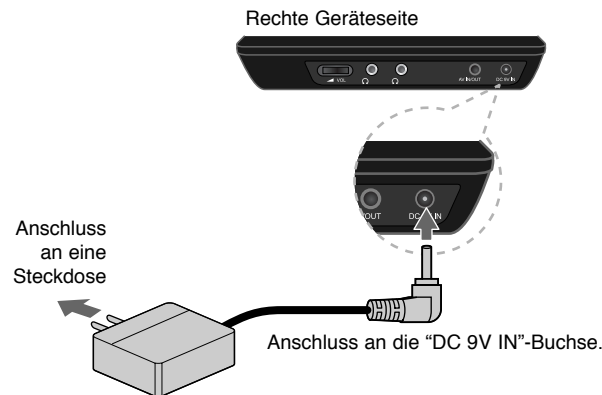
**Warnung:** Bei unsachgemäßer Behandlung besteht Gefahr eines Brandes oder von chemischen Verbrennungen. Laden Sie die Knopfzelle nicht auf, zerlegen Sie sie nicht, verbrennen Sie sie nicht und erhitzen Sie sie nicht über 100°C (212°F).

Tauschen Sie die Batterie ausschließlich gegen eine Batterie Matsushita Elec. Ind. Co., Ltd. (Panasonic), Typenr. CR. 2025 aus. Bei Verwendung eines anderen Batterietyps besteht Brand- oder Explosionsgefahr. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien. Die Knopfzelle für Kinder unzugänglich aufbewahren. Zerlegen Sie die Batterie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer.

## Netzanschlüsse

### Netzkabel anschließen

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel am Gerät sowie an eine Steckdose an.



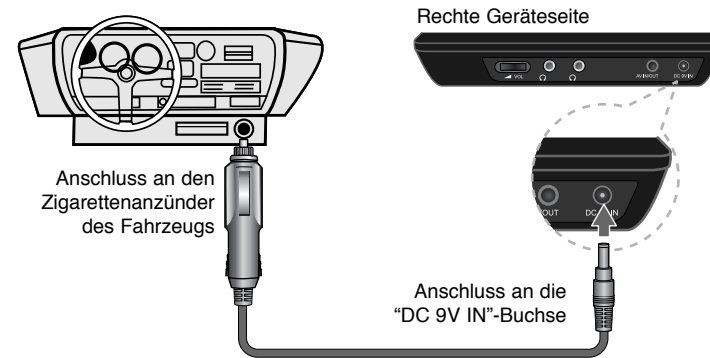
\* Die tatsächlichen Ausführungen können von den Abbildungen abweichen.

### Netzadapter

- Dieser Netzadapter wird mit 100-240V, 0,5A bei 50/60Hz betrieben.
- Wenden Sie sich bei Fragen zum richtigen Netzstecker oder Netzkabel an einen Elektrohändler.
- Hergestellt von I-MAG ELECTRONICS(DONG GUAN) CO., LTD

### Anschluss des Auto-Adapters

Dieses Gerät sowie der Auto-Adapter sind für den Gebrauch in Fahrzeugen mit 8,5-16 Volt Stromversorgung und negativer Masse vorgesehen. Dies ist der Standard bei den meisten Fahrzeugen. Falls Ihr Fahrzeug über eine andere Art der Stromversorgung verfügt, kann das Gleichstromsystem nicht verwendet werden.



### Auto-Adapter

- Dieser Auto-Adapter wird mit 8,5-16 V Gleichstrom betrieben.
- Wenden Sie sich bei Fragen zum richtigen Auto-Adapter an einen Elektrohändler.
- Hergestellt von GRAND POWER ELECTRONIC TECHNOLOGY (SHENZHEN) CO., LTD.

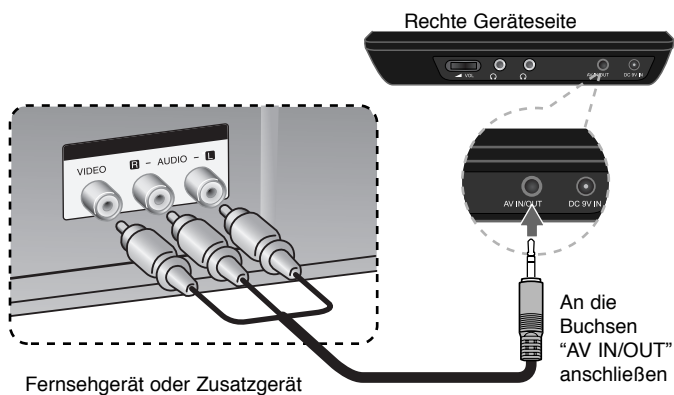
### Vorsicht

- Um Stromschläge und mögliche Beschädigungen am Gerät oder Fahrzeug zu vermeiden, muss der Auto-Adapter stets vom Zigarettenanzünder abgezogen werden, bevor der Stecker vom Gerät getrennt wird.
- Zur Sicherheit ist im Auto-Adapter eine Sicherung mit 250 V und 1,5 Ampere integriert.
- Trennen Sie den Auto-Adapter vor dem Starten des Motors vom Zigarettenanzünder des Fahrzeugs.
- Das Gerät darf nicht mit leerer Autobatterie betrieben werden. Durch Spitzenströme des Autoanlassers kann die Gleichstromsicherung durchbrennen.
- Wenn die Versorgungsspannung des Fahrzeugs unter etwa 10 Volt abfällt, funktioniert das Gerät u. U. nicht richtig.
- Das Gerät darf nicht an Orten aufbewahrt werden, an denen die Temperatur 70°C übersteigt. Ansonsten könnte der Tonabnehmer beschädigt werden.  
Zum Beispiel:
  - In einem Auto mit geschlossenen Fenstern bei direkter Sonneneinstrahlung.
  - In der Nähe der Heizung.

## Geräteanschlüsse

### Audio- und Videoanschluss an die Buchsen AV IN und AV OUT

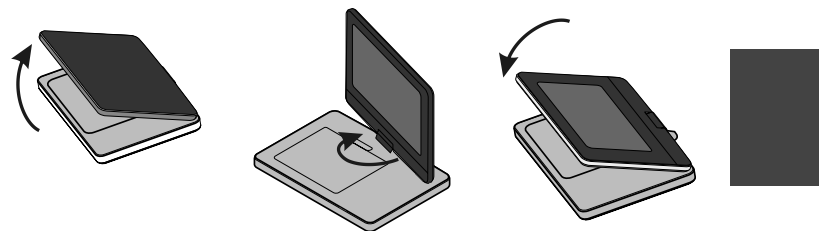
Verbinden Sie die AV IN/OUT-Buchsen am Gerät über das mitgelieferte AV-Kabel mit den entsprechenden Eingangs- bzw. Ausgangsbuchsen am Fernsehgerät oder am Zusatzgerät.



Hergestellt mit Genehmigung der Dolby Laboratories. "Dolby" und das Doppel-D-Symbol sind Markenzeichen von Dolby Laboratories.

## LCD-Bildschirm drehen

Der LCD-Bildschirm des Gerätes kann im Uhrzeigersinn bis zu einem Winkel von 180 Grad gedreht werden. Das Gerät kann mit dem um 180 Grad gedrehten und zugeklappten LCD-Bildschirm bedient werden.

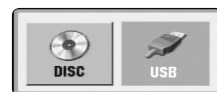


Um den LCD-Bildschirm zu drehen, stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Fläche, z. B. auf einen Tisch. Klappen Sie den LCD-Bildschirm in die senkrechte Position auf. Drehen Sie nun den LCD-Bildschirm langsam um bis zu 180 Grad im Uhrzeigersinn. Der so gedrehte LCD-Bildschirm kann zugeklappt werden.

Um den LCD-Bildschirm wieder in die ursprüngliche Position zurückzudrehen, klappen Sie den Bildschirm in die senkrechte Position. Drehen Sie nun den LCD-Bildschirm langsam um 180 Grad entgegen dem Uhrzeigersinn.

- Der LCD-Bildschirm sollte nach dem Gebrauch des Gerätes wieder in die ursprüngliche Position zurückgedreht werden.
- Der LCD-Bildschirm sollte nicht nach außen gedreht bleiben, um Beschädigungen durch Stöße zu vermeiden.

## Betriebsmodus auswählen



Zum Gebrauch des Gerätes muss ein Betriebsmodus gewählt werden. Drücken Sie die Taste **MODE** am Gerät, um das Auswahlménü für den Betriebsmodus aufzurufen. Wählen Sie mit den Tasten ◀ / ▶ einen Modus aus und drücken Sie **ENTER**.

- Wählen Sie die Betriebsart [DISC], um eine eingelegte Disc wiedergzugeben.
- Wählen Sie die Option [AV IN], um die Video-/Audiosignale eines Zusatzgerätes auf diesem Gerät wiedergzugeben.
- Wählen Sie die Betriebsart [USB], um Dateien auf einem angeschlossenen USB-Flash-Laufwerk wiedergzugeben.

## Einstellungen vornehmen

	TASTE
1 <b>Setup-Menü aufrufen:</b>	<b>SETUP</b>
2 <b>Gewünschte Option der ersten Ebene wählen:</b>	<b>▲ ▼</b>
3 <b>Zur zweiten Ebene wechseln:</b>	<b>►</b>
4 <b>Gewünschte Option der zweiten Ebene wählen:</b>	<b>▲ ▼</b>
5 <b>Zur dritten Ebene wechseln:</b>	<b>►</b>
6 <b>Einstellung ändern:</b>	<b>▲ ▼ / ENTER</b>

## Einstellungen vornehmen - und mehr

### Erstes Einschalten des Gerätes

Beim ersten Einschalten des Gerätes erscheint das Menü zur Sprachauswahl. Hier können Sie eine Sprache festlegen, die das Gerät künftig verwendet. Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼ ◀ ▶** die gewünschte Sprache und drücken Sie zur Bestätigung der Auswahl auf **ENTER**. Wählen Sie mit den Tasten **◀ ▶** die Option [Eingabe] und drücken Sie **ENTER**.

### Spracheinstellungen

**Menüsprache** – Wählen Sie eine Sprache zur Anzeige des Setup- und des Bildschirmmenüs.

**Disc-Audio/Disc-Untertitel/Disc-Menü** – Wählen Sie eine Sprache für Disc-Audio/Untertitel/Menüs.

[Voreinstellung]: Die auf der Disc aufgezeichnete Originalsprache wird verwendet.

[Andere]: Um eine andere Sprache zu wählen, geben Sie über die Nummertasten die entsprechende vierstellige Nummer ein, die Sie der Liste der Sprachcodes entnehmen können (siehe Seite 14), und drücken Sie **ENTER**. Um eine falsche Eingabe zu korrigieren, drücken Sie mehrmals die Taste **CLEAR**, um die Ziffern nacheinander zu löschen und zu korrigieren.

[Aus] (Disc-Untertitel): Untertitel ausschalten.

### Anzeigeeinstellungen vornehmen

**Bildformat** – Wählen Sie ein Bildschirmformat aus, je nach dem Format Ihres Fernsehgerätes.

[4:3]: Beim Anschluss an ein Standard 4:3-Fernseher.

[16:9]: Beim Anschluss an einen 16:9-Fernseher.

8

**Anzeigemodus** – Bei Auswahl von 4:3 müssen Sie zudem festlegen, wie im Breitbildformat ausgestrahlte Fernsehprogramme und Filme auf dem Bildschirm angezeigt werden sollen.

[LetterBox]: Zeigt das Widescreen-Bild mit schwarzen Balken am oberen und unteren Bildrand an.

[Panscan]: Der gesamte 4:3-Bildschirm wird ausgefüllt, wobei das Bild an den Rändern u. U. abgeschnitten wird.

### Audio-Spracheinstellungen

**DRC (Steuerung des Dynamikbereichs)** – Für einen klaren Klang bei geringer Lautstärke (nur Dolby Digital). Stellen Sie diese Option auf [Ein], um die Funktion zu aktivieren.

**Vocal** – Stellen Sie diese Option nur zur Wiedergabe einer Mehrkanal-Karaoke-DVD auf [Ein]. Die Karaoke-Kanäle der Disc werden in normalen Zweikanal-Stereoton umgewandelt.

### Sperrfunktionen einstellen

Um die Sperrfunktionen zu nutzen, muss die Option [Orts Code] eingestellt werden. Wählen Sie die Option [Orts Code] und drücken Sie die Taste **►**. Geben Sie ein vierstelliges Kennwort ein und drücken Sie **ENTER**. Geben Sie das Kennwort erneut ein und drücken Sie zur Bestätigung auf **ENTER**. Bei falscher Eingabe des Kennwortes drücken Sie auf **CLEAR** und korrigieren Sie die Eingabe.

Falls Sie das Kennwort vergessen sollten, kann es zurückgesetzt werden. Nehmen Sie dazu zunächst die Disc aus dem Gerät heraus. Rufen Sie das Setup-Menü auf und geben Sie die sechsstellige Nummer "210499" ein, um das Kennwort zu löschen.

**Einstufung** – Festlegen einer Freigabestufe. Je geringer die Freigabestufe eingestellt wird, desto höher sind die Einschränkungen. Wählen Sie die Option [Aufheben], um die Einstufung zu deaktivieren.

**Kennwort** – Festlegen oder Ändern des Kennwortes für die Sperrfunktionen.

[Neu]: Geben Sie über die Nummertasten ein neues vierstelliges Kennwort ein und drücken Sie **ENTER**. Geben Sie das Kennwort zur Bestätigung nochmals ein.

[Ändern]: Geben Sie das aktuelle Kennwort und anschließend zweimal das neue Kennwort ein.

**Orts Code** – Auswahl eines Codes für Ihr jeweiliges Land als Freigabestufe für die Wiedergabe. Durch diese Option wird festgelegt, welche Standardeinstellungen für das jeweilige Land zur Einstufung von DVDs durch die Kindersicherung angewendet werden sollen (siehe Seite 14).



## Weitere Einstellungen

**PBC (Wiedergabesteuerung)** – Über die Wiedergabesteuerung können Sie besondere Navigationsfunktionen für bestimmte Video-CDs nutzen. Stellen Sie diese Option auf [Ein], um die Funktion zu aktivieren.







**DivX(R) VOD** – Von uns erhalten Sie eine DivX® VOD-Registrierungskennung (Video On Demand), die Sie zum Ausleihen bzw. zum Kauf von Filmen über den DivX® VOD-Dienst berechtigt. Weitere Hinweise erhalten Sie unter [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Markieren Sie das Symbol [Auswählen] und drücken Sie **ENTER**, um den Registrierungscode für dieses Gerät anzuzeigen. Sämtliche über DivX® VOD heruntergeladenen Filme können nur mit diesem Gerät wiedergegeben werden.

## Anzeige von Disc-Informationen

	TASTE
1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf <b>DISPLAY</b> :	<b>DISPLAY</b>
2 Eintrag auswählen:	▲ ▼
3 Anzeigeeinstellungen für Menüs vornehmen:	◀ ▶ / ENTER
4 Menü verlassen:	<b>DISPLAY</b>

## Anzeige von Disc-Informationen - und mehr

Um einen Eintrag auszuwählen, drücken Sie die Taste ▲▼ und ändern oder wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ eine Einstellung.

 1 / 6	Aktuelle Titel- (oder Track-) Nummer/Gesamtanzahl der Titel (oder Tracks)
 5 / 42	Aktuelle Kapitelnummer/Gesamtanzahl der Kapitel
 0:13:45	Verstrichene Spielzeit
 1 ENG Dolby Digital 3 / 2, 1CH	Gewählte Sprache oder Kanal
 OFF	Gewählte Untertitel
 1 / 1	Ausgewählter Kamerawinkel/Gesamtanzahl der Kamerawinkel

Um den Ladezustand der Batterie anzuzeigen, drücken Sie bei nicht vorhandenem 9V-Netzanschluss während der Wiedergabe auf **DISPLAY**.



## In diesem Handbuch verwendete Symbole

Abschnitte, in deren Titel eines der folgenden Symbole angegeben ist, sind nur für den dargestellten Disc- oder Dateityp gültig.

<b>ALL</b>	Alle Discs und Dateien	<b>ACD</b>	Audio-CDs
<b>DVD</b>	DVD und finalisierte DVD±R/RW	<b>VCD</b>	Video-CDs
<b>MP3</b>	MP3-Dateien	<b>DivX</b>	DivX-Dateien
<b>WMA</b>	WMA-Dateien		

## Wiedergabe einer Disc

	TASTE
1 CD-Klappe öffnen:	OPEN (▲)
2 Disc einlegen:	-
3 CD-Klappe schließen:	-
4 Wiedergabe starten:	▶ PLAY
5 Lautstärke einstellen:	VOLUME
6 Wiedergabe anhalten:	■ STOP

## Wiedergabe einer Disc - und mehr

### Wiedergabe anhalten

Je nach Disc-Typ speichert das Gerät den letzten Wiedergabepunkt beim Anhalten der Wiedergabe über die Taste **STOP** (■). Auf dem Bildschirm erscheint kurz die Anzeige "■■■". Drücken Sie zum Fortsetzen der Wiedergabe (vom Anhaltepunkt) auf **PLAY** (▶). Bei erneutem Drücken von **STOP** (■) oder beim Auswerfen der Disc ("■" wird eingeblendet), wird der Anhaltepunkt gelöscht. (■■■=Pause Stop, ■=Stop) Der Fortsetzungspunkt wird beim Betätigen einer Taste u. U. gelöscht (zum Beispiel POWER oder OPEN).

### Wiedergabe von DVDs oder Video-CDs mit Menüs **DVD VCD**

Die meisten DVDs oder Video-CDs enthalten heutzutage Menüs, die vor der Wiedergabe eines Films angezeigt werden. Menüeinträge werden über die Tasten ▲▼◀▶ oder über die Nummerntasten ausgewählt. Drücken Sie zur Auswahl einer Option die Taste **ENTER**.

### Wiedergabe von DVD VR-Discs

Mit diesem Gerät können im Videoaufnahmeformat (VR) aufgenommene DVD-RW-Discs wiedergegeben werden. Beim Einlegen einer DVD VR-Disc wird das Menü auf dem Bildschirm angezeigt. Wählen Sie mit den Tasten ▲▼ einen Titel aus und drücken Sie auf **PLAY** (▶). Um das DVD-VR-Menü aufzurufen, drücken Sie die Taste **MENU** oder **TITLE**.

Einige DVD-VR-Discs enthalten CPRM-Daten des DVD-REKORDERS. Diese Discs werden vom Player nicht unterstützt. Solche Discs können auf diesem Gerät nicht abgespielt werden.

### Zum nächsten/vorherigen Kapitel/Titel/Datei springen **ALL**

Drücken Sie die Taste **SKIP** (▶▶), um zum nächsten Kapitel/Titel/Datei zu springen. Drücken Sie die Taste **SKIP** (◀◀), um zum Anfang des aktuellen Kapitel/Titel/Datei zu springen.

Drücken Sie zweimal kurz die Taste **SKIP** (◀◀), um zum vorherigen Kapitel/Titel/Datei zu springen.

10

### Wiedergabe Pause **ALL**

Drücken Sie die Taste **PAUSE/STEP** (II), um die Wiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie zum Fortsetzen der Wiedergabe auf **PLAY** (▶).

### Einzelbildwiedergabe **DVD DivX VCD**

Drücken Sie zur Einzelbildwiedergabe mehrmals die Taste **PAUSE/STEP** (II).

### Wiederholte Wiedergabe **ALL**

Drücken Sie mehrmals die Taste **REPEAT**, um einen Titel zur wiederholten Wiedergabe auszuwählen. Daraufhin wird der aktuelle Titel, das Kapitel oder der Track mehrmals wiedergegeben. Drücken Sie zur normalen Wiedergabe mehrmals die Taste **REPEAT** und wählen Sie die Option [Aus]. Bei Video-CDs mit PBC muss die Option PBC für diese Funktion auf [Aus] eingestellt werden. (Siehe Seite 9).

### Schneller Vor- und Rücklauf **DVD DivX VCD ACD WMA MP3**

Halten Sie zum schnellen Vorlauf bzw. schnellen Rücklauf während der Wiedergabe die Taste **SKIP** (◀◀ oder ▶▶) gedrückt. Die Wiedergabegeschwindigkeit kann durch wiederholtes gedrückt halten von **SKIP** (◀◀ oder ▶▶) angepasst werden. Drücken Sie zum Fortsetzen der Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit die Taste **PLAY** (▶).

### Abschnittswiederholung (A-B) **DVD DivX VCD ACD**

Drücken Sie am gewünschten Startpunkt sowie am gewünschten Endpunkt der Wiederholung die Taste **A-B**. Der gewählte Abschnitt wird daraufhin fortlaufend wiederholt. Drücken Sie zur normalen Wiedergabe die Taste **A-B** und wählen Sie die Option [Aus].

### Auswahl der Untertitelsprache **DVD DivX**

Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals die Taste **SUBTITLE** (☺), um die gewünschte Untertitelsprache auszuwählen.

### Anzeige verschiedener Kamerawinkel **DVD**

Falls das Winkel-Anzeige kurz auf dem Bildschirm erscheint, können Sie zwischen unterschiedlichen Kamerawinkeln wählen. Drücken Sie dazu mehrmals die Taste **ANGLE** (☹).

### Tonkanal wechseln **DVD DivX VCD**

Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals die Taste **AUDIO** (☺), um eine andere Sprache, einen anderen Tonkanal oder eine andere Kodierungsmethode einzustellen. audio languages, channels or encoding methods.

### Wiedergabegeschwindigkeit verringern

#### **DVD (DivX VCD): nur Wiedergabe vor**

Drücken Sie zur langsamen Wiedergabe zurück bzw. vor während der Wiedergabe die Taste **SLOW** (◀I oder I▶). Die Wiedergabegeschwindigkeit kann durch mehrmaliges Drücken der Taste **SLOW** (◀I oder I▶) angepasst werden. Drücken Sie zum Fortsetzen der Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit die Taste **PLAY** (▶).

### Videobild vergrößern **DVD** **DivX** **VCD**

Drücken Sie während oder bei angehaltener Wiedergabe mehrmals die Taste **ZOOM**, um das Bild vergrößert anzuzeigen. Mit den Tasten **▲▼◀▶** können Sie das vergrößerte Bild verschieben. Drücken Sie zur normalen Anzeige auf **CLEAR**.

### Titelmenü aufrufen **DVD**

Drücken Sie die Taste **TITLE**, um das Titelmenü der Disc einzublenden, falls vorhanden.

### DVD-Menü aufrufen **DVD**

Drücken Sie die Taste **MENU**, um das Disc-Menü einzublenden, falls vorhanden.

### Wiedergabe ab einer gewählten Zeitposition **DVD** **DivX** **VCD**

Suche nach einem Startpunkt einer eingegebenen Wiedergabezeit. Drücken Sie die Taste **DISPLAY** und wählen Sie das Uhr-Symbol. Geben Sie eine Zeit ein und drücken Sie **ENTER**. Um beispielsweise eine Szene an der Wiedergabezeit 1 Stunde, 10 Minuten und 20 Sekunden zu suchen, geben Sie den Wert "11020" ein und drücken Sie **ENTER**. Drücken Sie bei falscher Eingabe auf die Taste **CLEAR** und korrigieren Sie die Eingabe.

### Zufallswiedergabe **ACD** **WMA** **MP3** **VCD 1.1**

Drücken Sie während oder bei angehaltener Wiedergabe die Taste **RANDOM**, um die Titel in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben. Drücken Sie zur normalen Wiedergabe nochmals auf **RANDOM**.

### Lieblingsszenen markieren **DVD** **DivX** **VCD**

Sie haben die Möglichkeit, eine Stele auf der Disc zum späteren Aufrufen zu markieren. Drücken Sie an der gewünschten Stelle einfach die Taste **MARKER**. Daraufhin wird kurz das Markierungs-Symbol auf dem Bildschirm angezeigt. Auf diese Weise können bis zu neun Markierungen gesetzt werden.

Diese Lesezeichen können jederzeit aufgerufen oder gelöscht werden. Drücken Sie die Taste **SEARCH** und rufen Sie das Menü [Markierung suchen] auf.

Wählen Sie im Menü mit den Tasten **◀** und **▶** ein gewünschtes Lesezeichen aus und drücken Sie zu Aufrufen auf **ENTER** bzw. zum Löschen auf **CLEAR**.

### Letzte Szene merken **DVD** **ACD** **VCD 1.1**

Dieses Gerät merkt sich die zuletzt gespielte Szene der letzten Disc. Die letzte Szene wird im Speicher aufbewahrt, auch wenn die Disc aus dem Player herausgenommen oder das Gerät ausgeschaltet wird. Beim erneuten Einlegen dieser Disc wird die gespeicherte Szene automatisch wiedergegeben.

### Bildschirmschoner

Der Bildschirmschoner erscheint, wenn auf dem Gerät ca. fünf Minuten lang keine Wiedergabe erfolgt. Nachdem der Bildschirmschoner etwa fünf Minuten lang aktiviert ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

### Discs mit Mischinhalten oder USB-Flash-Laufwerke – DivX, MP3/WMA und JPEG

Bei der Wiedergabe einer Disc oder von einem USB-Flash-Laufwerk mit DivX-, MP3-/WMA- und JPEG-Dateien können Sie wählen, für welche Dateien das Menü zur Wiedergabe angezeigt werden soll, indem Sie die Taste **TITLE** drücken.

## Wiedergabe von DivX-Filmdateien

	TASTE
1 CD-Klappe öffnen:	OPEN (▲)
2 Disc einlegen:	-
3 CD-Klappe schließen:	-
4 Filmdatei aus dem Menü wählen:	▲ ▼, MENU
5 Wiedergabe starten:	▶ PLAY
6 Wiedergabe anhalten:	■ STOP

## Wiedergabe von DivX-Filmdateien - und mehr

### Ändern des Zeichensatzes zur fehlerfreien Anzeige von DivX®-Untertiteln

Halten Sie während der Wiedergabe die Taste **SUBTITLE** drei Sekunden lang gedrückt. Daraufhin erscheint der Sprachcode. Wählen Sie mit den Tasten **◀▶** einen Sprachcode aus, bis die Untertitel korrekt angezeigt werden, und drücken Sie die Taste **ENTER**.

### Voraussetzungen für DivX-Dateien

Die Kompatibilität dieses Gerätes mit DivX-Dateien unterliegt folgenden Einschränkungen:

- Mögliche Auflösung: maximal 720 x 576 Bildpunkte (B x H).
- Der Dateiname von DivX- und Untertitel-Dateien darf maximal 20 Zeichen lang sein.
- DivX-Dateierweiterungen: ".avi", ".mpg", ".mpeg"
- Abspielbare DivX-Untertitel: SubRip (.srt/.txt), SAMI (.smi), SubStation Alpha (.ssa/.txt), MicroDVD (.sub/.txt), VobSub (.sub), SubViewer 2.0 (.sub/.txt), TMPlayer (.txt), DVD-Untertitelsystem (.txt),
- Abspielbare Codecs: "DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx", "MP43", "3IVX"
- Die Wiedergabefunktion wird nur für DivX 6.0 unterstützt.
- Abspielbare Audioformate: "Dolby Digital", "PCM", "MP3", "WMA"
- Abtastfrequenz: zwischen 8 - 48 kHz (MP3), zwischen 32 - 48 kHz (WMA)
- Bitrate: zwischen 8 - 320 Kbps (MP3), zwischen 32 - 192 Kbps (WMA), maximal 4 Mbps (DivX-Datei)
- CD-R/RW-, DVD±R/RW-Format: ISO 9660
- Anzahl Dateien pro Disc: Maximal 650 (Gesamtanzahl der Dateien und Ordner)

## Audio-Discs oder Musik-Dateien anhören

	TASTE
1 CD-Klappe öffnen:	OPEN (▲)
2 Disc einlegen:	-
3 CD-Klappe schließen:	-
4 Musikdatei aus dem Menü wählen:	▲ ▼, MENU
5 Wiedergabe starten:	▶ PLAY
6 Wiedergabe anhalten:	■ STOP

## Audio-Discs oder Musik-Dateien anhören - und mehr

### Eigene Titel programmieren

Die Titel auf einer Disc können in der gewünschten Reihenfolge wiedergegeben werden, indem die Musiktitel auf der Disc programmiert werden. Drücken Sie die Taste **PROG.**, um die Programmierfunktion aufzurufen und Musiktitel zur Programmliste hinzuzufügen (☉ wird im Menü eingeblendet). Wählen Sie die gewünschten Musiktitel aus der [Liste] und drücken Sie **ENTER**, um diese Titel in der Programmliste einzutragen. Zum Starten der programmierten Wiedergabe wählen Sie einen Titel aus der Programmliste und drücken Sie **ENTER**. Um einen Musiktitel aus der Programmliste zu löschen, wählen Sie die gewünschten Titel aus und drücken Sie in der Programmierfunktion auf **CLEAR**. Um alle Musiktitel aus der Programmliste zu löschen, wählen Sie die Option [Alle Löschen] und drücken Sie **ENTER**. Die Programmierung wird beim Herausnehmen der Disc oder beim Ausschalten des Gerätes gelöscht.

### Dateiinformatoren anzeigen (ID3-TAG)

Während der Wiedergabe einer MP3-Datei mit Dateiinformatoren können diese durch mehrmaliges Drücken der Taste **DISPLAY** angezeigt werden.

### Voraussetzungen für MP3-/WMA-Audiodateien

Die Kompatibilität dieses Gerätes mit MP3-/WMA-Dateien unterliegt folgenden Einschränkungen:

- Dateierweiterungen: ".mp3", ".wma"
- Abtastfrequenz: zwischen 8 - 48 kHz (MP3), zwischen 32 - 48 kHz (WMA)
- Bitrate: zwischen 8 - 320kbps (MP3), zwischen 32 - 192kbps (WMA)
- CD-R/RW-, DVD±R/RW-Format: ISO 9660
- Anzahl Dateien pro Disc: Maximal 650 (Gesamtanzahl der Dateien und Ordner)



12

## Audio-Discs oder Musik-Dateien anhören

	TASTE
1 CD-Klappe öffnen:	OPEN (▲)
2 Disc einlegen:	-
3 CD-Klappe schließen:	-
4 Bilddatei aus dem Menü wählen:	▲ ▼, MENU
5 Ausgewählte Datei im Vollbild anzeigen:	▶ PLAY
6 Zurück zum Menü:	■ STOP

## Fotodateien anzeigen - und mehr

### Fotodateien als Dia-Schau anzeigen

Um die Dia-Schau zu starten, wählen Sie mit den Tasten ▲▼◀▶ das Symbol  und drücken Sie **ENTER**. Um die Geschwindigkeit der Dia-Schau zu ändern, drücken Sie bei markiertem Symbol  die Tasten ▲▼.

### Zum vorherigen/nächsten Bild springen

Drücken Sie die Taste **SKIP** (◀◀ oder ▶▶), um das vorherige/nächste Bild anzuzeigen.

### Bilder drehen


Um ein Bild in der Vollbildansicht entgegen dem Uhrzeigersinn bzw. im Uhrzeigersinn zu drehen, drücken Sie die Tasten ▲▼.

### Dia-Schau unterbrechen

Drücken Sie zum Unterbrechen der Dia-Schau die Taste **PAUSE/STEP** (⏸).

Drücken Sie zum Fortsetzen der Dia-Schau die Taste **PLAY** (▶).

### Während der Dia-Schau Musik hören

Falls sich auf der Disc Musik- und Fotodateien befinden, können Sie während einer Dia-Schau Musik hören. Um die Dia-Schau zu starten, wählen Sie mit den Tasten ▲▼◀▶ das Symbol  und drücken Sie **ENTER**.

### Foto vergrößern

Drücken Sie mehrmals die Taste **ZOOM**, um das Bild während der Anzeige im Vollbild zu vergrößern. Mit den Tasten ▲▼◀▶ können Sie das vergrößerte Bild verschieben. Drücken Sie zur normalen Anzeige auf **CLEAR**.

### Voraussetzungen für Fotodateien

Die Kompatibilität dieses Players mit JPEG-Dateien unterliegt folgenden Einschränkungen:

- Dateierweiterungen: ".jpg"
- Größe der Fotodatei: Max. 2 MB empfohlen
- CD-R/RW, DVD±R/RW Format: ISO 9660
- Anzahl Dateien/Disc: Max. 650 (Gesamtanzahl Dateien und Ordner)

## USB-Flash-Laufwerk verwenden

Mit diesem Gerät können auf einem USB-Flash-Laufwerk Version 1.1 gespeicherte MP3-, WMA-, JPEG- und DivX-Dateien wiedergegeben werden.

	TASTE
1 USB-Flash-Laufwerk am USB-Anschluss des Gerätes anschließen:	-
2 Menü zur Auswahl des USB-Betriebsmodus aufrufen:	MODE
3 [USB] wählen:	◀ ▶, ENTER
4 Datei auswählen:	▲ ▼, MENU
5 Datei wiedergeben:	▶ PLAY
6 USB-Flash-Laufwerk entfernen:	-

### Hinweise zu USB-Flash-Laufwerken

- Über die Taste MODE können Sie zwischen den Betriebsarten [DISC], [USB] und [AV IN] umschalten.
- Das USB-Gerät niemals während der Dateiübertragung trennen.
- Es wird empfohlen, Sicherheitskopien wichtiger Dateien auf dem USB-Flash-Laufwerk zu erstellen, um Datenverluste zu vermeiden.
- Bei Verwendung eines USB-Verlängerungskabels oder USB-Hubs wird das USB-Gerät u. U. nicht erkannt.
- Es können Musikdateien (MP3/WMA), Fotodateien (JPEG) und DivX-Dateien wiedergegeben werden. Weitere Hinweise zu den Bedienungsfunktionen für die einzelnen Dateitypen finden Sie auf den entsprechenden Seiten.
- Maximale Anzahl Dateien auf dem USB-Flash-Laufwerk: Maximal 650 (Gesamtanzahl der Dateien und Ordner)
- Trotz der USB-Fähigkeit dieses Gerätes werden jedoch nicht alle USB-Geräte unterstützt.
- Digitalkameras und Mobiltelefone werden nicht unterstützt.

## Video über den AV-Eingang anzeigen

U kunt video-/audiosignalen van het externe toestel met behulp van dit toestel bekijken.

	TASTE
1 Schließen Sie das Zusatzgerät über das mitgelieferte AV-Kabel am Gerät an. (Seite 7)	-
2 Auswahlmenü für den [AV IN]-Modus aufrufen:	MODE
3 [AV IN] auswählen:	◀ ▶, ENTER
4 Video des Zusatzgerätes wiedergeben:	-
5 Um den [AV IN]-Modus zu verlassen, wählen Sie die Option [DISC] oder [USB]:	MODE, ◀ ▶, ENTER

## Sprachcodes

Verwenden Sie diese Liste zur Einstellung der gewünschten Sprache für die folgenden Voreinstellungen: Disc-Audio, Disc-Untertitel, Disc-Menü.

Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code
Afar	6565	Kroatisch	7282	Haussa	7265	Lingala	7678	Quechua	8185	Tadschikisch	8471
Afrikaans	6570	Tschechisch	6783	Hebräisch	7387	Litauisch	7684	Retoromanisch	8277	Tamilisch	8465
Albanisch	8381	Danish	6865	Ungarisch	7273	Mazedonisch	7775	Rumänisch	8279	Telugu	8469
Amharisch	6577	Niederländisch	7876	Ungarisch	7285	Madagassisch	7771	Russisch	8285	Thai	8472
Arabisch	6582	English	6978	Isländisch	7383	Malaiisch	7783	Samoanisch	8377	Tongalesisch	8479
Armenisch	7289	Esperanto	6979	Indonesisch	7378	Malajalam	7776	Sanskrit	8365	Türkisch	8482
Assamesisch	6583	Estnisch	6984	Interlingua	7365	Maori	7773	Schottisch (Gälisch)	7168	Turkmenisch	8475
Aymara	6588	Faröerisch	7079	Irish	7165	Marathi	7782	Serbisch	8382	Twi	8487
Aserbeidschanisch	6590	Fiji	7074	Italienisch	7384	Moldawisch	7779	Serbo-Kroatisch	8372	Ukrainisch	8575
Baschkirisch	6665	Finnish	7073	Javanisch	7487	Mongolisch	7778	Shona	8378	Urdu	8582
Baskisch	6985	Französisch	7082	Kanadisch	7578	Nauru	7865	Sindhi	8368	Usbekisch	8590
Bengali, Bangla	6678	Friesisch	7089	Kaschmir	7583	Nepalesisch	7869	Singalesisch	8373	Vietnamesisch	8673
Bhutanisch	6890	Galizisch	7176	Kasachisch	7575	Norwegisch	7879	Slowakisch	8375	Volapük	8679
Bihari	6672	Georgisch	7565	Kirgisch	7589	Oriya	7982	Slowenisch	8376	Walisisch	6789
Bretonisch	6682	Deutsch	6869	Koreanisch	7579	Pandschabi	8065	Spanisch	6983	Wolof	8779
Bulgarisch	6671	Griechisch	6976	Kurdish	7585	Paschtu	8083	Sudanesisch	8385	Xhosa	8872
Myanmarisch	7789	Grönländisch	7576	Laotisch	7679	Persisch	7065	Swahili	8387	Jiddish	7473
Weißrussisch	6669	Guarani	7178	Lateinisch	7665	Polnisch	8076	Schwedisch	8386	Yoruba	8979
Chinesisch	9072	Gujarati	7185	Lettisch	7686	Portugiesisch	8084	Tagalog	8476	Zulu	9085

## Ländercodes

Wählen Sie einen Ländercode aus der Liste.

Land	Code	Land	Code	Land	Code	Land	Code	Land	Code	Land	Code
Afghanistan	AF	Costa Rica	CR	Grönland	GL	Malediven	MV	Panama	PA	Spanien	ES
Argentinien	AR	Kroatien	HR	Hongkong	HK	Mexiko	MX	Paraguay	PY	Sri Lanka	LK
Australien	AU	Tschechische Republik	CZ	Ungarn	HU	Monaco	MC	Philippinen	PH	Schweden	SE
Österreich	AT	Dänemark	DK	Indien	IN	Mongolei	MN	Polen	PL	Schweiz	CH
Belgien	BE	Ecuador	EC	Indonesien	ID	Marokko	MA	Portugal	PT	Taiwan	TW
Bhutan	BT	Ägypten	EG	Israel	IL	Nepal	NP	Rumänien	RO	Thailand	TH
Bolivien	BO	El Salvador	SV	Italien	IT	Niederlande	NL	Russische Föderation	RU	Türkei	TR
Brasilien	BR	Äthiopien	ET	Jamaika	JM	Niederländische	AN	Saudi Arabien	SA	Uganda	UG
Kambodscha	KH	Fiji	FJ	Japan	JP	Antillen		Senegal	SN	Ukraine	UA
Kanada	CA	Finnland	FI	Kenia	KE	Neu Seeland	NZ	Singapur	SG	USA	US
Chile	CL	Frankreich	FR	Kuwait	KW	Nigeria	NG	Slowakische Republik	SK	Uruguay	UY
China	CN	Deutschland	DE	Libyen	LY	Norwegen	NO	Slowenien	SI	Usbekistan	UZ
Kolumbien	CO	Großbritannien	GB	Luxemburg	LU	Oman	OM	Südafrika	ZA	Vietnam	VN
Republik Kongo	CG	Griechenland	GR	Malaysia	MY	Pakistan	PK	Südkorea	KR	Simbabwe	ZW

## Störungsbehebung

Störung	Ursache	Behebung
Kein Strom.	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen	Schließen Sie das Netzkabel fest an die Netzsteckdose an.
	Die Batterie ist leer.	Batterie aufladen.
Das Gerät ist eingeschaltet, es arbeitet jedoch nicht.	Es ist keine Disc eingelegt.	Eine Disc einlegen.
	Der Betriebsmodus wurde nicht korrekt gewählt.	Wählen Sie über die Taste MODE einen Betriebsmodus. (Siehe Seite 7)
Kein Bild.	Der Fernseher ist nicht für den Empfang der Geräte-Signale eingestellt.	Einen geeigneten Videoeingangsmodus für den Fernseher wählen.
	Das Videokabel ist nicht fest angeschlossen.	Videokabel fest anschließen.
	Der LCD-Modus ist auf [Aus] eingestellt.	Wählen Sie für den LCD-Modus eine andere Einstellung als [Aus].
Kein Ton.	Die über das Audiokabel angeschlossen Geräte sind nicht für den Empfang von Geräte-Signalen eingestellt.	Korrekten Eingangsmodus des Audio-Verstärkers wählen.
	Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.	Stellen Sie die Lautstärke über den Lautstärkeregler ein.
	Die AUDIO-Optionen sind falsch eingestellt.	Stellen Sie die AUDIO-Option richtig ein.
Das Gerät startet die Wiedergabe nicht.	Es ist eine nicht spielbare Disc eingelegt.	Eine spielbare Disc einlegen. (Disc-Typ und Ländercode überprüfen.)
	Es wurde eine Freigabestufe festgelegt.	Ändern Sie die Freigabestufe.
Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.	Die Fernbedienung ist nicht auf den Fernbedienungs-Sensor des Gerätes gerichtet.	Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungs-Sensor des Gerätes.
	Die Fernbedienung ist zu weit vom Gerät entfernt.	Halten Sie die Fernbedienung näher an das Gerät.

## Technische Daten

### Allgemein

Stromversorgung	DC 9V
Stromverbrauch	13,5W
Abmessungen	225 x 40 x 175 mm (B x H x T)
Gesamtgewicht	1,06 kg
Betriebstemperatur	5°C bis 40°C
Feuchtigkeit	5% bis 90%
Laser	Halbleiterlaser
Signalsystem	PAL

### Anschlüsse

Audio-/Video-Ausgang/Eingang	ø3,5 mm Anschlussbuchse x 1
- Video: 1,0 V (p-p), 75Ω, negative Synchr.	
- Audio: 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)	
Kopfhörerbuchse	ø3,5 mm Stereo-Anschlussbuchse x 2

### Flüssigkristallanzeige

Bildschirmgröße	8,5 Zoll (Diagonal)
Projektion	RGB-Zeilen
Steuerungssystem	TFT Active Matrix
Auflösung	480 x 234 (WQVGA)

### Zubehör

- Cinch-Video-/Audiokabel
- Netzadapter (IM090WU-150B)
- Auto-Adapter (G1000233)
- Fernbedienung
- Batterie für Fernbedienung (Lithium-Batterie)

Änderungen an Ausführung und technischen Daten sind ohne Vorankündigung vorbehalten.

## Filme anschauen durch Montage des Gerätes an der Kopfstütze

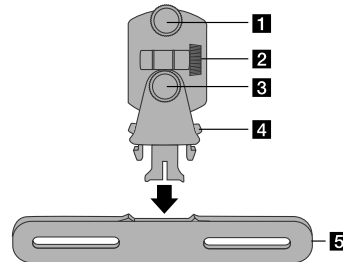
Um Filme auch auf dem Rücksitz anzuschauen, kann das Gerät an der Rückenlehne des Vordersitzes angebracht werden.

### Achtung

- Das Gerät darf vom Fahrer nicht während der Fahrt bedient werden.  
Das Gerät sollte so angebracht werden, dass es vom Fahrer nicht eingesehen werden kann. Sollte der Fahrer während der Fahrt das Gerät bedienen oder auf das Gerät schauen wird der Fahrer vom Verkehrsgeschehen abgelenkt und es besteht die Gefahr schwerer Unfälle mit Verletzten oder Sachschäden.
- Das Gerät sollte nicht während der Fahrt angebracht oder abgenommen werden. Zur Vermeidung von Unfällen und Verletzungen sollte das Gerät nicht an den folgenden Orten angebracht werden:
  - an anderer Stelle als an der Rückenlehne des Vordersitzes
  - an Orten, an denen die Sicht des Fahrers oder die Bedienung des Fahrzeugs behindert wird
  - an Orten, an denen die Funktion der Airbags beeinträchtigt werden könnte
  - an Orten, an denen die Fahrzeuginstrumente verdeckt werden
- **Bei bestimmten Kopfstützen lässt sich die Montageleiste u. U. nicht anbringen.**



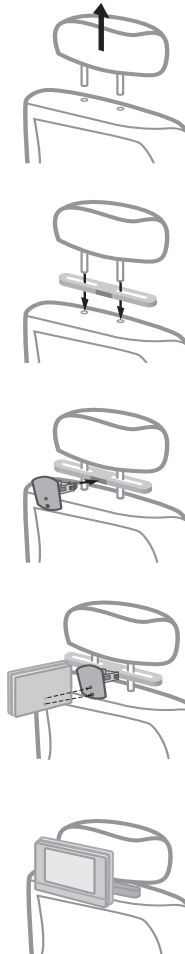
### Montagehalterung für Kopfstütze



- 1 Fixierschraube**  
Zur Befestigung des Gerätes an der Halterung.
- 2 Fixierschraube für Neigung**  
Fixieren des Neigungswinkels der Halterung.
- 3 Waagerechte Fixierschraube**  
Fixieren des horizontalen Neigungswinkels der Halterung.
- 4 Entriegelung**  
Drücken Sie auf beide Seiten der Entriegelung, um die Halterung von der Montageleiste abzunehmen.
- 5 Montageleiste für Kopfstütze**

### Montage

- 1** Nehmen Sie die Kopfstütze ab. (Siehe Betriebsanleitung des Fahrzeugs.)
- 2** Befestigen Sie die Montageleiste für die Kopfstütze wie in der Abbildung gezeigt.
- 3** Befestigen Sie die Halterung an der Montageleiste.
- 4** Setzen Sie das Gerät in die Halterung ein und ziehen Sie die Fixierschrauben fest.
- 5** Stellen Sie den waagerechten und senkrechten Neigungswinkel der Halterung ein. Das Gerät ist nun betriebsbereit.







FRANÇAIS

DP381B



P/NO : MFL48000407

## Mesures de sécurité



**AVERTISSEMENT**  
**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE**  
**NE PAS OUVRIR**



**AVERTISSEMENT** : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE INTERNE NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.



Ce symbole représentant un éclair dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit suffisamment importante pour présenter un risque de choc électrique.



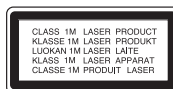
Ce symbole représentant un point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et d'entretien dans la documentation accompagnant le produit.

**AVERTISSEMENT** : POUR PRÉVENIR TOUT INCENDIE OU RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CE PRODUIT À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

**AVERTISSEMENT** : Ne pas installer l'équipement dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou un meuble similaire.

**AVERTISSEMENT** : Ne pas bloquer les orifices d'aération. Installer le produit conformément aux instructions du fabricant. Les fentes et les ouvertures aménagées dans le boîtier assurent un fonctionnement fiable du produit et protège celui-ci des surchauffes. Lorsque le produit est placé sur un lit, un sofa, une carpette ou une surface similaire, veuillez à ne jamais bloquer les ouvertures. Ce produit ne doit pas être installé dans un meuble encastré, tel qu'une bibliothèque ou une étagère à moins qu'une aération adéquate soit prévue ou que l'installation respecte les instructions du fabricant.

**AVERTISSEMENT** : Ce produit utilise un système laser. Pour assurer le bon fonctionnement de ce produit, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et les conserver pour référence. Si l'unité nécessite une réparation, contactez un centre de service agréé. L'utilisation de commandes ou de réglages, ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées risque de provoquer une exposition à des rayons dangereux. N'ouvrez sous aucun prétexte le boîtier en raison du risque d'exposition au rayon laser. NE PAS REGARDER LE RAYON LASER.



**AVERTISSEMENT** : Ne pas exposer l'appareil à l'eau (aux gouttelettes ou aux éclaboussures), ne pas placer de récipients contenant des liquides (tels que des vases) sur l'appareil.

### AVERTISSEMENT

- La ventilation ne doit pas être entravée par l'obturation des orifices de ventilations, avec des objets, comme des journaux, nappes, rideaux, etc ...
- Aucune flamme nue, comme une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil.

2

- Les piles usagées doivent être jetées sans risques et en aucun cas incinérées. Une attention particulière devra être portée aux aspects environnementaux de l'élimination des piles.
- Cet appareil ne doit être utilisé que sous les climats tropicaux ou tempérés.
- Un volume sonore excessif au niveau d'un casque d'écoute peut provoquer des pertes de la faculté auditive.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, ou le feu.

### AVERTISSEMENT concernant le cordon d'alimentation

**La plupart des appareils exigent un circuit spécial ;**

Autrement dit, il ne doivent pas être raccordés à une multiprise mais doivent être directement branchés à une prise de courant murale. Reportez-vous à la page des spécifications de ce manuel de l'utilisateur pour plus d'informations. Ne surchargez pas les prises murales. Les prises murales surchargées, lâches, ou endommagées, les rallonges, les cordons d'alimentation effilochés, ou encore les fils isolants endommagés ou craquelés sont dangereux. Chacune de ces conditions peut provoquer un incendie ou une décharge électrique. Examinez périodiquement le cordon d'alimentation de votre appareil, et s'il présente des signes de faiblesse, débranchez-le, et n'utilisez plus l'appareil tant que le cordon d'alimentation n'aura pas été remplacé par une pièce de rechange originale obtenue auprès d'un centre de service agréé. Protégez le cordon d'alimentation des contraintes physiques ou mécaniques (torsion, nœud, pincement, coincement, écrasement, piétinement). Faites particulièrement attention aux fiches, prise de courant, et à l'endroit où le cordon sort de l'appareil. Pour débrancher le cordon du secteur, saisissez la fiche du cordon d'alimentation. Lorsque vous installez le produit, vérifiez que la fiche soit facilement accessible.

### Débarras de votre ancien appareil



- Le symbole représentant une poubelle sur roulette barrée d'une croix indique que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/EC.
- Les composants électriques et électroniques doivent faire l'objet d'un tri avant d'être éliminés : ils doivent être jetés non pas dans les déchetteries municipales mais dans les systèmes de récupération adaptés mis à disposition par les autorités locales ou gouvernementales (administration publique).
- Le débarras correct de votre ancien appareil aidera à prévenir les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine des substances nocives contenues dans les composants.
- Pour des informations plus détaillées concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre municipalité, le service de collecte des déchets, ou le magasin où vous avez acquis le produit.










**Ce produit est fabriqué en accord avec les Directives EMC 2004/108/EC et Bas Voltage 2006/95/EC.**

**Représentation européenne :**


LG Electronics Service Europe B.V.  
Veluwezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands  
(Tel : +31-036-547-8940)

Formats de disque pris en charge .....	3
Pile rechargeable .....	3
Unité principale .....	4
Télécommande .....	5
Raccordements de l'alimentation .....	6
Raccordement de l'unité .....	7
Faire pivoter l'écran à cristaux liquides .....	7
Sélection du mode de fonctionnement .....	7
Réglage des paramètres .....	8
Affichage des informations du disque .....	9
Lecture d'un disque .....	10
Lecture d'un DivX .....	11
Écoute de CD audio ou de fichiers musicaux .....	12
Visionnage de photos .....	12
Utilisation d'une clé USB à mémoire flash .....	13
Regarder une entrée AV .....	13
Codes de langue .....	14
Codes de région .....	14
Dépannage .....	15
Spécifications .....	15

## Formats de disque pris en charge

Type	Logo
<b>DVD-VIDEO</b> : disques que vous pouvez acheter ou louer, comme des films.	
<b>DVD-R</b> : mode vidéo uniquement, le disque doit être finalisé	
<b>DVD-RW</b> : mode VR, mode vidéo uniquement, le disque doit être finalisé	
<b>DVD+R</b> : mode vidéo uniquement	
<b>DVD+RW</b> : mode vidéo uniquement	
<b>Video CD (VCD/SVCD)</b> : Video CD ou CD-R/CD-RW au format VCD/SVCD.	
<b>Audio CD</b> : CD de musique ou CD-R/CD-RW respectant le format des CD Audio disponibles dans le commerce.	
<p>Cette unité lit les DVD±R/RW et CD-R/CD-RW contenant des pistes audio, des fichiers DivX, MP3, WMA et/ou JPEG. Certains DVD±RW/DVD±R ou CD-RW/CD-R ne peuvent pas être lus par l'unité en raison de la qualité de l'enregistrement, de l'état physique du disque, ou encore des caractéristiques du dispositif d'enregistrement et du logiciel de création.</p>	

### À propos du symbole affiché

“  ” peut apparaître sur l'écran du téléviseur en cours de lecture et indique qu'une fonction abordée dans le manuel de l'utilisateur n'est pas disponible sur ce disque.

### Codes régionaux

Cette unité est « zonée ». Le code régional correspondant est imprimé à l'arrière de l'unité. Cette unité peut lire uniquement les disques dont le code régional correspond à celui de l'unité ou les disques non zonés (toutes régions).

- La face imprimée de la plupart des DVD possède un globe à l'intérieur duquel se trouve un chiffre clairement mis en évidence. Ce chiffre doit correspondre au code régional de l'unité, autrement le DVD ne pourra pas être lu.
- Si vous essayer de lire un DVD dont le code de zone est différent de celui du lecteur, le message « Code régional incorrect » apparaîtra à l'écran.

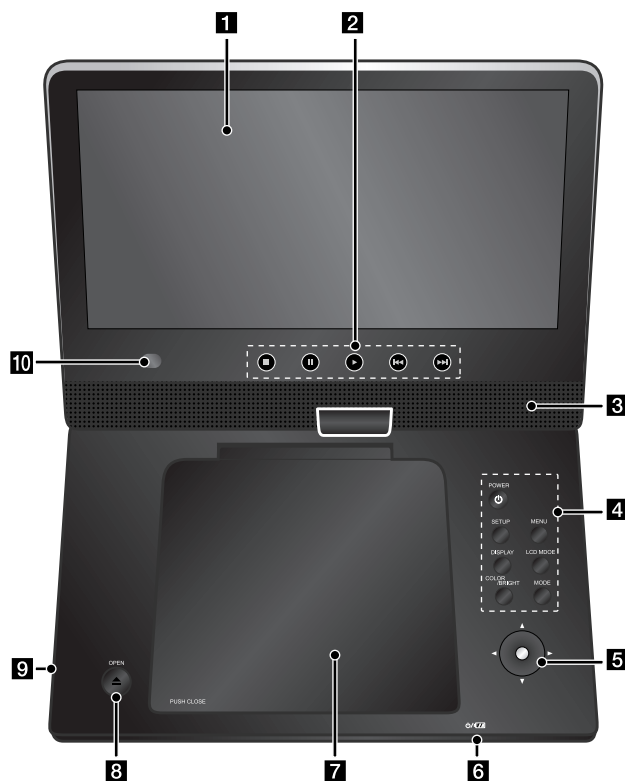
### Copyrights

La copie, la reproduction, la diffusion, la diffusion en public, la télédiffusion, l'exportation, le prêt, l'échange, ou la location d'œuvres protégées par les droits d'auteur sans l'accord des détenteurs des droits est illégale. Ce produit comporte un mécanisme de protection contre la copie développé par Macrovision. Certains disques intègrent des protections numériques contre la copie. Si vous tentez de dupliquer puis de lire la copie, vous obtiendrez une image erratique. Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur protégée par des brevets aux États-Unis et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres ayants droit. L'exploitation de cette technologie de protection des droits d'auteur sans l'accord de Macrovision Corporation est interdite. Son usage est restreint au cercle familial ou à d'autres cadres limités, sauf indication contraire de Macrovision Corporation. L'ingénierie à rebours, et toute autre tentative de démontage de l'unité est strictement interdite.

### Pile rechargeable

- Sa pile interne vous permet de circuler avec l'appareil et de lire des fichiers sans le cordon d'alimentation.
  - La pile interne ne commence à se charger que lorsque l'unité est mise hors tension et que le chargeur est raccordé à une prise murale.
  - La charge est interrompue si vous allumez l'unité.
  - Le temps de charge est d'approximativement de 3h30.
  - Autonomie de la pile : environ 3h30.
- L'autonomie de la pile peut varier en fonction de l'état de la pile, de l'état de fonctionnement et des conditions extérieures.
- Le témoin de pile s'allume en rouge lors de la charge. A la fin de la charge, le témoin s'allume en vert.
  - Lorsqu'il ne reste que quelques minutes d'autonomie sur la batterie, le message « Check Battery Status » (vérifiez l'état de la batterie) apparaît sur l'écran.

## Unité principale



**Volume:** vous pouvez régler le niveau sonore à l'aide de la commande de volume située sur le côté droit.

**Casque:** raccordez un casque à la prise casque située sur le côté droit pour profiter individuellement, du son.

4

### 1 Écran à cristaux liquides

### 2 Touches de contrôle de la lecture

- ► (Play) : pour lancer la lecture.
  - ■ (Stop) : pour arrêter la lecture.
  - || (PAUSE/STEP) : pour arrêter temporairement la lecture / appuyez répétitivement pour une lecture image par image
  - ◀◀ (saut) : recherche le précédent\* ou retourne au début du chapitre ou de la piste en cours, ou accède au chapitre ou à la piste précédente.
  - ▶▶ (saut) : recherche le suivant\* ou accède au chapitre ou à la piste suivante.
- \* appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée environ deux secondes.

### 3 Haut-parleurs

### 4 Touches de fonction

- POWER (⏻) : pour allumer ou éteindre l'unité.
  - SETUP : pour afficher ou quitter le menu de configuration.
  - MENU : pour accéder au menu du DVD.
  - DISPLAY : pour afficher le menu à l'écran.
  - LCD MODE : sélectionne le mode d'affichage LCD.(16:9, 4:3 ou Arrêt)
  - COLOR/BRIGHT\* : affiche le menu Luminosité ou Couleur pour l'affichage LCD.
  - MODE : sélectionne le mode de fonctionnement parmi [DISC], [USB] et [AV IN].
- \* pour régler la couleur ou la luminosité de l'affichage à cristaux liquides, appuyez plusieurs fois sur COLOR/BRIGHT sur l'unité principale pour afficher le menu Luminosité ou Couleur, puis utilisez les touches ◀ / ▶ pour régler les valeurs. Appuyez sur ENTER pour confirmer les réglages.

**5 Joystick** : utilisez le joystick pour sélectionner un élément du menu. Appuyez sur le joystick pour confirmer la sélection du menu.

### 6 Témoin de charge de la pile et d'alimentation

- L'indicateur s'allume en rouge au cours de la charge et s'allume en vert lorsque la charge est terminée. (Reportez-vous à la page 3 pour plus de détails).
- L'indicateur s'allume quelques secondes en vert lorsque l'unité est mise sous tension.

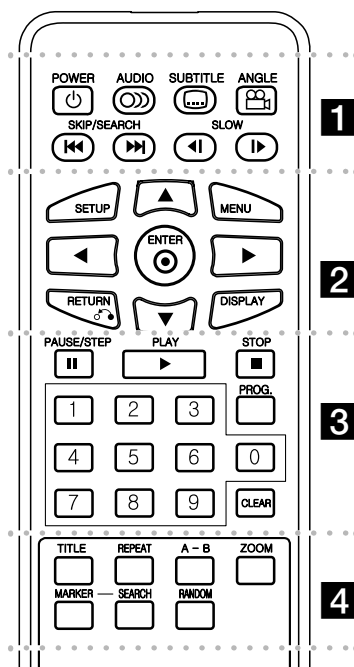
### 7 Couvercle du disque

**8 OPEN (▲)**: pour ouvrir le couvercle du disque.

**9 Port USB** : pour connecter une clé USB

**10 Capteur infrarouge** : pointez la télécommande en direction du capteur. Pour pouvoir commander l'appareil avec la télécommande, ne repliez pas l'écran à cristaux liquides.

## Télécommande



- 1**
- POWER** (⏻): Pour Allumer ou éteindre l'unité.
- AUDIO** (🔊): Pour sélectionner la langue de la bande son ou le canal audio.
- SUBTITLE** (📄): Pour sélectionner la langue des sous-titres.
- ANGLE** (📷): Pour sélectionner un angle de caméra, si les auteurs du DVD l'ont prévu.
- SKIP/SEARCH** (⏮ / ⏭): recherche\* en arrière/en avant. Accède au chapitre/piste suivant ou précédent.

\* appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée environ deux secondes.

**SLOW** (⏮ / ⏭): pour la lecture en arrière/en avant lente.

**2**

**SETUP**: Pour afficher ou quitter le menu de configuration.

**MENU**: Pour accéder au menu du DVD.

**▲▼◀▶**: Pour se déplacer dans les menus.

**ENTER** (⊙): Pour confirmer une sélection dans les menus.

**RETURN** (↶): Appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran de menu précédent ou quitter le menu.

**DISPLAY**: Pour afficher le menu à l'écran.

**3**

**PAUSE/STEP** (⏸): Pour arrêter temporairement la lecture / appuyez répétitivement pour une lecture image par image.

**PLAY** (▶): Pour lancer la lecture.

**STOP** (■): Pour arrêter la lecture.

**Touches numériques**: Pour sélectionner les options de menu numérotées.

**PROG.**: Pour entrer dans le menu de programmation.

**CLEAR**: Pour supprimer un numéro de piste dans la programmation.

**4**

**TITLE**: Pour accéder au menu titre du disque.

**REPEAT**: Pour répéter un chapitre, une piste, un titre ou l'ensemble.

**A-B**: Pour répéter une section

**ZOOM**: Pour agrandir l'image.

**MARKER**: Pour créer un signet durant la lecture.

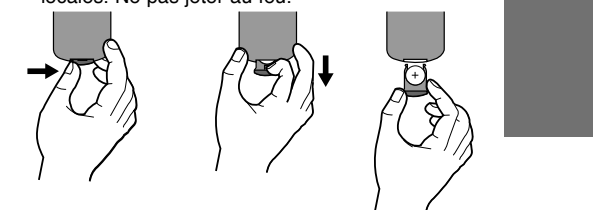
**SEARCH**: pour afficher le menu [Recherche d'index].

**RANDOM**: lit les pistes dans un ordre aléatoire.

### Introduisez la pile dans la télécommande

Pincer la pince du compartiment à pile, puis tirer la languette pour enlever le porte pile. Insérer la pile avec le + faisant face à la même direction que le + dans le porte pile. Replacer le porte pile avec la pile dans la télécommande en s'assurant qu'elle est correctement insérée.

- Remplacer la pile de la télécommande par une pile micro au lithium 3V, du type CR. 2025 ou un équivalent.
- Jeter la pile conformément aux réglementations locales. Ne pas jeter au feu.



### Avertissement concernant la pile remplaçable au lithium

- Il existe un danger d'explosion si le remplacement de la pile n'est pas effectué correctement.
- La batterie doit être remplacée par une pile du même type.
- Un logo d'avertissement supplémentaire situé à proximité de la pile informe les utilisateurs qui auraient l'intention de remplacer la pile.

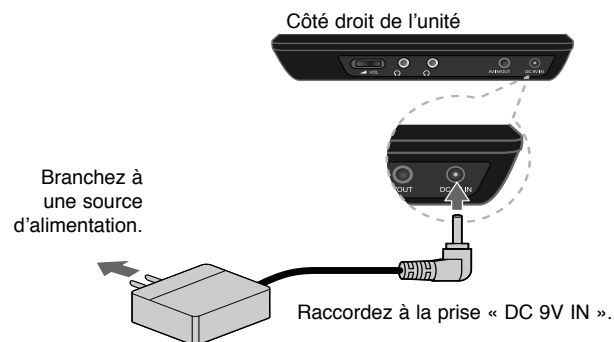
**Avertissement** : La pile utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique. Ne pas recharger, démonter, incinérer ni chauffer au-dessus de 100 °C (212 °F).

Remplacer la pile par un modèle Matsusiuta Elec. ind. Co, tiée (Panasonic), numéro de pièce CR. 2025 seulement. L'utilisation d'autres piles constituer un risque d'incendie ou d'explosion. Jeter les piles usées. Garder hors de la portée des enfants. Ne pas démonter ni jeter au feu.

## Raccordements de l'alimentation

### Raccordement du câble d'alimentation

Raccordez le câble d'alimentation fourni de l'unité à une prise murale.



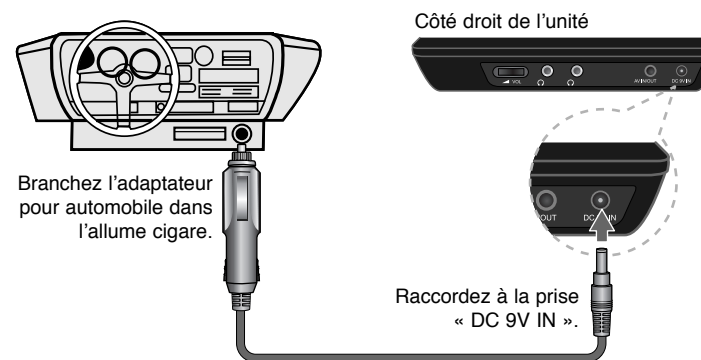
\* l'ensemble peut être différent de celui représenté.

### Adaptateur courant alternatif

- Cet adaptateur de courant alternatif fonctionne en 100-240 V, 0,5 A, 50/60 Hz.
- Contactez un revendeur de pièces électriques pour obtenir de l'aide concernant le choix d'un adaptateur pour courant alternatif, ou d'un cordon d'alimentation.
- Fabriqué par I-MAG ELECTRONICS(DONG GUAN) CO., LTD

### Raccordement de l'adaptateur pour automobile

Cette unité et son adaptateur pour automobile sont conçus pour fonctionner dans les véhicules disposant de systèmes électriques 8,5 à 16 volts, avec masse de polarité négative. C'est le cas de la plupart des véhicules. Si votre véhicule possède un système électrique de type différent, l'adaptateur pour automobile fourni ne pourra pas être utilisé.



### Adaptateur pour automobile

- Cet adaptateur pour automobile fonctionne avec une alimentation de 8,5 à 16 V (CC).
- Contactez un revendeur de pièces électriques pour obtenir de l'aide sur le choix d'un adaptateur pour automobile.
- Fabriqué par GRAND POWER ELECTRONIC TECHNOLOGY (SHENZHEN) CO., LTD.

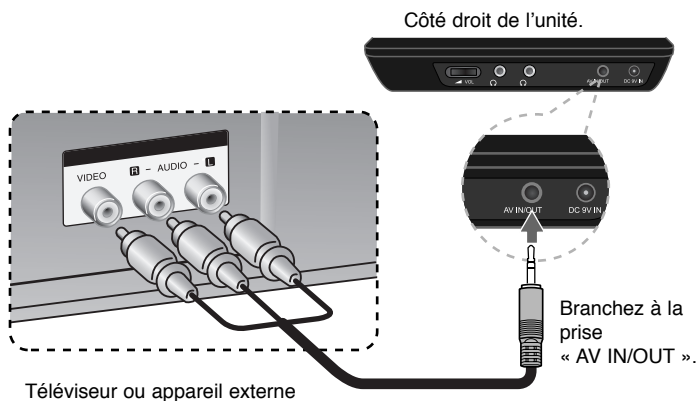
### Attention

- Pour éviter tout choc électrique qui pourrait endommager votre lecteur ou votre véhicule, débrancher votre adaptateur pour automobile de la prise allume cigare avant de débrancher la prise du côté du lecteur.
  - Un fusible de protection 1,5 Amp 250 V est monté dans l'adaptateur pour automobile.
  - Débranchez l'adaptateur pour automobile de votre allume cigare pour démarrer le moteur.
  - N'utilisez pas l'unité si la batterie de la voiture est déchargée. Un courant de crête provenant de l'alternateur de la voiture pourrait faire sauter le fusible courant continu
  - Si l'alimentation en courant de votre véhicule se trouve inférieure à environ 10 volts, votre unité pourrait ne pas fonctionner correctement.
  - Ne laissez pas votre unité exposée une température supérieure à 70°C (158°F), la lentille pourrait s'endommager.
- Les exemples incluent :
- l'intérieur d'une voiture exposée en plein soleil.
  - la proximité d'un appareil de chauffage.

## Raccordement de l'unité

### Connections audio et vidéo pour AV IN ou AV OUT

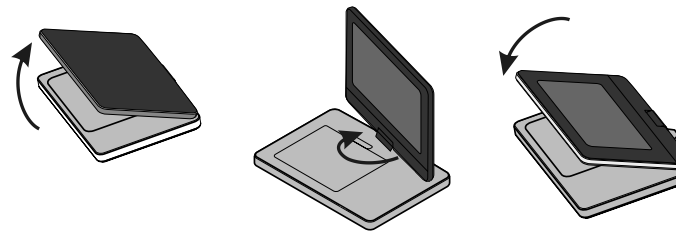
Connectez la prise AV IN/OUT de l'unité aux prises d'entrée ou de sortie correspondantes de votre téléviseur ou d'un appareil externe en utilisant le câble AV fourni et comme indiqué ci-dessous.



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. « Dolby » et le symbole double D sont des marques de Dolby Laboratories.

## Faire pivoter l'écran à cristaux liquides

Vous pouvez faire pivoter l'écran à cristaux liquide à 180  maximum dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'utiliser. Vous pouvez également faire fonctionner l'unité après avoir fait pivoter l'écran à 180  et le replier.



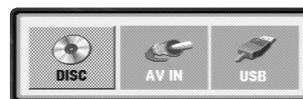
Pour faire pivoter l'écran à cristaux liquides, placez l'unité sur une surface stable et plate comme une table. Ouvrez le panneau de l'écran à cristaux liquides et placez-le en position verticale.

Faites lentement pivoter   180  l'écran à cristaux liquides dans le sens des aiguilles d'une montre. Si besoin, vous pouvez replier l'écran après l'avoir fait pivoter.

Pour ramener l'écran LCD à sa position originale, ouvrez l'écran LCD en position verticale, puis faites tourner lentement l'écran LCD dans le sens contraire des aiguilles d'une montre de 180 degrés.

-   la fin de l'utilisation de l'unité, remplacez l'écran à cristaux liquides dans sa position originale.
- Ne laissez pas l'écran à cristaux liquides tourné vers l'extérieur, il pourrait être endommagé par un choc soudain.

## Sélection du mode de fonctionnement



Vous devez sélectionner un mode de fonctionnement avant d'utiliser cette unité. Appuyez sur **MODE** sur l'unité pour afficher le menu de sélection du mode de fonctionnement. Utilisez ◀ / ▶ pour sélectionner un mode, puis appuyez sur **ENTER**.

- Sélectionnez [DISC] pour lire le disque présent dans le lecteur.
- Sélectionnez [AV IN] pour regarder des signaux vidéo/audio d'un appareil externe via cette unité.
- Sélectionnez [USB] pour lire le(s) fichier(s) du lecteur USB branché.

## Réglage des paramètres

	TOUCHE
1 Affichez le menu de configuration :	SETUP
2 Sélectionnez une option du 1er niveau :	▲ ▼
3 Accédez au 2e niveau :	►
4 Sélectionnez une option du 2e niveau :	▲ ▼
5 Accédez au 3e niveau :	►
6 Modification des paramètres :	▲ ▼ / ENTER

## Réglage des paramètres – réglages avancés

### Lorsque vous allumez l'unité pour la première fois

Le menu de sélection de la langue apparaît lorsque vous allumez l'unité pour la première fois. Vous devez sélectionner la langue pour pouvoir utiliser l'unité. Utilisez les flèches de direction ▲▼◀▶ pour sélectionner une langue puis appuyez sur **ENTER**, un menu de confirmation doit apparaître. Utilisez les flèches de direction ◀▶ pour sélectionner [Entrer] puis appuyez sur **ENTER**.

### Paramètres de langue

**Menu**– Sélectionnez la langue du menu de configuration et de l'affichage à l'écran.

**Disque Audio/Sous-titres du disque/Menue du Disque** – Sélectionnez la langue pour la bande son, les sous-titres et le menu du disque.

[Original] : langue originale dans laquelle le disque a été enregistré.

[Autre] : pour sélectionner une autre langue, appuyez sur les touches numériques puis sur **ENTER** pour saisir les quatre chiffres du code de langue en vous basant sur la liste. (voir page 14) Si vous vous trompez lors de la saisie du code, appuyez sur **CLEAR** pour annuler la saisie et recommencer.

[Arrêt] (pour les sous-titres du disque): désactive les sous-titres.

### Paramètres d'affichage

**Aspect TV** – sélectionnez le format d'image H/L à utiliser en fonction des caractéristiques de votre écran de TV.

[4:3]: lorsqu'une TV au standard 4:3 est connectée.

[16:9]: lorsqu'une TV au format 16:9 est connectée.

**Mode d'affichage** – Si vous sélectionnez 4:3, vous devrez définir comment devront être affichés sur votre écran les programmes et films au format wide-screen.

[LetterBox]: Si vous sélectionnez letterbox, vous aurez une image widescreen avec des bandes noires en haut et en bas.

[Pan&scan]: Si vous sélectionnez panscan, l'image sera recadrée pour occuper la totalité de l'écran 4:3.

### Paramètres son

**DRC (Dynamic Range Control)** – Le contrôle de la plage dynamique garantit un son clair en cas de réduction du volume sonore (fonction offerte par les décodeurs Dolby Digital uniquement). Activez cette option si vous voulez en bénéficier.

**Vocal** – Activez cette option uniquement lorsqu'un DVD karaoké multicanal est lu. Les canaux karaoké du disque sont mixés pour obtenir un son stéréo normal.

### Paramètres de verrouillage

Vous devez définir le [Code régional] pour pouvoir bénéficier des fonctions de verrouillage. Sélectionnez l'option [Code régional] puis appuyez sur ►.

Saisissez un mot de passe de 4 chiffres puis appuyez sur **ENTER**. Saisissez de nouveau le mot de passe et appuyez sur **ENTER** pour vérifier que la saisie soit correcte. Si vous vous trompez lors de la saisie, appuyez sur **CLEAR** pour corriger.

Si vous avez oublié votre mot de passe, vous pouvez le réinitialiser. Retirez d'abord le disque qui se trouve dans l'unité. Affichez le menu d'installation puis saisissez le numéro à 6 chiffres « 210499 » pour effacer le mot de passe.

**Contrôle parental** – Sélectionnez un niveau de classification. Plus le niveau est faible, plus la classification est stricte. Sélectionnez [Déverrouillage] pour désactiver la classification.

**Mot De Passe** – Définissez ou modifiez le mot de passe pour les paramètres de verrouillage.

[Nouveau]: Saisissez un nouveau mot de passe de 4 chiffres avec les touches numériques puis appuyez sur **ENTER**. Saisissez à nouveau le mot de passe pour confirmer.

[Changement]: Saisissez le nouveau mot de passe deux fois après avoir saisi le mot de passe courant.

**Code régional** – Sélectionnez le code correspondant à la zone géographique et le niveau de classification. Cela détermine quels standards de zone sont utilisés pour classer les DVDs qui font l'objet d'un contrôle parental. (Voir page 14).



## Paramètres divers

**PBC (Contrôle de la lecture)** – Le contrôle de la lecture fournit des fonctionnalités spéciales de navigation qui sont disponibles sur certains VCD. Activez cette option [Marche] si vous souhaitez bénéficier de cette fonctionnalité.

**DivX(R) VOD** – Nous vous fournissons le code d'enregistrement pour accéder aux services de vidéo à la demande qui vous permet de louer ou acheter des vidéos DivX® VOD. Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Appuyez sur **ENTER** quand l'icône [Sélection] est mise en évidence, vous pouvez alors voir le code d'enregistrement de l'unité.







Les vidéos téléchargées depuis le service DivX® VOD ne peuvent être lues que sur cette unité.

## Affichage des informations du disque

	TOUCHE
1 Appuyez sur DISPLAY au cours de la lecture :	DISPLAY
2 Sélectionnez un élément :	▲ ▼
3 Paramétrez le menu d'affichage :	◀ ▶ / ENTER
4 Pour revenir ou quitter :	DISPLAY

## Affichage des informations du disque - Fonctions avancées

Vous pouvez sélectionner un élément en appuyant sur ▲▼ et modifier ou sélectionner une option en appuyant sur ◀▶.

 1 / 6	Numéro de titre courant (ou piste) / nombre total de titres(ou pistes)
 5 / 42	Numéro de chapitre actuel / nombre total de chapitres
 0:13:45	Durée de lecture écoulée
 1 ENG 3 / 2 1CH	Langue de la bande son ou canal sélectionné
 OFF	Sous-titrage sélectionné
 1 / 1	Angle sélectionné/Nombre total d'angles

Vous pouvez contrôler l'état de la charge de la batterie en appuyant sur **DISPLAY** au cours de la lecture et lorsque la prise 9V courant continu n'est pas branchée.



## Symboles utilisés dans ce manuel

Une section dans laquelle l'un des symboles suivants apparaît dans le titre, ne s'applique qu'au disque ou fichier représenté par le symbole.

<b>ALL</b>	Tous les disques et fichiers	<b>ACD</b>	CD audio
<b>DVD</b>	DVD et DVD±R/RW finalisés	<b>VCD</b>	CD Vidéo
<b>MP3</b>	Fichiers MP3	<b>DivX</b>	Fichiers DivX
<b>WMA</b>	Fichiers WMA		

## Lecture d'un disque

	TOUCHE
1 Ouvrez le couvercle du disque :	OPEN (▲)
2 Insérez le disque :	-
3 Refermez le couvercle du disque :	-
4 Démarrez la lecture :	▶ PLAY
5 Réglez le volume :	VOLUME
6 Arrêtez la lecture :	■ STOP

## Lecture d'un disque - Fonctions avancées

### Arrêt de la lecture

Appuyez sur **STOP** (■) pour arrêter la lecture, l'unité enregistrera le point d'arrêt en fonction du disque. "■■■" apparaît brièvement à l'écran. Appuyez sur **PLAY** (▶) pour reprendre la lecture (à partir du point mémorisé). Si vous appuyez sur **STOP** (■) encore une fois ou retirez le disque ("■" apparaît à l'écran), l'unité supprimera le point d'arrêt. (■■■ = Arrêt provisoire, ■ = Arrêt complet) Le point de reprise peut être supprimé en appuyant sur un bouton (par exemple : POWER, OPEN, etc.).

### Lecture d'un DVD ou d'un CD Vidéo (VCD) contenant des menus

La plupart des DVD ou CD Vidéo (VCD) possèdent maintenant des menus qui se chargent avant que la lecture du film ne commence. Vous pouvez parcourir ces menus en utilisant ▲▼◀▶ ou les touches numériques pour mettre en évidence une option. Appuyez sur **ENTER** pour valider.

### Lecture d'un disque DVD VR

L'unité peut lire les disques DVD-RW enregistrés au format VR (Video Recording). Lorsque vous insérez un disque DVD VR, un menu apparaît à l'écran. Utilisez ▲▼ pour sélectionner un titre puis appuyez sur **PLAY** (▶). Pour afficher le menu du DVD-VR, appuyez sur **MENU** ou **TITLE**.

Certains disques DVD-VR contiennent des données CPRM envoyées par l'ENREGISTREUR DVD. Le lecteur n'est pas compatible avec ce type de disques.

### Passez à la prochaine/précédente chapitre/piste/fichier

Appuyez sur **SKIP** (▶▶) pour passer au prochain chapitre/piste/fichier. Appuyez sur **SKIP** (◀◀) pour revenir au début de la chapitre/piste/fichier courant. Appuyez sur **SKIP** (◀◀) deux fois brièvement pour reculer à la précédente chapitre/piste/fichier.

### Interrompre provisoirement la lecture

Appuyez sur **PAUSE/STEP** (||) pour interrompre la lecture. Appuyez sur **PLAY** (▶) pour reprendre la lecture.

### Lecture image par image

Appuyez sur **PAUSE/STEP** (||) répétitivement pour reprendre la lecture Image par Image.

### Lecture répétitive

Appuyez sur **REPEAT** répétitivement pour sélectionner un élément à répéter. Le titre, chapitre ou piste actuel, sera lu répétitivement. Pour revenir au mode de lecture normal, Appuyez sur **REPEAT** répétitivement pour sélectionner [Arrêt]. Sur un Vidéo CD avec PBC, vous devez désactiver le PBC pour pouvoir utiliser cette fonction. (Voir page 9)

### Avance rapide ou retour rapide

**DVD DivX VCD ACD WMA MP3**

Appuyez sur **SKIP** (◀◀ ou ▶▶) et maintenez la touche enfoncée pour lire en avant, ou en arrière en vitesse rapide. Vous pouvez faire varier la vitesse de lecture en appuyant plusieurs fois sur **SKIP** (◀◀ ou ▶▶). Appuyez sur **PLAY** (▶) pour reprendre la lecture à une vitesse normale.

### Répétition d'un morceau spécifique (A-B)

Appuyez sur **A-B** au début et en suite à la fin du morceau que vous souhaitez répéter. Votre sélection sera répétée en continu. Pour revenir au mode normal de lecture, appuyez sur **A-B** pour désactiver cette fonction.

### Sélection de la langue des sous-titres

Durant la lecture, appuyez sur **SUBTITLE** (☞) répétitivement pour sélectionner la langue du sous-titre désirée.

### Visualisation sous un angle différent

Si l'indicateur d'angle apparaît à l'écran pendant un instant, vous pouvez sélectionner un angle de caméra différent en appuyant sur **ANGLE** (☞) répétitivement.

### Écoute d'une bande son différente

Durant la lecture, appuyez sur **AUDIO** (☞) répétitivement pour basculer entre les langues disponibles, les canaux ou les méthodes d'encodage.

### Ralentir la vitesse de lecture

**DVD** ( pour les **DivX VCD** : en avant uniquement)

Pendant la lecture, appuyez sur **SLOW** (◀I ou I▶) pour ralentir la lecture en arrière ou en avant. Vous pouvez faire varier la vitesse de lecture en appuyant plusieurs fois sur **SLOW** (◀I ou I▶). Appuyez sur **PLAY** (▶) pour reprendre la lecture à une vitesse normale.

### Agrandissement de l'image vidéo **DVD DivX VCD**

Durant la lecture ou en pause, appuyez sur **ZOOM** répétitivement pour sélectionner le facteur d'agrandissement. Vous pouvez vous déplacer dans l'image agrandie à l'aide des boutons **▲▼◀▶**. Appuyez sur **CLEAR** pour quitter cette fonction.

### Affichage du menu titre **DVD**

Appuyez sur **TITLE** pour afficher les titres du disque, si disponible.

### Affichage du menu du DVD **DVD**

Appuyez sur **MENU** pour afficher le menu du disque, si disponible.

### Démarrage de la lecture à un point déterminé **DVD DivX VCD**

Recherchez le point de départ du code du moment saisi. Appuyez sur **DISPLAY** sélectionnez ensuite l'icône d'horloge. Entrez un moment et appuyez sur **ENTER**. Par exemple, pour trouver une scène située à 1 heure, 10 minutes et 20 secondes, saisissez "11020" et appuyez sur **ENTER**. Si vous avez saisi le mauvais numéro, appuyez **CLEAR** une fois encore sur.

### Lecture aléatoire **ACD WMA MP3 VCD 1.1**

Pendant la lecture ou à l'arrêt, appuyez sur **RANDOM** (Aléatoire) pour activer la lecture aléatoire. Appuyez à nouveau sur **RANDOM** pour revenir à la lecture normale.

### Marquer une scène favorite **DVD DivX VCD**

Vous pouvez marquer d'un index une position sur le disque si vous souhaitez y revenir ultérieurement. Appuyez simplement sur **MARKER** à la position souhaitée. L'icône du marqueur s'affiche brièvement sur l'écran. Vous pouvez répéter l'opération pour placer jusqu'à neuf marqueurs.

Vous pouvez également rappeler ou effacer les index. Appuyez sur **SEARCH** pour afficher le menu [Recherche d'index]. Utilisez **◀▶** pour sélectionner un index dans le menu, appuyez ensuite sur **ENTER** pour le rappeler, ou sur **CLEAR** pour l'effacer.

### Mémorisation de la dernière scène **DVD ACD VCD 1.1**

Cette unité mémorise la dernière scène du dernier disque visionné. La dernière scène reste en mémoire même si vous retirez le disque du lecteur ou si vous éteignez l'unité. Si vous chargez ensuite un disque dont la scène a été mémorisée, la lecture reprend automatiquement à la scène mémorisée.

### Écran de veille

L'écran de veille apparaît lorsque vous n'utilisez pas l'unité pendant environ cinq minutes. Si aucune activité n'est enregistrée passé ce délai, l'unité s'éteint automatiquement.

### Disque mixte ou clé USB à mémoire flash – DivX, MP3/WMA et JPEG

Lorsque vous lisez un disque ou une clé USB à mémoire flash contenant des fichiers DivX, MP3, WMA et JPEG, vous pouvez choisir quels fichiers lire en appuyant sur **TITLE**.

## Lecture d'un DivX

	TOUCHE
1 Ouvrez le couvercle du disque :	OPEN (▲)
2 Insérez un disque :	-
3 Refermez le couvercle du disque :	-
4 Sélectionnez un film dans le menu :	▲ ▼, MENU
5 Démarrez la lecture :	▶ PLAY
6 Arrêtez la lecture :	■ STOP

## Lecture d'un DivX – options avancées

### Modification du jeu de caractères pour l'affichage correct des sous-titres du DivX®

Appuyez sur **SUBTITLE** plus de 3 secondes durant la lecture. Le code de langue apparaît. Appuyez sur **◀▶** pour sélectionner un code de langue différent jusqu'à ce que le sous-titre soit affiché correctement puis appuyez sur **ENTER**.

### Type de DivX compatibles

Ce lecteur peut lire les DivX suivants :


- Résolution : 720x576 (l x H) pixel.
- Les noms de fichiers et les sous-titres des DivX sont limités à 20 caractères.
- Extensions reconnues : ".avi", ".mpg", ".mpeg"
- Sous-titres compatibles : SubRip (.srt / .txt), SAMI (.smi), SubStation Alpha (.ssa/.txt), MicroDVD (.sub/.txt), VobSub (.sub), SubViewer 2.0 (.sub/.txt), MPlayer (.txt), DVD Subtitle System (.txt),
- Codecs compatibles : "DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx", "MP43", "3IVX"
- Seule la lecture est compatible pour les DivX en version 6.0.
- Formats audio compatibles : "Dolby Digital", "PCM", "MP3", "WMA"
- Fréquence d'échantillonnage : 8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48 kHz (WMA)
- Débit binaire : 8 - 320 kbps (MP3), 32 - 192 kbps (WMA), moins de 4Mbps (DivX)
- Format des CD-R/RW, DVD±R/RW : ISO 9660
- Nombre max. de fichiers par disque : moins de 650 (nombre total de fichiers et de dossiers)

## Écoute de CD audio ou de fichiers musicaux

	TOUCHE
1 Ouvrez le couvercle du disque :	OPEN (▲)
2 Insérez un disque:	-
3 Refermez le couvercle du disque :	-
4 Sélectionnez une musique dans le menu:	▲ ▼, MENU
5 Démarrez la lecture:	▶ PLAY
6 Arrêtez la lecture:	■ STOP

## Écoute de CD audio ou de fichiers musicaux - options avancées

### Programmation personnalisée

Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre que vous voulez en arrangeant l'ordre des morceaux musicaux du disque. Pour ajouter un morceau à la programmation, appuyez sur **PROG.** pour entrer dans le mode d'édition (le symbole  apparaît dans le menu).

Sélectionnez un morceau dans la [Liste] puis appuyez sur **ENTER** pour ajouter le morceau musical à la programmation. Sélectionnez un morceau dans la programmation puis appuyez sur **ENTER** pour lancer la lecture programmée. Pour supprimer un morceau de la programmation, sélectionnez le morceau que vous voulez supprimer puis appuyez sur **CLEAR** en mode édition. Pour effacer l'ensemble des morceaux de la programmation, sélectionnez [Tout effacer] puis appuyez sur **ENTER** en mode édition. La programmation est supprimée lorsque le disque est retiré ou que l'unité est éteinte.

### Affichage des informations fichier (ID3 TAG)

Pendant la lecture d'un fichier MP3 contenant des informations, vous pouvez afficher celles-ci en appuyant sur **DISPLAY** répétitivement.

### Type de fichiers musicaux MP3/WMA compatibles

Ce lecteur peut lire les fichiers MP3/WMA suivants:

- Extensions de fichier : ".mp3", ".wma"
- Fréquence d'échantillonnage : 8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48kHz (WMA)
- Débit binaire : 8 - 320kbps (MP3), 32 - 192kbps (WMA)
- Format des CD-R/RW, DVD±R/RW : ISO 9660
- Nombre max. de fichiers par disque : moins de 650 (nombre total de fichiers et de dossiers)



12

## Visionnage de photos

	TOUCHE
1 Ouvrez le couvercle du disque :	OPEN (▲)
2 Insérez un disque :	-
3 Refermez le couvercle du disque :	-
4 Sélectionnez un fichier photo dans le menu :	▲ ▼, MENU
5 Affichez la photo sélectionnée en plein écran :	▶ PLAY
6 Pour revenir au menu :	■ STOP

## Visualisation de photos – options avancées

### Visualisation des photos en mode diaporama

Utilisez ▲▼◀▶ pour mettre en surimpression l'icône () puis appuyez sur **ENTER** pour lancer le diaporama. Vous pouvez changer la vitesse du diaporama avec ◀▶ lorsque l'icône () est mise en surimpression.

### Passage à la photo suivante/précédente

Utilisez **SKIP** (◀◀ ou ▶▶) pour passer à la photo suivante/précédente.


### Rotation d'une photo

Appuyez sur ▲▼ pour faire pivoter la photo en plein écran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ou dans le sens des aiguilles d'une montre pendant la visualisation d'une photo en plein écran.

### Interrompre provisoirement le diaporama

Appuyez sur **PAUSE/STEP** (⏸) pour interrompre le diaporama. Appuyez sur **PLAY** (▶) pour reprendre le diaporama.

### Écoute d'une musique pendant le diaporama

Vous pouvez écouter de la musique pendant l'exécution du diaporama, si le disque contient à la fois de la musique et des photos. Utilisez ▲▼◀▶ pour mettre en surimpression l'icône () puis appuyez sur **ENTER** pour lancer le diaporama.

### Visualisation d'une photo agrandie

Pendant la visualisation d'une photo en plein écran, appuyez sur **ZOOM** répétitivement pour sélectionner le facteur d'agrandissement. Vous pouvez vous déplacer dans la photo agrandie avec les boutons ▲▼◀▶. Appuyez sur **CLEAR** pour quitter cette fonction.

### Fichiers photos compatibles

Ce lecteur est compatible avec les fichiers JPEG remplissant les conditions suivantes

- Extensions de fichier : ".jpg"
- Poids : moins de 2 Mo recommandés
- Format de CD-R/RW, DVD±R/RW : ISO 9660
- Nombre max. de fichiers par disque : moins de 650 (nombre total de fichiers et de dossiers)

## Utilisation d'une clé USB à mémoire flash

Vous pouvez lire les fichiers MP3/WMA/JPEG/DivX du lecteur USB Flash avec la version 1.1.

	TOUCHE
1 Branchez une clé USB sur le port USB de l'unité:	-
2 Affichez le menu pour sélectionner le mode de fonctionnement USB :	MODE
3 Sélectionnez [USB] :	◀ ▶, ENTER
4 Sélectionnez un fichier:	▲ ▼, MENU
5 Pour lire un fichier :	▶ PLAY
6 Retirez la clé USB :	-

### Remarques à propos des clés USB

- Vous pouvez passer d'un mode à l'autre parmi [DISC], [USB], [AV IN] avec le bouton **MODE**.
- Ne retirez pas la clé USB lorsque des fichiers sont en cours de lecture.
- Nous préconisons que les fichiers importants de votre clé USB soient sauvegardés afin de prévenir toute perte accidentelle.
- Si vous utilisez une rallonge USB ou un répartiteur(HUB) USB, le dispositif USB peut ne pas être reconnu.
- Les fichiers musicaux (MP3/WMA), les images (JPEG) et les DivX peuvent être lus. Pour plus de détails, reportez-vous aux pages correspondantes.
- Nombre maximal de fichiers/clé USB : inférieur à 650 (nombre total de fichiers et dossiers)
- L'unité ne prend pas en charge tous les dispositifs USB.
- Les caméras numériques et les téléphones portables ne sont pas supportés.

## Regarder une entrée AV

Vous pouvez regarder des signaux vidéo/audio provenant d'un appareil externe en utilisant cette unité.

	TOUCHE
1 Connectez l'appareil externe à cette unité en utilisant le câble AV fourni (page 7).	-
2 Affichez le menu pour sélectionner le mode [AV IN] :	MODE
3 Sélectionnez [AV IN]	◀ ▶, ENTER
4 Regardez la vidéo provenant de l'appareil externe.	-
5 Pour sortir du mode [AV IN], sélectionnez [DISC] ou [USB].	MODE, ◀ ▶, ENTER

## Codes de langue

Appuyez-vous sur cette liste pour entrer votre langue préférée pour les paramètres initiaux suivants : disque audio, sous-titre de disque, menu de disque.

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
Afar	6565	Croate	7282	Hausa	7265	Lingala	7678	Quetchua	8185	Tadjik	8471
Afrikaans	6570	Tchèque	6783	Hébreu	7387	Lithuanien	7684	Rhaeto-Roman	8277	Tamoul	8465
Albanais	8381	Danois	6865	Hindi	7273	Macédonien	7775	Roumain	8279	Telugu	8469
Amharique	6577	Néerlandais	7876	Hongrois	7285	Malagasy	7771	Russe	8285	Thai	8472
Arabe	6582	Anglais	6978	Islandais	7383	Malais	7783	Samoa	8377	Tonga	8479
Arménien	7289	Espéranto	6979	Indonésien	7378	Malayalam	7776	Sanskrit	8365	Turque	8482
Assamais	6583	Estonien	6984	Interlingua	7365	Maori	7773	Gaélique écossais	7168	Turkmène	8475
Aymara	6588	Faroese	7079	Irlandais	7165	Marathi	7782	Serbe	8382	Twî	8487
Azerbaïdjanais	6590	Fidji	7074	Italien	7384	Moldave	7779	Serbo-Croate	8372	Ukrainien	8575
Bachkir	6665	Finnois	7073	Javanais	7487	Mongole	7778	Shona	8378	Urdu	8582
Basque	6985	Français	7082	Kannada	7578	Nauru	7865	Sindhi	8368	Ouzbek	8590
Bengali	6678	Frisien	7089	Cashmere	7583	Népalais	7869	Singhalais	8373	Vietnamien	8673
Bhoutanais	6890	Galicien	7176	Kazakh	7575	Norvégien	7879	Slovaque	8375	Volapük	8679
Bihari	6672	Géorgien	7565	Kirghiz	7589	Oriya	7982	Slovène	8376	Galois	6789
Breton	6682	Allemand	6869	Coréen	7579	Panjabi	8065	Espagnol	6983	Wolof	8779
Bulgare	6671	Grec	6976	Grec	7585	Pashto	8083	Soudanais	8385	Xhosa	8872
Birman	7789	Groenlandais	7576	Laotien	7679	Perse	7065	Swahili	8387	Yiddish	7473
Biélorusse	6669	Guarani	7178	Latin	7665	Polonais	8076	Suédois	8386	Yoruba	8979
Chinois	9072	Gujarâti	7185	Letton	7686	Portugais	8084	Taغالog	8476	Zoulou	9085

### Codes de région

Sélectionnez une région à partir de la liste suivante.

Région	Code	Région	Code	Région	Code	Région	Code	Région	Code	Région	Code
Afghanistan	AF	Costa Rica	CR	Groenland	GL	Maldives	MV	Paraguay	PY	Sri Lanka	LK
Argentine	AR	Croatie	HR	Hong Kong	HK	Mexique	MX	Philippines	PH	Suède	SE
Australie	AU	République Tchèque	CZ	Hongrie	HU	Monaco	MC	Pologne	PL	Suisse	CH
Autriche	AT	Danemark	DK	Inde	IN	Mongolie	MN	Portugal	PT	Taiwan	TW
Belgique	BE	Equateur	EC	Indonésie	ID	Maroc	MA	Roumanie	RO	Thaïlande	TH
Bhoutan	BT	Egypte	EG	Israël	IL	Népal	NP	Russie	RU	Turquie	TR
Bolivie	BO	El Salvador	SV	Italie	IT	Pays-Bas	NL	Arabie Saoudite	SA	Ouganda	UG
Brésil	BR	Ethiopie	ET	Jamaïque	JM	Antilles Néerlandaises	AN	Sénégal	SN	Ukraine	UA
Cambodge	KH	Fidji	FJ	Japon	JP	Nouvelle Zélande	NZ	Singapour	SG	Etats-Unis	US
Canada	CA	Finlande	FI	Kenya	KE	Nigeria	NG	Slovaquie	SK	Uruguay	UY
Chili	CL	France	FR	Koweït	KW	Norvège	NO	Slovénie	SI	Ouzbékistan	UZ
Chine	CN	Allemagne	DE	Libye	LY	Oman	OM	Afrique du Sud	ZA	Vietnam	VN
Colombie	CO	Grande Bretagne	GB	Luxembourg	LU	Pakistan	PK	Corée du Sud	KR	Zimbabwe	ZW
Congo	CG	Grèce	GR	Malaisie	MY	Panama	PA	Espagne	ES		

## Dépannage

Symptôme	Cause	Solution
Pas d'alimentation.	Le cordon d'alimentation est débranché.	Brancher fermement le cordon d'alimentation dans la prise murale.
	La batterie est déchargée.	Rechargez la batterie.
L'unité ne fonctionne pas alors que l'interrupteur d'alimentation est enfoncé.	Il n'y a pas de disque dans le lecteur.	Insérer un disque.
	Le mode de fonctionnement n'est pas sélectionné correctement.	Utilisez la touche MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement (Voir page 7).
Pas d'image.	La TV n'est pas configurée pour réceptionner le signal en provenance de l'unité.	Sélectionner le mode d'entrée vidéo approprié sur la TV.
	Le cordon vidéo est mal branché.	Brancher le cordon vidéo correctement.
	Le mode LCD est défini sur [Arrêt].	Sélectionnez un mode LCD autre que [Arrêt].
Pas de son	L'équipement connecté avec le cordon audio n'est pas configuré pour réceptionner le signal en provenance de l'unité.	Sélectionner le mode d'entrée audio approprié sur l'amplificateur.
	Le niveau sonore est réglé au minimum.	Utilisez le bouton de réglage du volume pour régler le niveau sonore.
	Les options audio sont mal configurées.	Configurer correctement les options audio.
L'unité ne lance pas la lecture	Un disque illisible ou non pris en charge a été introduit dans le lecteur.	Introduire un disque lisible. (vérifier le type de disque et le code régional.)
	Le control parental est activé.	Modifier le niveau de classification.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	La télécommande n'est pas dirigée en direction du capteur infrarouge.	Diriger la télécommande vers le capteur infrarouge de l'unité.
	La télécommande est trop loin de l'unité.	Utiliser la télécommande plus près de l'unité.

## Spécifications

Généralité	
Alimentation électrique	DC 9V
Consommation électrique	13,5W
Dimensions (externes)	225 x 40 x 175 mm (W x H x D)
Poids net (externes)	1,06kg
Température de fonctionnement	5 °C à 40 °C
Humidité en fonctionnement	5 % à 90 %
Laser	Diode laser
Norme de codage de la vidéo	PAL
Connecteurs	
Sortie/entrée audio/vidéo	Prise mini ø3,5 mm x 1
- Vidéo : 1,0 V (p-p), 75 Ω, négative synchrone - Audio (analogique) : 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)	
Broche écouteurs	Prise mini ø3,5 mm stéréo x 2
Affichage à cristaux liquides	
Taille du panneau	8 pouces (20,32 cm)(diagonale)
Système de protection	Bande RVB.
Système de gestion	TFT (matrice active)
Résolution	480 x 234 (WQVGA)
Accessoires	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Câble Vidéo/Audio RCA</li> <li>• Adaptateur courant alternatif (IM090WU-150B)</li> <li>• Adaptateur pour automobile (G1000233)</li> <li>• Télécommande</li> <li>• Pile pour la télécommande (pile au Lithium)</li> </ul>	

Le contenu de ce manuel peut être modifié sans préavis.

## Profitez de votre système à bord avec le support de montage pour appuie-tête

Vous pouvez profiter pleinement d'une séance de vidéo assis à l'arrière en fixant l'unité derrière les sièges avant.

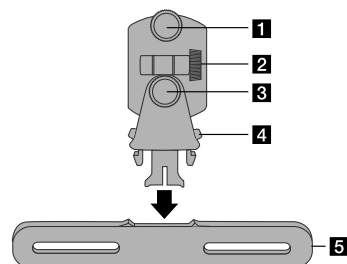
### Avertissements

- Le conducteur ne doit pas utiliser cette unité lorsque le véhicule n'est pas à l'arrêt. N'utilisez pas cette unité depuis un emplacement visible du conducteur. Toute utilisation ou visionnage de cette unité par le conducteur lorsque le véhicule n'est pas à l'arrêt peut entraîner un accident ou des blessures graves, ou des dommages à des biens.
- N'attachez ni ne détachez pas le système en conduisant, et ne le fixez pas à l'un d'es emplacements suivants, cela pourrait entraîner, dans le cas contraire des blessures ou des accidents :
  - à tout emplacement autre que le dos du siège
  - à un emplacement perturbant la vision du conducteur ou la conduite du véhicule
  - à un emplacement perturbant le fonctionnement d'un airbag
  - à un emplacement perturbant le fonctionnement des instruments de bord
- En fonction du type d'appuie-tête, vous pourriez ne pas pouvoir fixer le support.**



16

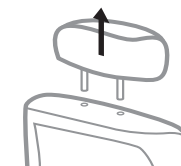
### Support de montage pour appuie-tête



- 1 Vis de fixation**  
Pour fixer l'unité sur le support.
- 2 Vis de réglage de l'inclinaison**  
Pour fixer un angle d'inclinaison du support.
- 3 Vis de réglage de l'angle horizontal**  
Pour fixer un angle horizontal du support.
- 4 Bouton de déverrouillage**  
Appuyez sur les deux boutons pour libérer le corps du support et le séparer de la traverse.
- 5 Traverse de montage pour appuie-tête**

### Installation

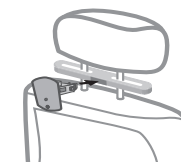
- 1** Retirez l'appuie-tête. (Reportez-vous au manuel utilisateur de votre véhicule)



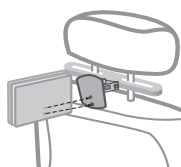
- 2** Installez la traverse de montage pour appuie-tête pour indiqué dans l'illustration.



- 3** Fixez le corps du support à la traverse.



- 4** Placez l'unité sur le support et fixez-la à l'aide de la vis de fixation.



- 5** Réglez l'angle horizontal et l'inclinaison du support et profitez de votre unité.







NEDERLANDS

**DP381B**



P/NO : MFL48000407

## Veiligheidsmaatregelen



**LET OP**  
**RISICO OP ELEKTRISCHE**  
**SCHOKKEN NIET OPENEN**



**WAARSCHUWING:** OM HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN VERWIJDER DE ACHTERKLEP (OF ACHTERKANT) NIET. GEEN ONDERDELEN AANWEZIG DIE DOOR DE GEBRUIKER ONDERHOUDEN DIENEN TE WORDEN. NEEM CONTACT OP MET GEKWALIFICEERD SERVICE PERSONEEL VOOR ONDERHOUD.



Dit symbool waarschuwt de gebruiker op de aanwezigheid van niet geïsoleerd "gevaarlijk voltage" in de kast van het product, van voldoende kracht om een risico op elektrocutie voor personen te vormen.



Dit symbool waarschuwt de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijk gebruik- en onderhoudsinstructies in de handleiding van het apparaat.

**WAARSCHUWING:** VOORKOM BRAND OF ELEKTROCUTIEGEVAAR, EN STEL DIT PRODUCT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT.

**WAARSCHUWING:** Plaats het product niet in een afgesloten ruimte zoals een boekenkast of gelijkwaardig.

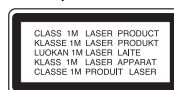
**VOORZICHTIG:** Blokkeer geen ventilatie openingen. Installeer volgens de instructies van de fabrikant. Gleuven en openingen in de kast zijn er voor ventilatie doeleinden en om betrouwbaar gebruik van het product te garanderen, en te beschermen tegen oververhitting. De openingen mogen nooit geblokkeerd worden door het product op een bed, tapijt, bank of soortgelijk iets te plaatsen. Dit product mag niet ingebouwd worden waarbij er onvoldoende ventilatie is, zoals een boekenkast of rek, volg de instructies van de fabrikant op.

**VOORZICHTIG:** Dit product gebruikt een Laser Systeem. Lees voor correct gebruik de gebruikershandleiding aandachtig door en bewaar voor toekomstig gebruik. Mocht het apparaat onderhoud nodig hebben, neem contact op met een erkend servicecentrum. Gebruik van bediening of afstellingen of performance van procedures anders dan hierin aangegeven kunnen leiden tot gevaarlijke blootstelling aan straling. Voorkomen directe blootstelling aan de laserstraal, open de behuizing niet. Zichtbare laserstraling indien geopend. KIJK NIET IN DE STRAAL.

**VOORZICHTIG:** Stel niet bloot aan water (druppels of spetters) en plaats geen met water gevulde voorwerpen, zoals een vaas, bovenop het apparaat.

### VOORZICHTIG

- Belemmer de ventilatie niet door de ventilatieopeningen te bedekken met een krant, tafelkleed, gordijn e.d.
- Plaats geen bronnen met open vuur zoals brandende kaarsen op de speler.



- Doe uitgeputte batterijen veilig weg en gooi ze niet in het vuur. Houd u aan de milieuregels voor het wegdoen van batterijen.
- Gebruik het toestel alleen in tropische en gematigde klimaten.
- Uw gehoor kan worden beschadigd als u het geluid van uw oortelefoon of hoofdtelefoon te hard zet.
- Stel de batterij (accu) niet bloot aan de hoge temperatuur van rechtstreekse zonnestraling, een open haard e.d.

### WAARSCHUWING betreffende de Stroomkabel

**Het wordt voor de meeste apparaten aanbevolen om ze aan te sluiten op een toegewezen circuit.**

Dat is een enkel circuit dat alleen dat toestel van stroom voorziet, zonder extra stopcontacten of stekkerdozen. Controleer de specificatiebladzijde in deze handleiding.

Sluit niet teveel apparaten aan op wandcontactdozen. Overladen wandcontactdozen die los zitten of beschadigd zijn, verlengkabels, kapotte stroomkabels, of beschadigde of gebarsten kabelisolatie zijn eveneens gevaarlijk. Al deze omstandigheden kunnen leiden tot elektrocutie of brand.

Onderzoek regelmatig de kabel van uw toestel en het uiterlijk op tekenen van schade, slijtage, trek de kabel uit, en stop het gebruik van het toestel, en laat de kabel vervangen door een exacte vervanging door erkend servicepersoneel indien deze beschadigd blijkt te zijn.

Bescherm de kabel tegen fysiek of mechanisch misbruik, zoals draaien, vast zetten, perforeren, klem zitten tussen een deur, of dat erop gelopen wordt. Let op stekkers, stopcontacten, en het punt waar de kabel uit het toestel gaat.

Trek aan de stekker en niet aan de kabel voor loskoppeling uit het stopcontact. Plaats het product zo dat de stekker makkelijk te bereiken is.

### Verwijdering van uw oude apparaat



1. Indien dit doorkruiste afvalbak symbool zich bevindt op het product, betekent dit dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2002/96/EC.
2. Alle elektrische en elektronische producten dienen apart van het huishoudelijk afval verwijderd te worden via door de overheid of gemeente toegewezen inzamelpunten.
3. De correcte verwijdering van uw oude apparaat voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid.
4. Voor meer informatie over de verwijdering van uw oude apparaat, neemt u contact op met uw gemeente, afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product heeft gekocht.










**Dit product is gemaakt volgens de EMC Richtlijn 2004/1008/EC, en Laag Voltage Richtlijn 2006/95/EC.**

### Europese vertegenwoordiger:


LG Electronics Service Europe B.V.  
Veluwezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands  
(Tel : +31-036-547-8940)

Af speelbare schijftypes .....	3
Oplaadbare batterij .....	3
Hoofdtoestel .....	4
Afstandsbediening .....	5
Voeding aansluiten .....	6
De speler aansluiten .....	7
Het lcd-scherm omdraaien .....	7
De bedieningsmodus selecteren .....	7
Aanpassen van de taalinstellingen .....	8
Schijfinformatie tonen .....	9
Een schijf afspelen .....	10
Een DivX filmbestand afspelen .....	11
Luisteren naar Muziekschijf of bestanden .....	12
Fotobestanden bekijken .....	12
Afspelen van een USB Flash Drive .....	13
Watching an AV input .....	13
Taalcodes .....	14
Regiocode .....	14
Problemen .....	15
Specificaties .....	15

## Af speelbare schijftypes

Type	Logo
<b>DVD-VIDEO:</b> Schijven zoals films die kunnen worden gekocht of gehuurd.	
<b>DVD-R:</b> Alleen videomodus en voltooid	
<b>DVD-RW:</b> Alleen VR modus, Videomodus en voltooid	
<b>DVD+R:</b> Alleen videomodus	
<b>DVD+RW:</b> Alleen videomodus	
<b>Video CD (VCD/SVCD):</b> Video CD's of CD-R/CD-RW in Video CD/Super Video CD formaat.	
<b>Audio CD:</b> Muziek CD's of CD-R/CD-RW in muziek CD formaat die gekocht kunnen worden.	
Daarnaast kan dit toestel DVD+R/RW en CD-R/RW met audiotitels, DivX, MP3, WMA en/of JPEG bestanden afspelen. Sommige DVD±RW/DVD±R of CD-RW/CD-R kunnen niet op dit toestel afgespeeld worden vanwege de opnamekwaliteit of fysieke staat van de schijf, of de eigenschappen van het opnametoestel en autorisatiesoftware.	

## Betreffende het Symbol scherm

" " kan op uw TV-scherm verschijnen tijdens gebruik en geeft aan dat de functie die wordt uitgelegd in deze gebruikershandleiding niet beschikbaar is bij die specifieke media.

## Regiocode

De regionale code is bij dit toestel op de achterkant afgedrukt. Dit toestel kan alleen DVD schijven afspelen met hetzelfde label als op de achterkant van het toestel of "ALL".

- Meeste DVD schijven hebben een wereldbol met een of meer nummers erop, afgebeeld op de hoes. Dit nummer moet overeenkomen met de regionale code van uw toestel anders kan de schijf niet afgespeeld worden.
- Als u een DVD met een andere regionale code dan op uw speler wilt afspelen, zal het bericht "Controleer Regionale Code" op het tv-scherm afgebeeld worden.

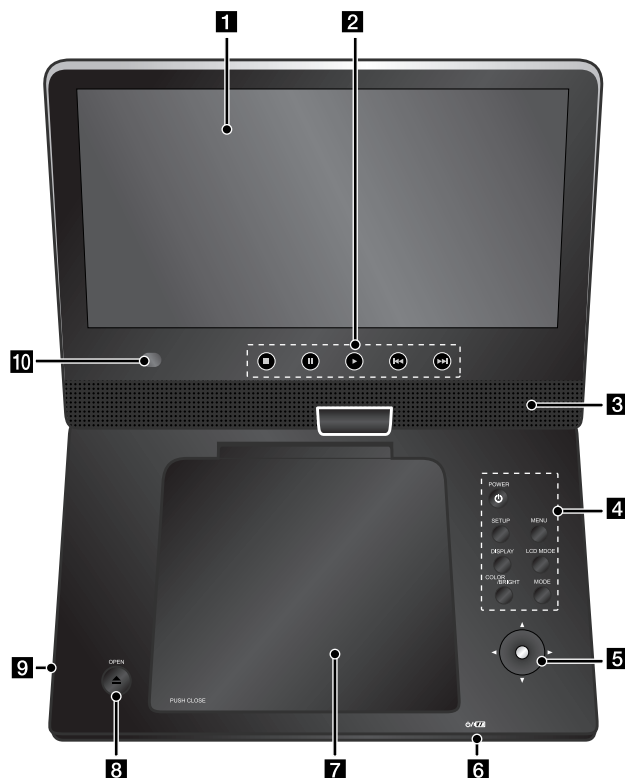
## Auteursrechten

Het is verboden bij de wet om materiaal met auteursrecht zonder toestemming te kopiëren, tonen, of uitzenden via kabel, afspelen in publiek of te verhuren. Dit product is uitgerust met een beveiliging tegen kopiëren die ontwikkeld werd door Macrovision. Kopiebeveiliging signalen worden op sommige schijven opgenomen. Bij het opnemen en afspelen van beelden van deze schijven, zal er storing optreden. Dit product maakt gebruik van auteursrecht beveiliging technologieën die worden beschermd door bepaalde Amerikaanse patenten en andere intellectueel eigendomsrechten van Macrovision Corporation en andere rechthebbenden. Gebruik van deze auteursrecht beveiliging technologie dient goedgekeurd te worden door Macrovision Corporation en is alleen bedoeld voor thuis- en beperkt gebruik, tenzij anderszins goedgekeurd door Macrovision Corporation. Omgekeerde engineering of demontage is verboden.

## Oplaadbare batterij

- Dankzij de ingebouwde oplaadbare batterij kunt u de speler overal meenemen en schijven en bestanden zonder netkabel en een stopcontact afspelen.
- De ingebouwde oplaadbare batterij wordt alleen opgeladen als de speler is uitgeschakeld en de netvoedingsadapter op een stopcontact is aangesloten.
- Het opladen stopt als u de speler inschakelt.
- Het opladen duurt ongeveer 3,5 uur.
- Bedrijfstijd op batterijvoeding ongeveer 3 uur en 30 minuten.
- De bedrijfstijd met batterijvoeding is afhankelijk van de conditie van de batterij, de bediening en de omgevingscondities.
- Tijdens het opladen licht het statuslampje van de batterijvoeding rood op. Nadat het opladen voltooid is, licht het statuslampje van de batterijvoeding groen op.
- Indien de resterende tijd van het batterijvermogen minder is dan een paar minuten, zal "Check Battery Status" (Controleer Batterijstatus) op het scherm getoond worden.

## Hoofdtoestel



**Volume:** U kunt het geluidsvolume aanpassen met de volumeregeling aan de rechter kant van de speler.

**Oortelefoon:** Om persoonlijk van het geluid te genieten kunt u een oortelefoon aansluiten op de oortelefoonstekkerbus aan de rechter kant van de speler.

4

### 1 Lcd-scherm

### 2 Bedieningsknoppen voor afspelen

- ▶ (Play): Start het afspelen.
- (Stop): Stopt het afspelen.
- || (PAUSE/STEP): Pauzeert het afspelen tijdelijk / druk herhaaldelijk voor stap voor stap afspelen.
- ◀◀ (Overslaan): Achteruit\* zoeken of naar het begin van het huidige hoofdstuk of nummer teruggaan of naar het vorige hoofdstuk of nummer springen.
- ▶▶ (Overslaan): Vooruit\* zoeken of naar het volgende hoofdstuk of nummer springen.

\* Knop ongeveer twee seconden indrukken.

### 3 Luidsprekers

### 4 Functieknoppen

- POWER** (⏻): Schakel het toestel AAN/UIT.
  - SETUP**: Opent of sluit het Setupmenu.
  - MENU**: Opent het DVD menu.
  - DISPLAY**: Opent Display op scherm.
  - LCD MODE**: Lcd-modus selecteren (16:9, 4:3 of Uit)
  - COLOR/BRIGHT\***: De helderheid of het kleurenmenu van het lcd-scherm weer-geven.
  - MODE**: Selecteer gebruiksmodus uit [DISC], [USB] en [AV IN].
- \* Om de kleuren of de helderheid van het lcd-scherm aan te passen drukt u op het hoofdapparaat meermaals op COLOR/BRIGHT om het menu voor helderheid of kleur op te roepen. Vervolgens stelt u met ◀ / ▶ de gewenste waarde in. Druk op ENTER om uw keuze te bevestigen.

**5 Joystick:** Gebruik de joystick om een menu-onderdeel te selecteren. Druk op de joystick om de menukeuze te bevestigen.

### 6 Statuslampje voor batterij opladen en netvoeding.

- Dit statuslampje licht tijdens het opladen rood op en het licht groen op als het laden voltooid is. (Zie pagina 3 voor meer informatie.)
- The indicator turns green for a few seconds when the unit is turned on.

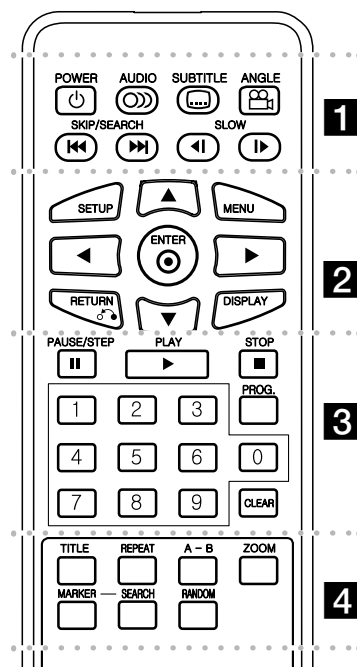
**7 Deksel van de schijflade. OPEN (▲):** Deksel van de schijflade openen.

**8 OPEN (▲):** Deksel van de schijflade openen.

**9 USB Poort:** Sluit een USB Flash Station aan.

**10 Sensor afstandsbediening:** Richt de afstandsbediening hierop. Om het toestel met de afstandsbediening te bedienen, klappt u het LCD-paneel niet omlaag.

## Afstandsbediening



- 1
- POWER** (⏻): Schakel het toestel AAN/UIT.
- AUDIO** (🔊): Selecteert een audiotaal of audio-kanaal.
- SUBTITLE** (📄): Selecteert een ondertitelingtaal.
- ANGLE** (📐): Selecteert, indien beschikbaar, een DVD camerahoek.

**SKIP/SEARCH** (⏮ / ⏭): Achteruit of vooruit zoeken\*. Naar het volgende of vorige nummer of hoofdstuk gaan.

\* Knop ongeveer twee seconden indrukken.

**SLOW** (⏮ / ⏭): Vertraagd achteruit of vooruit afspelen.

2

**SETUP**: Opent of sluit het Setupmenu.

**MENU**: Opent het DVD menu.

**▲▼◀▶**: Navigeert door de menu's.

**ENTER** (⊙): Bevestigt menukeuze.

**RETURN** (↩): Druk om achteruit in het menu te gaan of het menu af te sluiten.

**DISPLAY**: Opent Display op scherm.

3

**PAUSE/STEP** (⏸): Pauzeert het afspelen tijdelijk / druk herhaaldelijk voor stap voor stap afspelen.

**PLAY** (▶): Start het afspelen.

**STOP** (■): Stopt het afspelen.

**Numerieke toetsen**: Selecteert genummerde opties in een menu.

**PROG.**: Opent de programma bewerken modus.

**CLEAR**: Verwijdert een tracknummer uit de Programmalijs.

4

**TITLE**: Opent het titelmenu van de schijf.

**REPEAT**: Herhaal hoofdstuk, track, titel of alles.

**A-B**: Herhaalt een gedeelte.

**ZOOM**: Vergroot videobeeld.

**MARKER**: Tijdens het afspelen een stoppunt vastleggen.

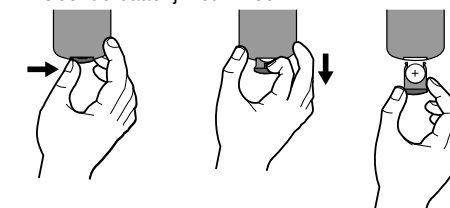
**SEARCH**: [Marker Search]-menu oproepen.

**RANDOM**: Als u hierop drukt worden de nummers in willekeurige volgorde afgespeeld.

## Plaats de batterijen in de afstandsbediening

Duw de batterijhouderclip samen en trek aan de tab om de batterijhouder te verwijderen. Volg de aanwijzing in de batterijhouder wat betref + en - op bij het plaatsen van de batterij. Plaats de batterijhouder met nieuwe batterij in de afstands-Bediening, controleer of deze goed geladen is.

- Vervang de batterij van de afstandsbediening door een 3V micro lithium cel zoals een CR. 2025 of gelijkwaardig.
- Let op de bij u geldende regels wat betreft chemisch afval, waaronder ook batterijen horen. Gooi de batterij niet in vuur.



## Waarschuwing voor uitwisselbare lithiumbatterij.

- Explosiegevaar bij gebruik van een verkeerde batterij
- Vervang de lithiumbatterij uitsluitend door een lithiumbatterij van hetzelfde type.
- Extra waarschuwing bij de batterij als de gebruiker deze wil vervangen

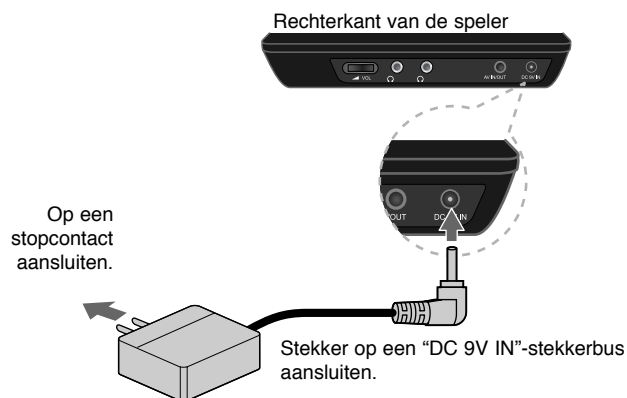
**Waarschuwing**: De batterij in dit toestel kan brand veroorzaken of chemische brandwonden indien niet correct behandeld. Laad de batterij niet opnieuw op, demonteer, verpletter of verhit boven 100 °C (212 °F). Vervang de batterij alleen door een CR. 2025 batterij van Matsushita Elec. Ind.Co. Ltd. (Panasonic).

Het gebruik van een andere batterij kan brand of elektrische schokken veroorzaken. Lege batterijen horen bij chemisch afval. Houdt batterijen buiten gebruik van kinderen. Niet demonteren of in vuur werpen.

## Voeding aansluiten

### De netkabel aansluiten

Sluit de meegeleverde netkabel op de speler aan en vervolgens op een stopcontact.



\* De speler kan in werkelijkheid afwijken van de tekening.

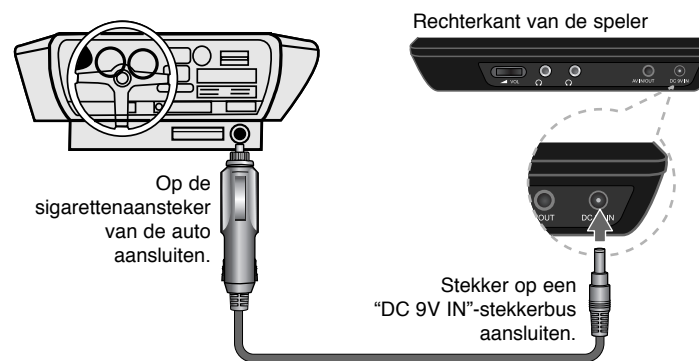
### Netvoedingsadapter

- Deze netvoedingsadapter is geschikt voor 100-240 V 50/60 Hz 0,5 A netspanning.
- Vraag in een winkel voor elektrische materialen advies bij de keuze van een geschikte netstekkeradapter of een netkabelset.
- Gefabriceerd door I-MAG ELECTRONICS(DONG GUAN) CO., LTD

### Autoadapter aansluiten

Dit apparaat en de bijbehorende autoadapter zijn geschikt voor gebruik in auto's met een elektrisch systeem van 8,5 – 16 V, min aan massa. Dit is de standaardspanning voor de meeste auto's. Als uw auto een afwijkend elektrisch systeem heeft, kunt u de meegeleverde autoadapter niet gebruiken.

6



### Autoadapter

- Deze autoadapter is geschikt voor 8,5 – 16 V gelijkspanning.
- Vraag in een automaterialenhandel naar een geschikte autoadapter.
- Gefabriceerd door GRAND POWER ELECTRONIC TECHNOLOGY (SHENZHEN) CO., LTD.

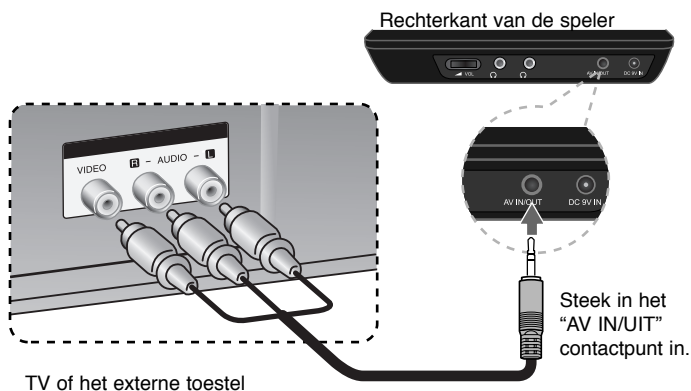
### Let op!

- Om een elektrische schok en beschadiging van de speler of uw auto te voorkomen moet u altijd eerst de autoadapter uit de sigarettenaansteker trekken voordat u de stekker uit de speler trekt.
- Om veiligheidsredenen bevat de autoadapter een zekering van 1,5 A 250 V.
- Trek de autoadapter altijd uit de autosigarettenaansteker voordat u de auto start.
- Gebruik de speler niet wanneer de autoaccu uitgeput is. Door een spanningspiek van de startmotor kan de gelijkstroomzekering doorbranden.
- Als de spanning van het elektrische systeem van de auto terugloopt tot onder plm. 10 V is het mogelijk dat de speler niet goed werkt.
- Laat de speler niet achter in een omgeving waar de temperatuur tot boven 70 °C kan oplopen. Hierdoor kan de leeskop beschadigd worden.  
Bijvoorbeeld:
  - In een auto met gesloten ramen die in de volle zon staat.
  - In de buurt van een verwarmingsapparaat.

## De speler aansluiten

### Audio en Video Aansluiting voor AV IN of AV OUT

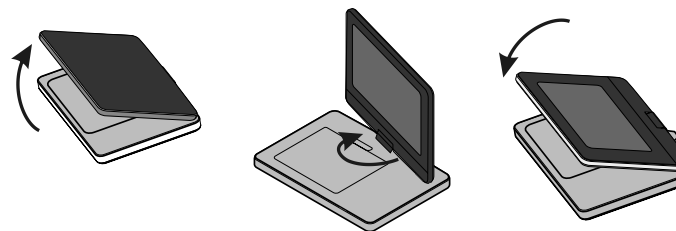
Sluit de AV IN/UIT contrastekker van het toestel aan op de overeenkomende ingang of uitgang contactpunten van uw TV of een extern toestel met behulp van de geleverde AV-kabel, zoals hieronder getoond.



Geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories. "Dolby" en het dubbel-D symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

## Het lcd-scherm omdraaien

U kunt het lcd-scherm van de speler over 180 graden naar rechts omdraaien. U kunt de speler ook bedienen nadat u het lcd-scherm 180 graden hebt omgedraaid en teruggeklapt.

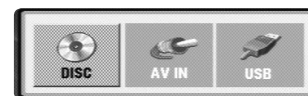


Voordat u het lcd-scherm omdraait, moet u de speler op een stevige en gelijkmatige ondergrond plaatsen zoals een tafel. Duw het lcd-scherm omhoog en licht het in verticale stand op. Draai het lcd-scherm voorzichtig over 180 graden naar rechts. U kunt het lcd-scherm nadat u het hebt omgedraaid desgewenst terugklappen.

Om het lcd-paneel in zijn oorspronkelijke stand terug te plaatsen zet u het rechtop. Draai het lcd-scherm vervolgens voorzichtig over 180 graden naar links.

- Plaats het lcd-scherm nadat u de speler hebt gebruikt altijd in zijn oorspronkelijke stand terug.
- Laat het lcd-scherm niet naar boven gericht liggen. In die stand kan het door schokken beschadigd worden.

## De bedieningsmodus selecteren



Voordat u de speler gaat gebruiken moet u een bedieningsmodus kiezen. Druk op de speler op **MODE** waardoor het keuzemenu voor de bedieningsmodus verschijnt. Selecteer een modus met ◀ / ▶ en druk vervolgens op **ENTER**.

- Selecteer [DISC] om de schijf die u in de speler hebt geplaatst af te spelen.
- Selecteer [AV IN] om video-/audiosignalen van een extern toestel met behulp van dit toestel te kunnen bekijken.
- Selecteer [USB] om een of meer bestanden in de aangesloten USB flashstation af te spelen.

## Aanpassen van de taalinstellingen

	KNOP
1 Scherm instellingenmenu:	SETUP
2 Selecteer een gewenste optie in het eerste niveau:	▲ ▼
3 Ga naar het tweede niveau:	►
4 Selecteer een gewenste optie in het tweede niveau:	▲ ▼
5 Ga naar het derde niveau:	►
6 Wijzig de instelling:	▲ ▼ / ENTER

## Aanpassen van de taalinstellingen – wat u nog meer kunt doen

### Bij de eerste keer inschakelen

Het menu voor taalselectie wordt getoond indien u het toestel voor de eerste keer inschakelt. U moet een taal te selecteren voor het gebruik van het toestel. Selecteer een taal met behulp van ▲▼◀▶ en druk op **ENTER**, het bevestigingsmenu wordt getoond. Kies [Enter] met behulp van ◀▶ en druk op **ENTER**.

### Aanpassen van de taalinstellingen

**Menutaal** – Kies een taal voor het Instellingenmenu en onscreen scherm.

**Schijf Audio / Schijfondertiteling / Schijfmenu** – Selecteer een taal voor de schijf audio / ondertiteling / menu.

[Standaard]: Verwijst naar de originele taal waarin de schijf opgenomen is.

[Overige]: Om een andere taal te selecteren, drukt u op de numerieke toetsen en vervolgens op **ENTER** voor het invoeren van het overeenkomende 4-cijferige nummer, volgens de taalcodelijst. (zie bladzijde 14) Indien u een fout maakt tijdens het invoeren, drukt u op de **CLEAR** om de nummers te verwijderen en ze vervolgens te corrigeren.

[Uit] (voor schijfondertiteling): Uitschakelen van de ondertiteling.

### Aanpassen van de scherminstellingen

**TV Beeldformaat** – Selecteren van de schermverhouding gebaseerd op de vorm van uw TV-scherm.

[4:3]: Selecteer indien een standaard 4:3 TV aangesloten is.

[16:9]: Selecteer indien een 16:9 breedbeeld TV aangesloten is.

**Schermmodus** – Indien u 4:3 geselecteerd heeft, dient u aan te geven hoe u naar breedbeeldprogramma's en films wilt kijken op uw TV.

[Letterbox]: Hier wordt een breedbeeld scherm getoond met zwarte balken onderin en bovenin het scherm.

[Panscan]: Hierbij wordt het gehele 4:3 scherm getoond, waarbij het beeld ingeknipt wordt.

### Aanpassen van de audioinstellingen

**DRC (Dynamic Range Control)** – Zorgt dat het geluid helder blijft bij het verlagen van het volume (alleen Dolby Digital). Stel voor dit effect in op [Aan].

**Vocal** – Insteld op [Aan], alleen indien een multi kanaal karaoke DVD afgespeeld wordt. De karaokekanalen op de schijf worden gemengd naar normaal stereogeluid.

### Aanpassen van de vergrendelingsinstellingen

U moet de [Regiocode] optie instellen om de vergrendelingsfunctie te kunnen gebruiken. Kies [Regiocode] optie en druk op ►. Voer een 4-cijferig wachtwoord in en druk op **ENTER**. Voer opnieuw in en druk op **ENTER** ter bevestiging. Druk op **CLEAR** indien u een fout maakt bij het invoeren van het getal.

Als u uw wachtwoord hebt vergeten kunt u een nieuw wachtwoord invoeren. Verwijder eerst de schijf uit het toestel. Roep het setupmenu op en voer het zescijferige getal "210499" in. Daardoor wordt het bestaande wachtwoord gewist.

**Beveiligingsniveau** – Selecteer een beoordelingsniveau. Hoe lager het niveau, hoe strenger de beoordeling. Selecteer [Ontgrendelen] om de beoordeling uit te schakelen.

**Wachtwoord** – Wachtwoord instellen of wijzigen voor de vergrendelingsinstellingen.

[Nieuw]: Voer een nieuw 4-cijferig wachtwoord in met behulp van de nummerieke toetsen en druk op **ENTER**. Voer het wachtwoord ter controle opnieuw in.

[Wijzigen]: Voer het nieuwe wachtwoord twee keer in na het invoeren van het huidige wachtwoord.

**Regiocode** – Selecteer een code voor een geografisch gebied als afspeel beoordelingsniveau. Dit bepaalt welke standaards van de regio gebruikt worden om DVD's te controleren wat betreft ondervergrendeling. (zie bladzijde 14)



### Aanpassen van de andere instellingen

**PBC (Afspeelcontrole)** – Afspeelcontrole voorziet in speciale navigatiefuncties die bij sommige Video Cd's beschikbaar zijn. Selecteer [Aan] om deze functie te gebruiken.







**DivX(R) VOD** – We verstrekken een DivX® VOD (Video On Demand) registratiecode waarmee u video's kunt kopen en huren via de DivX® VOD service. Voor meer informatie bezoekt u [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Druk op **ENTER** indien het pictogram [Kiezen] gemarkeerd is, en u kunt de registratiecode van het toestel zien. Alle gedownloadte video's van DivX® VOD kunnen alleen op dit toestel afgespeeld worden.

## Schijfinformatie tonen

	KNOP
1 Druk tijdens afspelen op <b>DISPLAY</b> :	<b>DISPLAY</b>
2 Selecteer een onderdeel:	<b>▲ ▼</b>
3 Aanpassen van de schermmenu instellingen:	<b>◀ ▶ / ENTER</b>
4 Afsluiten:	<b>DISPLAY</b>

## Schijfinformatie tonen – wat u nog meer kunt doen

Tijdens het afspelen kunt u een onderdeel selecteren met behulp van **▲▼** en de instelling wijzigen of selecteren door op **◀ ▶** te drukken.

 1 / 6	Huidige titel (of track) nummer / totaal aantal bestanden (of tracks)
 5 / 42	Huidig hoofdstuknummer/totaal aantal hoofdstukken
 0:13:45	Verstreken afspeeltijd
 1 ENG DCC 3/2, 1CH	Geselecteerde audiotaal of kanaal
 OFF	Geselecteerde ondertiteling
 1 / 1	Geselecteerde ondertiteling

U kunt de oplaadstatus van de batterij controleren door tijdens het afspelen te drukken op **DISPLAY**, terwijl de DC 9V IN contrastekker niet aangesloten is.



## Gebruikte symbolen in deze handleiding

Een alinea waarvan de titel een van de volgende symbolen bevat, geldt alleen voor de schijf of het bestand waarop dit symbool van toepassing is.

<b>ALL</b>	Alle schijven en bestanden	<b>ACD</b>	Audio CDs
<b>DVD</b>	DVD en voltooide DVD±R/RW	<b>VCD</b>	Video CDs
<b>MP3</b>	MP3 bestanden	<b>DivX</b>	DivX bestanden
<b>WMA</b>	WMA bestanden		

## Een schijf afspelen

	KNOP
1 De schijflade openen:	OPEN (▲)
2 Plaats een schijf:	-
3 De schijflade sluiten:	-
4 Start het afspelen:	▶ PLAY
5 Pas het volume aan:	VOLUME
6 Het afspelen stoppen:	■ STOP

## Een schijf afspelen – wat u nog meer kunt doen

### Het afspelen stoppen

Druk op **STOP** (■) om het afspelen te stoppen. De speler legt afhankelijk van de schijf een stoppunt in zijn geheugen vast. "■■■" verschijnt op het scherm. Druk op **PLAY** (▶) om het afspelen te hervatten (vanaf het scènepunt). Indien u opnieuw op **STOP** (■) drukt, of de schijf verwijderd ("■" verschijnt op het scherm), zal het toestel het stoppunt wissen. (■■■ =Hervat Stop, ■ =Volledige Stop) Het hervattingspunt kan gewist worden door een knop in te drukken (bijvoorbeeld: POWER, OPEN, etc).

### Een DVD of Video CD met menu afspelen DVD VCD

De meeste DVD of Video Cd's hebben nu menu's die eerst geladen worden voordat de film afgespeeld wordt. U kunt door deze menu's navigeren met behulp van ▲▼◀▶ of de nummertoeets om een optie te markeren. Druk op **ENTER** om te selecteren

### Een DVD VR schijf afspelen

Dit toestel speelt DVD-RW schijven af die zijn opgenomen in het Video Opname (VR) formaat. Indien u een DVD VR schijf plaatst, zal het menu op het scherm getoond worden. Kies een taal met behulp van ▲▼ en druk op **PLAY** (▶). Druk op **MENU** of **TITLE** om een DVD-VR menu te tonen. Sommige DVD-VR schijven worden gemaakt met CPRM gegevens door de DVD RECORDER. De schijven van dit type worden door de speler niet ondersteund.

### Overslaan naar volgende/vorige hoofdstuk/track/bestand ALL

Druk op **SKIP** (▶▶) om naar het volgende hoofdstuk/track/bestand te gaan. Druk op **SKIP** (◀◀) om terug te keren naar het begin van huidige hoofdstuk/track/bestand. Druk twee keer kort op **SKIP** (◀◀) om een stap terug te gaan in huidige hoofdstuk/track/bestand.

### Afspelen pauzeren ALL

Druk op **PAUSE/STEP** (||) om het afspelen te pauzeren. Druk op **PLAY** (▶) om verder te gaan met afspelen.

### Frame-voor-Frame afspelen DVD DivX VCD

Druk herhaaldelijk op **PAUSE/STEP** (||) om frame-voor-frame af te spelen.

### Herhaald afspelen ALL

Druk herhaaldelijk op **REPEAT** om een te herhalen onderdeel te selecteren. De huidige titel, hoofdstuk of track zal herhaaldelijk afgespeeld worden. Om terug te keren naar normaal afspelen, druk herhaaldelijk op **REPEAT** om [Uit] te selecteren. Bij een Video CD met PBC, dient u PBC op [Uit] in te stellen om deze functie te kunnen gebruiken. (zie bladzijde 9)

### Snel vooruit of snel achteruit

DVD DivX VCD ACD WMA MP3

Houd **SKIP** (◀◀ of ▶▶) ingedrukt om tijdens het afspelen versneld vooruit of achteruit af te spelen. Door **SKIP** (◀◀ of ▶▶) herhaald in te drukken en dan ingedrukt te houden kunt u met verschillende snelheden afspelen. Druk op **PLAY** (▶) om het afspelen te vervolgen met normale snelheid.

### Een specifiek gedeelte (A-B) herhalen DVD DivX VCD ACD

Druk op **A-B** aan het begin van het gedeelte dat u wilt herhalen, en opnieuw aan het einde van het gedeelte. Uw geselecteerde gedeelte zal voortdurend herhaald worden. Om terug te keren naar normaal afspelen, druk op **A-B** om [Uit] te selecteren

### Een ondertiteltaal selecteren DVD DivX

Tijdens het afspelen drukt u herhaaldelijk op **SUBTITLE** (☞) om een gewenste ondertiteltaal te selecteren.

### Bekijken vanuit een andere hoek DVD

Indien de hoekindicator op het scherm wordt getoond, kunt u een andere camerahoek selecteren door herhaaldelijk op **ANGLE** (📐) te drukken.

### Andere audio horen DVD DivX VCD

Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op **AUDIO** (🔊) om een andere audiotaal, kanaal of coderingsmethode te horen.

### De afspeelsnelheid vertragen DVD DivX VCD: alleen vooruit

Druk tijdens het afspelen op **SLOW** (◀I of I▶) om het vooruit of achteruit afspelen te vertragen. U kunt de weergavesnelheid wijzigen door meermaals op **SLOW** (◀I of I▶) te drukken. Om terug te schakelen naar afspelen met normale snelheid drukt u op **PLAY** (▶).

### Een vergroot videobeeld bekijken **DVD** **DivX** **VCD**

Tijdens het afspelen of pauzeren drukt u herhaaldelijk op **ZOOM** om een zoom modus te selecteren. U kunt door het ingezoomde beeld gaan met behulp van de **▲▼◀▶** knoppen. Druk op **CLEAR** om af te sluiten.

### Het titelmenu bekijken **DVD**

Druk op **TITLE** om het titelmenu van de schijf, indien beschikbaar te tonen.

### Het DVD-menu bekijken **DVD**

Druk op **MENU** om het schijfmenu, indien beschikbaar, te tonen.

### Afspelen starten op geselecteerd tijdstip **DVD** **DivX** **VCD**

Zoek naar het startpunt of ingevoerde tijdcode. Druk op **DISPLAY** om het klokpictogram te selecteren. Voer een tijd in en druk op **ENTER**. Voorbeeld, om een scene te vinden op 1 uur, 10 minuten en 20 seconden, voer "11020" in en druk op **ENTER**. Indien u het verkeerde nummer invoert, drukt u op **CLEAR** om het opnieuw in te kunnen voeren.

### In willekeurige volgorde afspelen **ACD** **WMA** **MP3** **VCD 1.1**

Als u tijdens het afspelen of in de stopstand op **RANDOM** drukt, worden de nummers in willekeurige volgorde afgespeeld. Als u nogmaals op **RANDOM** drukt, worden de nummers in normale volgorde afgespeeld.

### Een favoriete scene markeren **DVD** **DivX** **VCD**

U kunt op een schijf een punt vastleggen dat u later eenvoudig kunt opzoeken. Druk op **MARKER** wanneer u het gewenste punt bereikt. Het **MARKER**-pictogram verschijnt een paar seconden op het scherm. Zo kunt u tot negen stoppunten op een schijf vastleggen.

U kunt deze punten eenvoudig opzoeken of wissen. Druk op **SEARCH** en het [Marker Search] menu. Selecteer met **◀▶** een stoppunt in het menu en druk vervolgens op **ENTER** om het terug te zoeken of op **CLEAR** om het te wissen.

### Laatste Scene geheugen **DVD** **ACD** **VCD 1.1**

Dit toestel onthoudt de laatste scène van de laatst bekeken schijf. De laatste scène blijft in het geheugen, zelfs als u de schijf verwijdt uit het toestel of het toestel uitschakelt. Indien u een schijf laadt waarvan de scène onthouden is, wordt de scène automatisch opgeroepen.

### Schermbewaking

De schermbeveiliging wordt getoond indien u het toestel ongeveer vijf minuten in de Stop modus laat staan. Het toestel schakelt zich automatisch uit nadat de schermbeveiliging vijf minuten getoond is.

### Gemengde schijf of USB Flash Drive – DivX, MP3/WMA en JPEG

Bij het afspelen van een schijf of USB Flash Drive met DivX, MP3/WMA en JPEG bestanden, kunt u selecteren welk menu bestanden u wilt afspelen door op **TITLE** te drukken.

## Een DivX filmbestand afspelen

	KNOP
1 De schijflade openen:	OPEN (▲)
2 Plaats een schijf:	-
3 De schijflade sluiten:	-
4 Selecteer een filmbestand uit het menu:	▲ ▼, MENU
5 Start het afspelen:	▶ PLAY
6 Het afspelen stoppen:	■ STOP

## Een DivX filmbestand afspelen – wat u nog meer kunt doen

### De karakterset wijzigen voor het juist tonen van DivX® ondertiteling

Houd **SUBTITLE** gedurende 3 seconden ingedrukt tijdens het afspelen. De taalcode wordt getoond. Druk op **◀▶** om een andere taalcode te selecteren totdat de ondertiteling juist getoond wordt en druk op **ENTER**.

### DivX Bestandsvereisten

DivX schijf compatibiliteit met deze speler is als volgt beperkt:

- Beschikbare resolutiegrootte: 720x576 (B x H) pixel.
- De bestandsnaam van DivX en ondertiteling zijn beperkt tot 20 tekens.
- DivX bestandsextensies : ".avi", ".mpg", ".mpeg"
- Afspeelbare DivX ondertiteling: SubRip (.srt / .txt), SAMI (.smi), SubStation Alpha (.ssa/.txt), MicroDVD (.sub/.txt), VobSub (.sub), SubViewer 2.0 (.sub/.txt), TMLayer (.txt), DVD Subtitle System (.txt),
- Afspeelbaar Codecformaat "DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx", "MP43", "3IVX"
- Alleen de afspeelfunctie wordt ondersteund met divx 6.0 in het toestel.
- Afspeelbaar Audioformaat "Dolby Digital", "PCM", "MP3", "WMA"
- Bemonsteringsfrequentie: Binnen 8 – 48 kHz (MP3), binnen 32 – 48 kHz (WMA)
- Bit rate: binnen 8 - 320 kbps (MP3), binnen 32 - 192 kbps (WMA), minder dan 4Mbps (DivX bestand)
- CD-R/RW, DVD±R/RW Formaat: ISO 9660
- Maximum Bestanden/Schijf: Minder dan 650 (totaal aantal bestanden en mappen)

## Luisteren naar Muziekschijf of bestanden

	KNOP
1 De schijflade openen:	OPEN (▲)
2 Plaats een schijf:	-
3 De schijflade sluiten:	-
4 Selecteer muziek het menu:	▲ ▼, MENU
5 Start het afspelen:	▶ PLAY
6 Het afspelen stoppen:	■ STOP

## Luisteren naar Muziekschijf of bestanden - wat u nog meer kunt doen

### Uw eigen programma maken

U kunt de inhoud van een schijf afspelen in elke gewenste volgorde door de volgorde van de muziek op de schijf in te delen. Om muziek aan de programmalijs toe te voegen, drukt u op **PROG.** om de programma bewerken modus te openen (E verschijnt in het menu).

Selecteer de gewenste muziek in de [Lijst] en druk op **ENTER** om muziek toe te voegen aan de programmalijs. Selecteer muziek uit de programmalijs en druk op **ENTER** om het geprogrammeerd afspelen te starten. Om muziek te wissen uit de programmalijs, selecteer de muziek die u wilt wissen en druk op **CLEAR** in de programma bewerken modus. Om alle muziek uit de programmalijs te verwijderen, selecteert u [Alles wissen] en drukt u op **ENTER** in de programma bewerken modus. Het programma wordt gewist indien de schijf verwijderd wordt of het toestel uitgeschakeld wordt.

### Bestandsinformatie tonen (ID3 TAG)

Bij het afspelen van een MP3 bestand met bestandsinformatie, kunt u de informatie tonen door herhaaldelijk op **DISPLAY** te drukken.

### MP3/WMA muziekbestand vereisten

MP3/WMA Schijf compatibiliteit met dit toestel is als volgt:

- Bestandextensies: ".mp3", ".wma"
- Bemonsteringsfrequentie: Binnen 8 – 48 kHz (MP3), binnen 32 – 48 kHz (WMA)
- Bit rate: Binnen 8 – 320 kbps (MP3), binnen 32 – 192 kbps (WMA)
- CD-R/RW, DVD±R/RW Formaat: ISO 9660
- Maximum Bestanden/Schijf: Minder dan 650 (totaal aantal bestanden en mappen)

12

## Fotobestanden bekijken

	KNOP
1 De schijflade openen:	OPEN (▲)
2 Plaats een schijf:	-
3 De schijflade sluiten:	-
4 Selecteer een fotobestand uit het menu:	▲ ▼, MENU
5 Toon het geselecteerde bestand in volledig scherm:	▶ PLAY
6 Terugkeren naar het menu:	■ STOP

## Fotobestanden bekijken - wat u nog meer kunt doen

### Fotobestanden bekijken als diavoorstelling

Markeer het ▲▼◀▶ pictogram met (■) en druk op **ENTER** om de diavoorstelling te starten. U kunt de snelheid van de diavoorstelling wijzigen met behulp van b. Indien het (■) pictogram gemarkeerd is.

### Overslaan naar volgende/vorige foto

Druk op **SKIP** (◀◀ of ▶▶) to view the previous/next photo.

### Een foto roteren

Gebruik ▲▼ om de foto in volledig scherm tegen de klok in of met de klok mee te draaien terwijl u een foto op volledig beeld bekijkt.

### Pauzeren van een diavoorstelling.

Druk op **PAUSE/STEP** (II) om een diavoorstelling te pauzeren.

Druk op **PLAY** (▶) om verder te gaan met de diavoorstelling.

### Naar muziek luisteren tijdens een diavoorstelling

U kunt naar muziek luisteren tijdens een diavoorstelling, indien de schijf muziek en fotobestanden bevat. Markeer het ▲▼◀▶ pictogram met (■) en druk op **ENTER** om de diavoorstelling te starten.

### Een vergroot fotobeeld bekijken

Bij het bekijken van een foto in volledig scherm, drukt u herhaald op **ZOOM** om de zoommodus te selecteren. U kunt door het ingezoomde beeld gaan met behulp van de ▲▼◀▶ knoppen. Druk op **CLEAR** om af te sluiten.

### Vereisten fotobestand

JPEG bestandscompatibiliteit met dit toestel is als volgt beperkt:

- Bestandextensies: ".jpg"
- Foto grootte: Aanbevolen wordt minder dan 2MB
- CD-R/RW, DVD±R/RW Formaat: ISO 9660
- Maximum Bestanden/Schijf: Minder dan 650 (totaal aantal bestanden en mappen)

## Afspelen van een USB Flash Drive

U kunt MP3/WMA/JPEG/DivX bestanden afspelen in de USB Flash Drive met versie 1.1.

	KNOP
1 Sluit een USB Flash Drive aan op de USB poort van het toestel:	-
2 Het menu weergeven om de modus voor usb-bediening te selecteren:	MODE
3 [USB] selecteren:	◀ ▶, ENTER
4 Selecteer een bestand:	▲ ▼, MENU
5 Speel het bestand af:	▶ PLAY
6 Verwijder de USB Flash Drive:	-

### Opmerkingen betreffende een USB Flash Drive

- Selecteer gebruiksmodus uit [DISC], [USB] en [AV IN] met behulp van de knop MODE.
- Verwijder het USB toestel niet tijdens gebruik.
- Wij adviseren u van de belangrijke bestanden in de USB flashstation een reservekopie te maken om ze tegen verlies te beveiligen.
- Indien u een USB verlengkabel of USB HUB gebruikt, kan het gebeuren dat het USB toestel niet herkend wordt.
- Muziekbestanden (MP3/WMA), fotobestanden (JPEG) en DivX bestanden kunnen afgespeeld worden. Voor informatie over gebruik van alle bestanden kijkt u op de relevante bladzijden.
- Maximaal aantal bestanden per usb-flashdrive: Minder dan 650 (totaal aantal bestanden en mappen)
- De USB functie van dit toestel ondersteunt niet alle soorten USB toestellen.
- Digitale camera's en mobiele telefoons worden niet ondersteund.

## Watching an AV input

U kunt video-/audiosignalen van het externe toestel met behulp van dit toestel bekijken.

	KNOP
1 Sluit het externe toestel aan op dit toestel met behulp van de geleverde AV kabel (pagina 7):	-
2 Toon het menu om de modus [AV IN] te selecteren:	MODE
3 Selecteer [AV IN]:	◀ ▶, ENTER
4 Een video van een extern toestel bekijken.	-
5 Om de modus [AV IN] af te sluiten selecteert u [DISC] of [USB]:	MODE, ◀ ▶, ENTER

## Taalcodes

Gebruik deze lijst om uw gewenste taal voor de volgende begininstellingen te selecteren: Schijfaudio, Schijfondertiteling, Schijfmenu.

Taal	Code	Taal	Code	Taal	Code	Taal	Code	Taal	Code	Taal	Code
Afaars	6565	Kroatisch	7282	Hausa	7265	Lingalaas	7678	Quechua	8185	Tajik	8471
Afrikaans	6570	Tsjechisch	6783	Hebreeuws	7387	Litouws	7684	Rhaeto-Romance	8277	Tamil	8465
Albanees	8381	Deens	6865	Hindi	7273	Macedonies	7775	Roemeens	8279	Telugu	8469
Ameharisch	6577	Nederlands	7876	Hongaars	7285	Malagasy	7771	Russisch	8285	Thai	8472
Arabisch	6582	English	6978	IJslands	7383	Malay	7783	Samoaans	8377	Tonga	8479
Armeens	7289	Esperanto	6979	Indonesisch	7378	Malayalam	7776	Sanskrit	8365	Turks	8482
Assamees	6583	Ests	6984	Interlingua	7365	Maori	7773	Schots Keltisch	7168	Turkmeens	8475
Aymara	6588	Faroëse	7079	Iers	7165	Marathi	7782	Servisch	8382	Twi	8487
Azerbajaans	6590	Fijis	7074	Italiaans	7384	Moldavies	7779	Serbo-Kroatisch	8372	Oekraïns	8575
Bashkir	6665	Fins	7073	Javaans	7487	Mongools	7778	Shona	8378	Urdu	8582
Bask	6985	Frans	7082	Kannada	7578	Nauru	7865	Sindhi	8368	Oezbeeks	8590
Bengali; Bangladesh	6678	Fries	7089	Kashmiri	7583	Nepals	7869	Singalees	8373	Vietnamees	8673
Bhutani	6890	Keltisch	7176	Kazakh	7575	Noors	7879	Slovaaks	8375	Volapük	8679
Bihari	6672	Georgies	7565	Kirghiz	7589	Oriya	7982	Sloveens	8376	Welsh	6789
Bretons	6682	Duits	6869	Koreaans	7579	Panjab	8065	Spaans	6983	Wolof	8779
Bulgaars	6671	Grieks	6976	Koerdisch	7585	Pashto, Pushto	8083	Soedanees	8385	Xhosa	8872
Burmees	7789	Gronelands	7576	Laotiaans	7679	Persisch	7065	Swahili	8387	Yiddish	7473
Wit-russisch	6669	Guarani	7178	Latijns	7665	Pools	8076	Zweeds	8386	Yoruba	8979
Chinees	9072	Gujarati	7185	Lets	7686	Portugees	8084	Tagalog	8476	Zulu	9085

## Regiocodes

Kies een regiocode uit de lijst.

Gebied	Code	Gebied	Code	Gebied	Code	Gebied	Code	Gebied	Code
Afghanistan	AF	Costa Rica	CR	Groenland	GL	Malediven	MV	Paraguay	PY
Argentinië	AR	Kroatië	HR	Hong Kong	HK	Mexico	MX	Filipijnen	PH
Australië	AU	Tsjechië	CZ	Hongarije	HU	Monaco	MC	Polen	PL
Oostenrijk	AT	Denemarken	DK	India	IN	Mongolië	MN	Portugal	PT
België	BE	Ecuador	EC	Indonesië	ID	Marokko	MA	Roemenië	RO
Bhutan	BT	Egypte	EG	Israël	IL	Nepal	NP	Russische Federatie	RU
Bolivia	BO	El Salvador	SV	Italië	IT	Nederland	NL	Saudi Arabië	SA
Brazilië	BR	Ethiopië	ET	Jamaica	JM	Nederlandse Antillen	AN	Senegal	SN
Cambodia	KH	Fijis	FJ	Japan	JP	Nieuw Zeeland	NZ	Singapore	SG
Canada	CA	Finland	FI	Kenya	KE	Nigeria	NG	Slowakije	SK
Chili	CL	Frankrijk	FR	Kuweit	KW	Noorwegen	NO	Slovenië	SI
China	CN	Duitsland	DE	Libië	LY	Oman	OM	Zuid-Afrika	ZA
Colombia	CO	Groot-Brittannië	GB	Luxemburg	LU	Pakistan	PK	Zuid-Korea	KR
Congo	CG	Griekenland	GR	Maleisië	MY	Panama	PA	Spanje	ES

## Problemen

Symptoom	Oorzaak	Correctie
Geen vermogen.	De stroomkabel is losgekoppeld.	Steek de stroomkabel in een wandcontactdoos.
	De batterij is uitgeput.	Batterij (accu) opnieuw opladen.
Toestel is ingeschakeld, maar werkt niet.	Geen schijf geplaatst.	Een schijf laden.
	Foutieve bedieningsmodus gekozen.	Kies de bedieningsmodus met de MODE-knop. (pagina 7)
Geen beeld.	De TV is niet ingesteld op het ontvangen van het signaal van het toestel.	Selecteer de juiste video invoermodus op de TV.
	De videokabel is niet goed aangesloten.	Sluit de videokabel goed aan.
	De lcd-modus staat op [Off] (Uit).	Kies een andere lcd-modus dan [Off] (Uit).
Geen geluid.	De aangesloten apparatuur met de audiokabel is niet ingesteld op het ontvangen van het signaal van het toestel.	Selecteer de juiste invoermodus van de audio versterker.
	Het geluidsvolume staat in de laagste stand.	Stel het volume in met de volumeregeling.
	De AUDIO opties zijn ingesteld op de verkeerde positie.	Stel de AUDIO instellingen in op de juiste positie.
Het toestel start het afspelen niet.	Een niet afspeelbare schijf is geplaatst.	Plaats een afspeelbare schijf. (controleer het schijftype en regiocode).
	Het beoordelingsniveau is ingesteld.	Wijzig het beoordelingsniveau.
De afstandsbediening werkt niet goed.	De afstandsbediening is niet gericht op de sensor in het toestel	Richt de afstandsbediening op de sensor van de afstandsbediening in het toestel.
	De afstandsbediening bevindt zich te ver van het toestel.	Gebruik de afstandsbediening dichterbij het toestel.

## Specificaties

### Algemeen

Stroomvereisten	DC 9V
Stroomverbruik	13,5W
Afmetingen (Ongeveer)	225 x 40 x 175 mm (B x H x D) zonder voet
Netto gewicht (Ongeveer)	1,06kg
Gebruikstemperatuur	5 °C tot 40 °C
Gebruiksvochtigheid	5 % tot 90 %
Laser	Halfgeleidende laser
Signaalsysteem	PAL

### Aansluitingen

Audio/Video Uitvoer/Invoer	1x mini-stekkerbus ø 3,5 mm
- Video: 1,0 V (p-p), 75 ohm, negatieve synchronisatie	
- Audio: 2 Vrms (1 KHz, 0 dB)	
Oortelefoonaansluiting	2x stereo mini-stekkerbussen ø 3,5 mm

### Lcd-beeldscherm

Afmetingen beeldscherm	Diagonaal 215 mm
Projectiesysteem	RGB-stripe videosysteem
Stuursysteem	Actieve tft-matrix
Resolutie	480 x 234 (WQVGA)

### Accessoires

- RCA video-audiokabel
- Netvoedingsadapter (IM090WU-150B)
- Autoadapter (G1000233)
- Afstandsbediening
- Batterij voor afstandsbediening (lithiumbatterij)

**Ontwerp en specificaties zijn onderhevig aan verandering zonder voorafgaande mededeling.**

## Kijkplezier in de auto met de hoofdsteunmontagebeugel

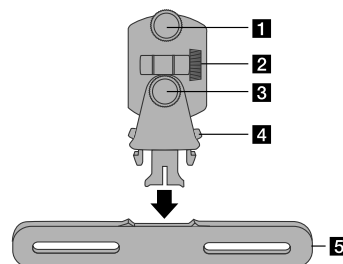
U kunt op de achterbank van video genieten door het apparaat aan de rug van een van de voorstoelen te bevestigen.

### Let op

- De bestuurder mag dit apparaat niet bedienen terwijl de auto rijdt.  
Schakel het apparaat niet in waar het voor de bestuurder zichtbaar is.  
Wanneer de bestuurder dit apparaat terwijl de auto rijdt bedient of bekijkt, kan hij/zij worden afgeleid en een ongeluk met ernstig persoonlijk letsel en zware materiële schade veroorzaken.
- Om persoonlijk letsel en verkeersongelukken te voorkomen mag het apparaat wanneer de auto rijdt niet worden bevestigd of losgemaakt worden en niet op de volgende plaatsen worden aangebracht:
  - ergens anders dan aan de rugzijde van de voorstoelen
  - op een plaats die het uitzicht van de bestuurder of de bediening van de auto hindert
  - op een plaats die de werking van een airbag belemmert
  - op een plaats die de functies van de besturingselementen hindert
- De bevestigingsmogelijkheden van de beugel zijn afhankelijk van de uitvoering van de hoofdsteun.



### Hoofdsteunmontagebeugel



- 1 Bevestigingsschroef**  
Voor bevestiging van het apparaat aan de beugel.
- 2 Bevestigingsschroef voor schuine stand**  
Voor het onder een hoek vastzetten van de beugel.
- 3 Bevestigingsschroef voor horizontale stand**  
Voor het horizontaal vastzetten van de beugel.
- 4 Loszetknop**  
Druk beide knoppen in om het beugellichaam uit de houder los te maken
- 5 Houder voor montage aan de hoofdsteun**

### Installeren

- 1 Verwijder de hoofdsteun.  
(Zie het instructieboekje van de auto.)
- 2 Bevestig de houder aan de hoofdsteun zoals in de afbeelding aangegeven.
- 3 Bevestig de draagbeugel aan de houder.
- 4 Bevestig het apparaat op de draagbeugel en zet het met de bevestigingsschroef vast.
- 5 Stel de horizontale en de schuine stand van de beugel in en uw passagiers kunnen van video gaan genieten!

